



- U.S.A. : **KUBOTA TRACTOR CORPORATION**
1000 Kubota Drive, Grapevine, TX 76051
Telephone : 888-4KUBOTA
- Canada : **KUBOTA CANADA LTD.**
5900 14th Avenue, Markham, Ontario, L3S 4K4, Canada
Telephone : (905)294-7477
- France : **KUBOTA EUROPE S.A.S**
19-25, Rue Jules Verceyruysse, Z.I. BP88, 95101 Argenteuil Cedex, France
Telephone : (33)1-3426-3434
- Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy
Telephone : (39)02-51650377
- Germany : **KUBOTA (DEUTSCHLAND) GmbH**
Senefelder Str. 3-5 63110 Rodgau /Nieder-Roden, Germany
Telephone : (49)6106-873-0
- U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.
Telephone : (44)1844-214500
- Spain : **KUBOTA ESPAÑA S.A.**
Avenida Recomba No.5, Poligno Industrial la Laguna, Leganes, 28914 (Madrid) Spain
Telephone : (34)91-508-6442
- Turkey : **KUBOTA TURKEY MAKINE TIC.LTD.ŞTI.**
Cumhuriyet Mah. Yahya Kaptan Cad. No:3 Cayirova / Kocaeli/Turkey 41420
Telephone : (90)262-658-9045
- Australia : **KUBOTA AUSTRALIA PTY LTD.**
25-29 Permas Way, Truganina, VIC 3029, Australia
Telephone : (61)-3-9394-4400
- Malaysia : **KUBOTA MALAYSIA SDN. BHD.**
Lot 766, Jalan Subang 4, off Persiaran Subang Sungai Penaga Industrial Park,
47500 Subang Jaya
Telephone : (60)-3-7890-3533
- Philippines: **KUBOTA PHILIPPINES, INC.**
232 Quirino Highway, Baesa, Quezon City 1106, Philippines
Telephone : (63)2-422-3500
- Taiwan : **SHIN TAIWAN AGRICULTURAL MACHINERY CO., LTD.**
16, Fengping 2nd Rd, Taliiao Shiang Kaohsiung 83107, Taiwan R.O.C.
Telephone : (886)7-702-2333
- Indonesia : **PT KUBOTA MACHINERY INDONESIA**
Tower A at EightyEight@Kasablanka Lantai 16
Jalan Raya Casablanka Kav. 88, Jakarta 12870 Indonesia
Telephone : (62)-21-29568-720
- Thailand : **SIAM KUBOTA CORPORATION CO., LTD.**
101/19-24 Moo 20, Navanakorn Industrial Estate, Tambon Khlongnueng, Amphur Khlongluang,
Pathumthani 12120, THAILAND
Telephone : (66)2-909-0300
- Korea : **KUBOTA KOREA CO., LTD.**
41-27, Jayumyeok-gil, Baeksan-myeon, Gimje-si, Jeollabuk-do, Korea
Telephone : (82)-63-544-5822
- India : **KUBOTA AGRICULTURAL MACHINERY INDIA PVT. LTD.**
B 500 A & C, Indospace Industrial Park, 104 Polivakkam Village,
Sriperumbadur-Thiruvallur Main Road, Thiruvallur District-602 002.
Telephone : (91)44-4019-2000
- Vietnam : **KUBOTA VIETNAM CO., LTD.**
Lot B-3A2-CN, My Phuoc 3 Industrial Park, Thoi Hoa Ward, Ben Cat Town, Binh Duong Province, Vietnam
Telephone : (84)-274-3577-507

BA . F . 3 - 3 . - . AK

French (Canada)
N° de code K7327-7121-3

MANUEL D'UTILISATION

KUBOTA *RTV520* VÉHICULE UTILITAIRE



1TZES00001A01

RTV520

VEUILLEZ LIRE ET
CONSERVER CE MANUEL



LISTE DES ABRÉVIATIONS

Abréviations	Définitions
2RM	2 roues motrices
4RM	4 roues motrices
API	American Petroleum Institute
ASTM	American Society for Testing and Materials, USA
HST	Transmission hydrostatique
Km/h	Kilomètres par heure
mi/h	Miles par heure
PDF	Prise de force
Droite/Gauche	Côté droit ou gauche avec vue dans le sens de la marche
ROPS	Structure de protection contre le renversement
tr/min	Tours par minute
SAE	Society of Automotive Engineers, USA
VHT	Transmission hydraulique variable

IMPORTANT

Le moteur de cette machine est équipé d'un pare-étincelles par le fabricant.
L'utilisation ou le fonctionnement de ce moteur sur ou à proximité de tout terrain couvert de forêt ou de broussailles ou de tout terrain couvert d'herbe et en contravention de la Section 4442 du Code des Ressources Publiques de Californie à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles en état de marche conforme aux lois de l'état. D'autres zones d'états ou fédérales peuvent avoir des lois similaires.

Compatibilité électromagnétique canadienne (CEM):
Cette machine est conforme aux normes d'Industry Canada ICES-002 et ISO 14982.

SYMBOLES UNIVERSELS

Pour vous aider à utiliser le véhicule, plusieurs symboles universels sont utilisés sur les instruments et les commandes. Les symboles sont présentés ci-dessous avec une indication de leur signification.

 Symbole d'alerte de sécurité

 Frein

 Température du liquide refroidissement

 Frein et frein de stationnement

 État de charge de la batterie

 Pression d'huile du moteur

 Commande de clignotant

 ARRÊT du moteur

 Moteur en MARCHE

 Diagnostic-moteur

 Commande de démarrage

 Blocage du différentiel

 Phare

 Dispositif d'alarme sonore

 4 roues motrices-ACTIVÉ

 4 roues motrices-DÉSACTIVÉ

 VERROUILLAGE

 DÉVERROUILLAGE

AVANT-PROPOS

Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un véhicule KUBOTA. Ce véhicule est le résultat de l'ingénierie et de la fabrication de qualité de KUBOTA. Il est fabriqué à partir de matériaux de qualité et a été soumis à un système de contrôle de la qualité rigoureux. Vous serez satisfait de votre achat pendant longtemps. Pour profiter au mieux de votre véhicule, veuillez lire attentivement ce manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec le fonctionnement du véhicule et contient de nombreux conseils pour un entretien efficace. Ce manuel contient des instructions pour un entretien de base, mais les informations sur les réparations majeures sont décrites dans le manuel d'atelier KUBOTA et ne doivent être réalisées que par un technicien de votre concessionnaire KUBOTA. KUBOTA a pour habitude d'exploiter le plus tôt possible chaque avancée technologique. L'utilisation immédiate de nouvelles techniques de fabrication des produits peut entraîner l'obsolescence de certaines parties mineures de ce manuel. Les distributeurs et les concessionnaires KUBOTA disposent des données actualisées. N'hésitez pas à les contacter.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Le Symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans ce manuel et sur les étiquettes de la machine afin de signaler un risque de blessure. Lisez attentivement ces consignes. Il est important que vous lisiez ces données et les règlements de sécurité avant de tenter d'assembler ou d'utiliser la machine.



DANGER :

Indique une situation dangereuse imminente qui, si non évitée, produira des blessures graves ou même mortelles.



AVERTISSEMENT : Indique une situation dangereuse potentielle qui, si non évitée, peut produire des blessures graves ou même mortelles.



ATTENTION :

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

IMPORTANT :

Indique un danger potentiel de dommages à l'équipement ou à l'environnement si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE :

Fournit des informations pratiques.

TABLE DES MATIÈRES

CONSEILS DE SÉCURITÉ	5
ENTRETIEN DU VÉHICULE	19
ENTRETIEN PAR LE CONCESSIONNAIRE	19
GARANTIE	19
MISE AU REBUT DU VÉHICULE ET SA PROCÉDURE	19
SPÉCIFICATIONS	20
TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS	20
VITESSES DE DÉPLACEMENT	21
LIMITES DU VÉHICULE	22
TABLEAU DE BORD ET COMMANDES	23
EMPLACEMENT DES PIÈCES	23
VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION	26
CONTRÔLE QUOTIDIEN	26
FONCTIONNEMENT DU MOTEUR	27
DÉMARRAGE DU MOTEUR	27
1. Démarrage par temps froid	28
ARRÊT DU MOTEUR	28
PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR	29
1. Préchauffer l'huile à transmission à basse température	29
DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU PONTAGE DE LA BATTERIE	29
UTILISATION DU VÉHICULE	31
FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE NEUF	31
1. N'utilisez pas le véhicule à pleine vitesse pendant les 50 premières heures	31
2. Vidange de l'huile lubrifiante pour les véhicules neufs	31
DÉMARRAGE DU VÉHICULE	31
1. Ceinture de sécurité	31
2. Interrupteur des phares	32
3. Avertisseur sonore	32
4. Pédale de frein	32
5. Levier de changement de gamme	32
6. Levier de 4RM	33
7. Levier de frein de stationnement	33
8. Pédale de contrôle de vitesse	34
ARRÊT DU VÉHICULE	34
CONTRÔLE LORS DE LA CONDUITE	34
1. Easy Checker™	34
2. Jauge à carburant et compteur d'heures	35
2.1 Jauge à carburant	35
2.2 Compteur d'heures	35
3. Jauge de température du liquide de refroidissement	35
STATIONNEMENT DU VÉHICULE	36
1. Levier de frein de stationnement	36
ACCESSOIRE	36
1. Prise électrique 12 V	36
TECHNIQUES D'UTILISATION	37
1. Blocage du différentiel	37
2. Conduite en terrain inhabituel	37
3. Conduire en marche arrière	37
4. Conduire en « 4RM »	38

5. Braquer avec le véhicule	38
6. Conduite en montée et descente des pentes	38
7. Traverser à flanc de coteaux	39
8. Glisser et déraper	39
9. Conduire dans l'eau	39
PLATE-FORME DE CHARGEMENT	41
PLATE-FORME DE CHARGEMENT	41
1. Mise en garde générale	41
2. Charge de cargaison maximale	42
3. Hayon de plate-forme de chargement	43
4. Lever et abaisser la plate-forme de chargement	43
PNEUS ET ROUES	45
PNEUS	45
1. Pression de gonflage	45
2. Type de pneu et utilisation	45
ROUES	45
AMORTISSEURS	46
1. Réglage du ressort de l'amortisseur arrière	46
REMORQUAGE ET TRANSPORT	47
REMORQUAGE ET TRANSPORT	47
1. Attelage de remorque arrière (si équipé)	47
2. Attelage de remorque avant (si équipé)	47
3. Support de montage du treuil (si équipé)	47
4. Transport du véhicule en toute sécurité	48
ENTRETIEN	49
INTERVALLES D'ENTRETIEN	49
LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	53
ENTRETIEN PÉRIODIQUE	55
COMMENT OUVRIR LE CAPOT ET INCLINER LE SIÈGE	55
1. Capot	55
2. Siège de l'opérateur	56
COMMENT RELEVER LA PLATE-FORME DE CHARGEMENT	56
1. Lever et abaisser la plate-forme de chargement	56
POINT DE LEVAGE SUR CRIC	57
1. Extrémité avant	57
2. Extrémité arrière	57
CONTRÔLE QUOTIDIEN	58
1. Inspection autour du véhicule	58
2. Vérification de la quantité de carburant et faire l'appoint en carburant	58
3. Vérification du niveau d'huile moteur	59
4. Vérification du niveau du liquide de transmission	60
5. Vérification du niveau du liquide de refroidissement	60
6. Nettoyage du tamis de radiateur	61
7. Vérification du ventilateur de refroidissement de l'ECU	61
8. Vérification du niveau de liquide de frein	61
9. Vérification de la pédale de frein	62
10. Vérification du frein de stationnement	62
11. Vérification des jauges, du compteur et Easy Checker™	63
12. Vérification des phares, des feux arrière et des autres feux (si équipé)	63
13. Vérification de la ceinture de sécurité et du ROPS	63
14. Vérification des soufflets d'étanchéité	63
15. Vérification de la pression de gonflage des pneus	63
TOUTES LES 50 HEURES	64
1. Graissage	64

2. Vérification du système de démarrage du moteur	65
TOUTES LES 100 HEURES	65
1. Vérification du ressort de point mort VHT	65
2. Vérification du couple du boulon de roue	65
3. Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air	66
3.1 Nettoyage de la valve de l'évacuateur	66
3.2 Nettoyage de l'élément primaire	66
4. Nettoyage de l'élément de préfiltre	66
5. Réglage de la tension de la courroie d'entraînement de l'alternateur	67
6. Vérification du filtre à air de réservoir à charbon actif	68
7. Vérification de l'état de la batterie	68
7.1 Chargement de la batterie	68
7.2 Instructions pour l'entreposage de la batterie	69
8. Réglage du pincement	69
9. Nettoyage du pare-étincelles	70
TOUTES LES 200 HEURES	70
1. Réglage du levier de frein de stationnement	70
2. Remplacement du filtre à huile moteur	70
3. Vidange de l'huile moteur	71
4. Nettoyage des ailettes de refroidissement du radiateur	72
5. Remplacement du filtre à huile de transmission	73
6. Vérification de l'état et de l'écartement de la bougie	74
7. Vérification de la pédale de frein	74
8. Vérification de l'interrupteur des feux de freinage	75
TOUTES LES 300 HEURES	75
1. Vérification des pneus	75
TOUTES LES 400 HEURES	75
1. Vidange de l'huile de transmission	75
2. Vidange d'huile du carter d'essieu avant	76
TOUTES LES 500 HEURES	76
1. Contrôle de la courroie de distribution du moteur	76
TOUTES LES 1000 HEURES	77
1. Remplacement de la courroie de distribution du moteur	77
2. Réglage du dégagement des soupapes du moteur	77
TOUTES LES 1000 HEURES OU TOUS LES ANS	77
1. Remplacement de l'élément primaire et secondaire de filtre à air	77
2. Remplacement de l'élément de préfiltre	77
TOUTES LES 2000 HEURES OU TOUS LES 2 ANS	77
1. Rinçage du circuit de refroidissement et changement du liquide de refroidissement	77
2. Antigel	78
TOUS LES ANS	79
1. Vérification de la conduite de carburant	79
2. Vérification de la durite de radiateur et du collier	79
3. Vérification du circuit d'admission d'air	80
4. Vérification du flexible de reniflard de moteur	80
5. Vérification de la durite et du tuyau de frein	81
TOUS LES 2 ANS	81
1. Vidange du liquide de frein	81
2. Remplacement du flexible de carburant	82
TOUS LES 4 ANS	82
1. Remplacement de la durite de radiateur (tuyaux d'eau)	82
2. Remplacement du flexible de reniflard de moteur	82
3. Remplacement du maître-cylindre de frein (pièces internes)	82
4. Remplacement du circuit d'admission d'air	82
5. Remplacement de la durite de frein	82
ENTRETIEN SELON LES BESOINS	82
1. Vérification de plaquette de frein	82
2. Réglage du frein de stationnement	83

3. Remplacement de fusible	83
4. Remplacement des fusibles à action retardée	84
5. Remplacement de l'ampoule	84
REMISAGE	85
REMISAGE DU VÉHICULE	85
REMISE EN MARCHÉ DU VÉHICULE.....	85
DÉPANNAGE.....	86
DÉPANNAGE DU MOTEUR	86
DÉPANNAGE DE LA BATTERIE	88
DÉPANNAGE DES FREINS	89
DÉPANNAGE DE LA TRANSMISSION HYDROSTATIQUE.....	89
DÉPANNAGE DE L'ESSIEU AVANT	89
DÉPANNAGE DE LA DIRECTION.....	90
DÉPANNAGE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE	90
DÉPANNAGE DU SYSTÈME DE CHARGE	90
DÉPANNAGE DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE	91
DÉPANNAGE DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT	91
OPTIONS	92
LISTE DES OPTIONS.....	92
INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉMISSIONS DU MOTEUR.....	93
INDEX.....	94

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Une utilisation sûre constitue votre meilleure garantie contre les accidents.

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation pour en comprendre le contenu avant d'utiliser le véhicule.

Tous les opérateurs, quelle que soit leur expérience, doivent lire ce manuel et les manuels connexes avant d'utiliser le véhicule ou les outils qui y sont fixés. Il incombe au propriétaire de former tous les opérateurs à une utilisation en toute sécurité.

AVANT D'UTILISER LE VÉHICULE

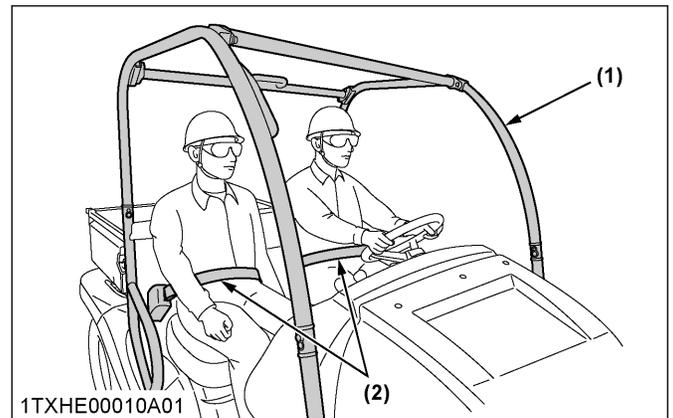
Maîtrisez votre matériel et ses restrictions. Lisez ce manuel dans son intégralité avant de tenter de démarrer et d'utiliser le véhicule.

1. Généralités

- Prêtez une attention toute particulière aux étiquettes de sécurité apposés sur le véhicule.
- Ne retirez pas les structures de protection contre le renversement (ROPS) quelle que soit l'application et attachez toujours les ceintures de sécurité. Cette combinaison diminue le risque d'accident corporel majeur ou mortel en cas de renversement du véhicule.

Si la ROPS est desserré ou retiré pour une raison quelconque, vérifiez que toutes les pièces sont remontées correctement avant d'utiliser le véhicule. Ne modifiez ou ne réparez jamais la ROPS, car les opérations de soudage, de cintrage, de perçage, de meulage ou de coupe peuvent affaiblir la structure. Une structure ROPS endommagée doit être remplacée et non réparée ou révisée.

En cas de détérioration d'un élément structurel de la ROPS, remplacez la structure complète chez votre concessionnaire KUBOTA.



- (1) ROPS
(2) Ceinture de sécurité

- Utilisez toujours les ceintures de sécurité. Vérifiez régulièrement les ceintures de sécurité et remplacez-les si elles sont effilochées ou endommagées.
- N'utilisez pas le véhicule ou les outils fixés sur celui-ci sous l'influence de l'alcool, de médicaments, de substances illicites ou en cas de fatigue.
- Vérifiez attentivement les environs du véhicule ou de tout accessoire qui y est attaché avant de l'utiliser. Vérifiez le dégagement en hauteur susceptible d'interférer avec la cabine de sécurité ou la ROPS. Ne laissez personne s'approcher du véhicule pendant que vous l'utilisez.
- Ne laissez personne sans permis de conduire valide utiliser ce véhicule.
- Avant d'autoriser quiconque à utiliser votre véhicule, expliquez son fonctionnement et faites préalablement lire le présent manuel.
- Ne portez jamais de vêtements amples, déchirés ou volumineux à proximité du véhicule. Ils peuvent être happés par des pièces ou des commandes mobiles et entraîner un risque d'accident. Utilisez des éléments de sécurité supplémentaires, comme par ex. un casque, des bottes ou des chaussures de sécurité, des protections oculaires et auditives, des gants selon les besoins ou les obligations.
- Ce véhicule est uniquement destiné à une utilisation hors-route.
Kubota ne recommande pas de l'utiliser sur les voies publiques.
- En plus du conducteur, un seul passager est autorisé à monter dans le véhicule.
Le passager doit être âgé d'au moins 5 ans.
- Maintenez toutes les protections en place et restez à l'écart de toutes les pièces mobiles.

⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que les freins, la pédale de contrôle de vitesse et les autres pièces mécaniques ne sont pas mal réglés ou usés. Remplacez rapidement les pièces usées ou endommagées. Vérifiez régulièrement le serrage de tous les écrous et boulons. (Voir ENTRETIEN à la page 49).
- Maintenez votre véhicule propre. La saleté, la graisse et les dépôts accumulés peuvent provoquer des incendies et entraîner des blessures corporelles.
- Utilisez exclusivement des outils répondant aux spécifications indiquées dans ce manuel ou approuvés par Kubota. (Voir LIMITES DU VÉHICULE à la page 22).
- La capacité de chargement maximale de ce véhicule est de 200 kg (441 lb). Réduisez la capacité de chargement pour qu'elle corresponde aux conditions d'utilisation.
Ne transportez aucun objet qui relève de manière significative le centre de gravité et dépasse hors de la plate-forme de chargement.
- Ne modifiez pas le véhicule. Les modifications non autorisées peuvent affecter le fonctionnement du véhicule et peuvent être à l'origine de blessures corporelles.
- N'effectuez aucune modification sur le moteur ou sur les composants liés aux émissions, sous peine de causer des dommages ou des dysfonctionnements tels que :
 - Dommages au groupe motopropulseur en raison d'une puissance excessive du moteur.
 - Surchauffe du moteur provoquée par un dépassement des capacités de refroidissement du moteur.
 - Dysfonctionnements des dispositifs de contrôle du post-traitement des gaz d'échappement.Les modifications apportées au moteur et aux composants liés aux émissions peuvent enfreindre les réglementations sur les émissions et faire l'objet d'amendes et de sanctions.
Kubota et ses filiales ne sont pas responsables des dommages, dysfonctionnements ou accidents causés par des modifications apportées au moteur ou aux composants liés aux émissions.

UTILISATION DU VÉHICULE

La sécurité de l'opérateur est primordiale. Travailler en toute sécurité, notamment en ce qui concerne les risques de retournement, implique de comprendre l'équipement et les conditions de travail au moment de l'utilisation.

Parmi les usages interdits qui peuvent concerner le risque de renversement, figurent les déplacements et les virages avec des outils et/ou des charges transportées trop haut. Ce manuel cite certains risques évidents, mais la liste ne peut être exhaustive. L'opérateur se doit de rester vigilant et d'éviter que le

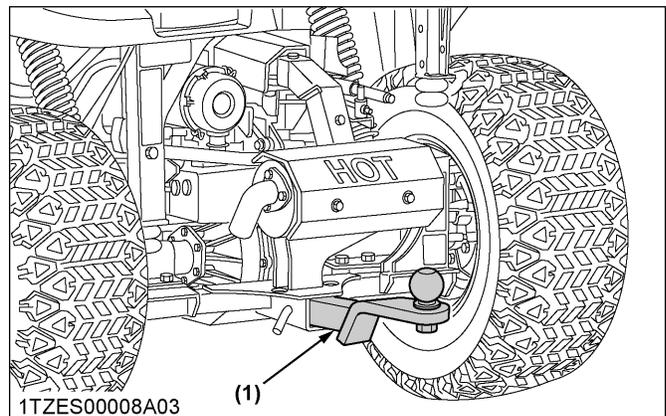
matériel ou l'environnement puissent compromettre sa sécurité.

1. Commencer à utiliser le véhicule

- Asseyez-vous toujours sur le siège de l'opérateur pour démarrer le moteur ou actionner les leviers de fonctionnement ou les commandes.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que le rapport de la gamme est au « *POINT MORT* », que le frein de stationnement est serré.
- Ne démarrez pas le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou en contournant l'interrupteur de sécurité au démarrage. Le véhicule peut démarrer en prise et avancer si le circuit de démarrage normal est outrepassé.
- Assurez-vous que l'opérateur (et le passager) sont correctement positionnés et que les ceintures de sécurité sont bien attachées.
- Ne faites pas fonctionner le moteur, même au ralenti, dans une zone non ventilée. Le gaz de monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.

2. Utilisation du véhicule

- Ne portez pas d'écouteurs pendant l'utilisation.
- Tirez seulement à partir de l'attelage de remorque (si équipé). Ne tractez jamais par le carter d'essieu ou tout autre point hormis l'attelage de remorque ; de telles dispositions augmentent le risque d'accident corporel grave ou léthal par renversement du véhicule.



(1) Attelage de remorque (si équipé)

- Maintenez tous les dispositifs de protection en place. Remplacez toute protection manquante ou endommagée.
- Évitez les démarrages brusques. Pour éviter les renversements, ralentissez lorsque vous tournez sur un terrain irrégulier avant de vous arrêter.
- Le véhicule ne peut pas tourner avec le différentiel bloqué et tenter de le faire peut être dangereux.

⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Ne travaillez pas près de fossés, trous, berges ou autres types de terrain susceptible de s'effondrer sous le poids du véhicule. Le risque de renversement du véhicule est encore plus élevé lorsque le terrain est meuble ou mouillé.
- Regardez toujours où vous allez. Surveillez les obstacles et évitez-les. Soyez vigilant à la fin des rangées, près des arbres et autres obstructions.
- Lorsque vous travaillez en groupe, informez toujours les autres membres du groupe de vos actions avant de les entreprendre.
- Ne tentez jamais de monter ou de descendre d'un véhicule en marche.
- Ne vous placez pas entre le véhicule et la remorque à moins que le frein de stationnement soit serré.

3. Sécurité des enfants

Des drames peuvent se produire si l'opérateur n'est pas vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont généralement attirés par les véhicules et les tâches qu'elles accomplissent.

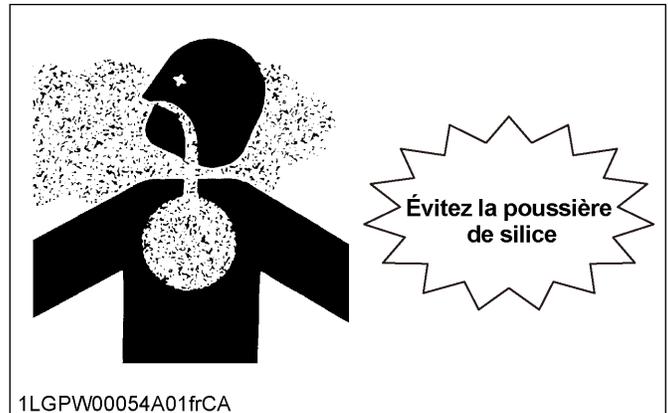
- Ne partez jamais du principe que les enfants resteront là où vous les avez vus pour la dernière fois.
- Tenez les enfants en dehors de la zone de travail et sous surveillance d'un autre adulte responsable.
- Soyez vigilant et arrêtez le véhicule si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- Ne transportez jamais d'enfants dans la plate-forme de chargement. Il n'y a pas d'endroit sûr pour eux sur la machine. Aucune personne de moins de 5 ans ne peut voyager en tant que passager dans ce véhicule. Un passager de moins de 5 ans a besoin de dispositifs de retenue spéciaux qui ne sont pas disponibles pour ce véhicule.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser le véhicule, même sous la surveillance d'un adulte.
- Ne laissez jamais des enfants jouer sur le véhicule ou sur l'outil.
- Faites preuve d'extrême prudence en reculant. Regardez derrière vous et au sol pour vérifier que la zone est libre avant tout mouvement.

4. Évitez la poussière de silice cristalline (quartz)

Pour éviter les risques de blessures graves voire mortelles en raison de la poussière de silice :

- Évitez toute exposition à la poussière contenant des particules de silice cristalline.
Cette poussière peut causer de graves lésions aux poumons (silicose).
La silice cristalline étant un composant de base du sable et du granit, de nombreuses activités sur les

chantiers de construction produisent de la poussière contenant de la silice cristalline. Les creusements de tranchées, le sciage et l'alésage de matériaux contenant de la silice cristalline peuvent produire des poussières contenant de la silice cristalline.



- Si de la poussière contenant de la silice cristalline est présente, il convient de suivre les directives suivantes :
 - Soyez conscient des effets potentiels sur la santé de la silice cristalline et du fait que fumer peut aggraver les dommages.
 - Prenez connaissance et respectez les directives OSHA (ou autres directives locales, régionales ou fédérales) en matière d'exposition à la silice cristalline présente dans l'air.
 - Vous devez connaître les types de travaux où l'exposition à la silice cristalline peut se produire.
 - Participez aux programmes de surveillance de l'air ou de formation offerts par l'employeur.
 - Soyez informés des commandes en option des équipements, telles que les jets d'eau, la ventilation par aspiration à la source et les cabines fermées avec climatisation à pression positive, et utilisez-les, si la machine en est équipée. Sinon, vous devrez porter des appareils respiratoires.
 - Lorsque des appareils respiratoires sont nécessaires, portez-en un qui est approuvé pour la protection contre les poussières contenant de la silice cristalline. Ne modifiez pas l'appareil respiratoire de quelque manière que ce soit. Les travailleurs qui utilisent des appareils respiratoires ajustés ne peuvent pas avoir de barbe/moustache qui interfère avec le joint d'étanchéité de l'appareil respiratoire sur le visage.
 - Si possible, mettez des vêtements de travail jetables ou lavables sur le lieu de travail ; douchez-vous et enfiler des vêtements propres avant de quitter le lieu de travail.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Ne mangez pas, ne buvez pas, n'utilisez pas de produits du tabac, et n'appliquez pas de produits cosmétiques dans les zones où la poussière contient de la silice cristalline.
- Rangez les aliments, les boissons et les effets personnels à l'écart de la zone de travail.
- Lavez-vous les mains et le visage avant de manger, de boire, de fumer ou de vous maquiller après avoir quitté la zone exposée.

5. Utilisation sur les pentes

Les pentes sont un facteur majeur d'accidents dus à la perte de contrôle et au retournement, susceptibles d'occasionner des blessures graves ou mortelles. Toutes les pentes exigent des précautions supplémentaires.

- Déplacez-vous tout droit vers le haut ou le bas de la colline.
- Réduisez la charge lorsque vous travaillez sur un terrain vallonné ou accidenté.
- Gardez les roues avant droites au sommet d'une colline ou en passant sur des bosses.
- Ne vous arrêtez pas brusquement et ne démarrez pas soudainement lorsque vous montez ou descendez une pente. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
- Si le véhicule s'arrête ou perd de la puissance en montée, verrouillez le frein de stationnement pour maintenir le véhicule sur la pente. Maintenez la direction du déplacement et relâchez lentement le frein. Reculez tout droit en descendant tout en gardant le contrôle. Ne tournez pas le véhicule latéralement. Le véhicule est plus stable dans une position droite vers l'avant ou l'arrière.
- Lorsque vous roulez sur un terrain meuble, tournez légèrement les roues avant en montée pour maintenir le véhicule en ligne droite sur la colline.
- Si le véhicule commence à basculer, tournez les roues avant en descente pour prendre le contrôle avant de continuer.
 - Pour éviter les renversements, reculez toujours sur les pentes abruptes. Si vous ne pouvez pas reculer dans la pente ou si vous n'êtes pas à l'aise pour le faire, ne le faites pas. Restez en-dehors des pentes trop abruptes pour travailler en toute sécurité.
 - Sortir en marche avant d'un fossé, d'un marécage ou d'une montée en pente abrupte augmente le risque que le véhicule se renverse vers l'arrière. Procédez toujours en marche arrière dans ces situations. Des précautions supplémentaires sont nécessaires avec en mode à 4 roues motrices car la meilleure traction peut donner au conducteur une fausse confiance dans les capacités du véhicule à gravir ces pentes.

- Déplacez-vous lentement et régulièrement sur les pentes. Ne changez pas brutalement de rapport, de direction ou ne freinez pas brusquement, et ne tournez pas soudainement le volant.
- Une attention toute particulière doit être portée au poids et à l'emplacement des outils et des charges qui affectent la stabilité du véhicule.

6. Utilisation dans des conditions défavorables

- N'utilisez le véhicule qu'en plein jour ou dans de bonnes conditions d'éclairage.
- Utilisez le véhicule dans une zone ouverte et dégagée.
- Utilisez un casque et/ou un équipement de protection pour certaines conditions d'utilisation.
- Réduisez la vitesse en fonction des conditions de la piste, du terrain et de la visibilité.
- Ne conduisez jamais en dépassant la limite de visibilité. Ralentissez près du sommet d'une colline jusqu'à ce que vous ayez une vue dégagée sur l'autre côté.
- Faites attention aux trous, rochers et autres dangers cachés sur le terrain.
- Ne traversez jamais un plan d'eau dont la profondeur peut être inconnue de l'opérateur (l'eau profonde est considérée comme dépassant le bord inférieur du chapeau d'essieu). Choisissez un passage dans le cours d'eau où les deux rives ont une inclinaison progressive. Traversez à un endroit connu pour être sûr.

7. Conduire le véhicule à grande vitesse

- Soyez conscient de la différence entre 2RM et 4RM. Vérifiez toujours attentivement l'engagement des roues avant avant l'utilisation, car les caractéristiques de freinage sont différentes entre 2 et 4 roues motrices.
- Ralentissez toujours le véhicule avant de tourner. Tourner à grande vitesse peut faire basculer le véhicule.
- Allumez les phares.
- Conduisez à des vitesses qui vous permettent de toujours garder le contrôle.
- N'appliquez pas le blocage du différentiel lorsque vous circulez à grande vitesse. Le verrouillage du différentiel affecte le contrôle du véhicule et peut entraîner une perte de contrôle.
- Évitez les mouvements brusques du volant qui peuvent entraîner une perte de stabilité dangereuse. Le risque est particulièrement élevé lorsque le véhicule circule à grande vitesse.

8. Divers

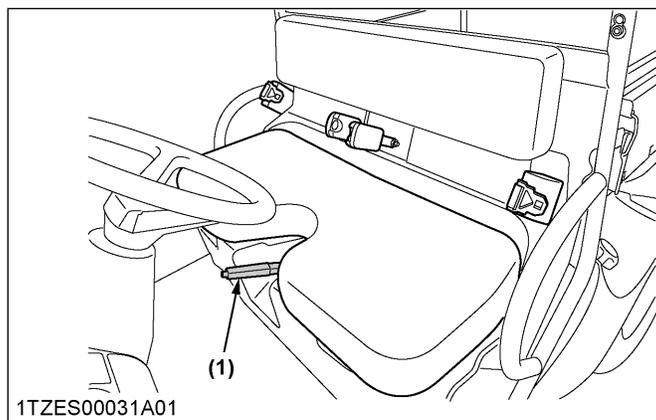
- Nettoyez la plate-forme si elle est sale et retirez les débris autour des commandes au pied.
- Gardez toujours les deux mains sur le volant.
- Gardez toujours vos bras et vos jambes à l'intérieur du compartiment d'utilisation.
- N'utilisez jamais le véhicule en étant debout.
- Ne tractez pas d'attelage avec des passagers.
- Ne tentez jamais de rouler sur les roues arrière, de faire des sauts ou autres cascades.

TRANSPORT DE CHARGES DANS LA PLATE-FORME DE CHARGEMENT

- Aucun passager sur la plate-forme de chargement.
- Réduisez la capacité de chargement lorsque vous roulez sur un terrain accidenté ou vallonné.
- Ne surchargez pas le véhicule. Équilibrez les charges en les répartissant uniformément et fixez-les correctement. Le freinage peut déplacer la charge et affecter la stabilité du véhicule.
- N'utilisez jamais le véhicule lorsque la plate-forme de chargement est soulevée.
- Manœuvrez la benne de la plate-forme de chargement après que le véhicule soit à l'arrêt et le frein de stationnement verrouillé. Ne déchargez pas pendant le déplacement (si équipé).
- Ne manœuvrez la benne de la plate-forme de chargement que sur un sol de niveau.
- Ne placez ni vos mains ni votre corps sous la plate-forme de chargement lorsque vous l'abaissez.
- La distance de freinage augmente lorsque la plate-forme de chargement est chargée.

STATIONNEMENT DU VÉHICULE

- Abaissez tous les outils au sol, placez le rapport de gamme au « *POINT MORT* », serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé.
- Vérifiez que le véhicule est à l'arrêt complet avant de descendre.
- Évitez de stationner sur des pentes raides, si possible, garez le véhicule sur une surface ferme et plane. Sinon, stationnez en travers de la pente, serrez le(s) frein(s) de stationnement et abaissez toujours l'accessoire (le cas échéant) au sol. Arrêtez le moteur, retirez la clé et calez les roues. En cas de non-respect des instructions de cette section, le véhicule peut se déplacer et provoquer des blessures ou la mort.



(1) Levier de frein de stationnement

TRANSPORT DU VÉHICULE

- Débrayez la commande de l'accessoire lorsqu'il doit être transporté ou qu'il n'est pas utilisé.
- Ne remorquez pas ce véhicule. Utilisez un camion ou une remorque appropriée pour transporter le véhicule sur des voies publiques.
- Soyez particulièrement prudent au moment de charger ou de décharger le véhicule d'une remorque ou d'un camion.
- Assurez-vous de bien sécuriser le véhicule lors du transport.

ENTRETIEN DU VÉHICULE

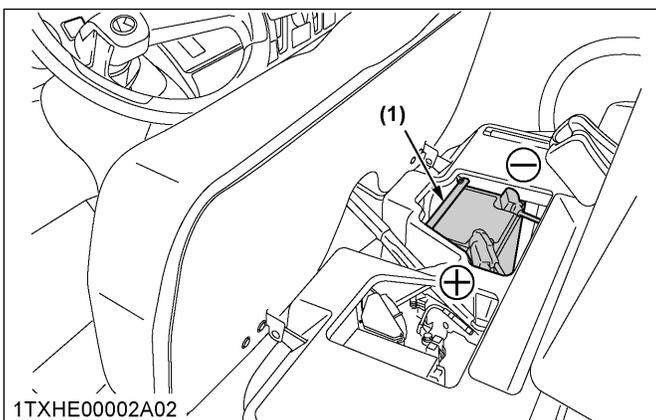
Avant toute intervention d'entretien sur le véhicule, garez-le sur une surface ferme, plane et de niveau, serrez le frein de stationnement, abaissez tous les outils au sol, placez le levier de changement de gamme en position « *NEUTRE* », arrêtez le moteur et retirez la clé, portez l'équipement de sécurité approprié.

- Laissez le véhicule refroidir avant d'intervenir sur ou à proximité du moteur, du silencieux, du radiateur et d'autres zones chaudes.
- Arrêtez toujours le moteur avant le ravitaillement en carburant. Évitez d'en renverser et de faire déborder le réservoir.
- Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur avant que le déversement ait été nettoyé et que les vapeurs aient disparu.
- Faites le plein à l'extérieur, ne faites pas le plein dans une remorque ou un bâtiment fermé.
- Ne fumez pas lorsque vous intervenez à proximité de la batterie ou pendant le ravitaillement en carburant. Éloignez toutes les étincelles et flammes de la batterie et du réservoir de carburant. La batterie présente un risque d'explosion car elle rejette de l'hydrogène et de l'oxygène, particulièrement lorsqu'elle est en charge.
- Avant « *de démarrer par survoltage* » une batterie déchargée, lisez et respectez toutes les consignes.

⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

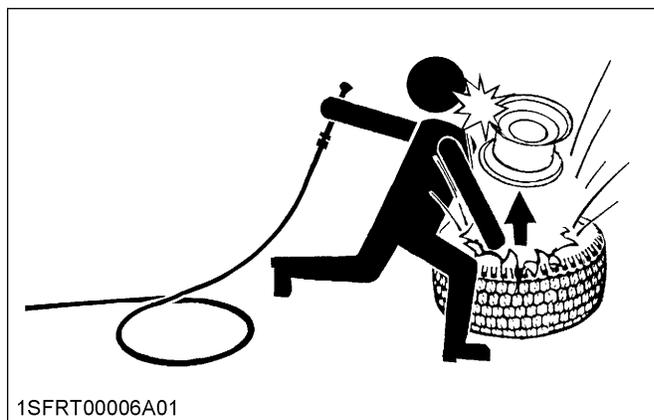
(Voir DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU PONTAGE DE LA BATTERIE à la page 29).

- Conservez un kit de premier secours et un extincteur en permanence à portée de la main.
- Débranchez le câble de masse de la batterie avant d'intervenir sur ou à proximité de composants électriques.
- Pour éviter le risque d'explosion de la batterie, n'utilisez pas ou ne chargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau de liquide est inférieur au repère **[LOWER]** (niveau de limite inférieure). Contrôler régulièrement le niveau du liquide de batterie et au besoin ajouter de l'eau distillée pour maintenir le niveau entre les repères **[UPPER]** et **[LOWER]**.
- Pour éviter les étincelles d'un court-circuit accidentel, débranchez toujours le câble de masse (-) de la batterie en premier et rebranchez-le en dernier.

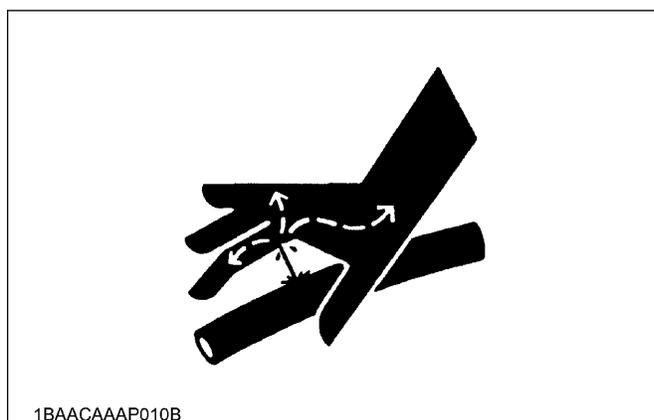


(1) Batterie

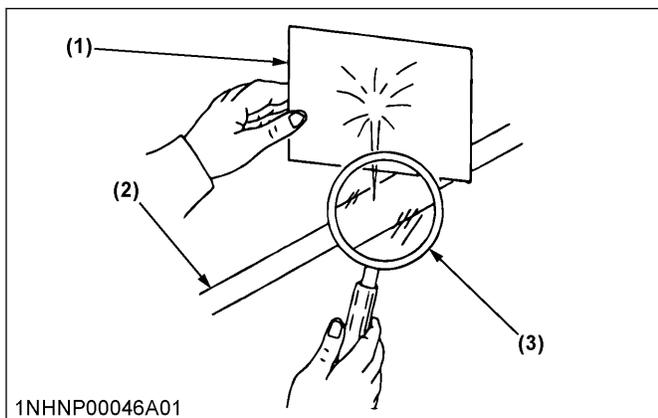
- Ne retirez pas le bouchon de radiateur tant que le liquide de refroidissement est chaud. Lorsque ce dernier a refroidi, desserrez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et laissez le temps nécessaire pour évacuer l'excès de pression avant de retirer complètement le bouchon. Si le véhicule est équipé d'un réservoir de récupération du liquide de refroidissement, ajoutez le liquide de refroidissement ou l'eau dans le réservoir, pas dans le radiateur. (Voir Vérification du niveau du liquide de refroidissement à la page 60.)
- N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée et disposant de l'outillage approprié.
- Respectez toujours la pression adaptée. Ne pas gonfler les pneus à une pression supérieure à celle recommandée dans le manuel de l'opérateur.



- Installez un support adéquat sous le véhicule lors du changement de roues.
- Vérifiez que les boulons des roues ont été serrés selon le couple préconisé.
- Ne travaillez pas sous des dispositifs hydrauliquement supportés. Ils pourraient se figer, présenter des fuites ou descendre inopinément. S'il est indispensable de travailler sous le véhicule ou des éléments du véhicule à des fins d'entretien ou de réglage, soutenez-les au préalable avec des supports ou un blocage adapté sécurisé.
- Le liquide hydraulique sous pression est suffisamment puissant pour pénétrer dans la peau et provoquer des dommages corporels graves. Avant de débrancher les conduites hydrauliques, veillez à libérer toute la pression résiduelle. Avant de mettre le circuit hydraulique sous pression, vérifiez que tous les raccords sont serrés et que toutes les conduites, tous les tuyaux et flexibles sont en parfait état.
« *Fluide haute pression - Injection dans le corps* »
avertissement de danger.



- Le liquide s'échappant de trous d'épingle peut être invisible. Ne recherchez pas les éventuelles fuites avec les mains ; utilisez du carton ou du bois. L'utilisation de lunettes de sécurité ou d'une autre protection oculaire est également vivement recommandée. Si vous êtes blessé par du liquide, consultez immédiatement un médecin. Ce liquide peut provoquer la gangrène ou de graves réactions allergiques.



- (1) Carton
(2) Conduite hydraulique
(3) Loupe

- Les déchets comme l'huile usagée, le carburant, le liquide hydraulique et les batteries, sont susceptibles de nuire à l'environnement, aux personnes, aux animaux domestiques et à la faune sauvage. Éliminez-les correctement. Contactez votre centre de recyclage ou votre concessionnaire Kubota pour savoir comment recycler ou éliminer les déchets.
- Après avoir effectué l'entretien du moteur, des composants d'échappement et d'autres composants extrêmement chauds, retirez les débris accumulés tels que l'herbe, les feuilles, les brosses, les chiffons, etc. qui peuvent prendre feu pendant le fonctionnement.

⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7327-6565-1



(2) N° de pièce K7327-6522-1



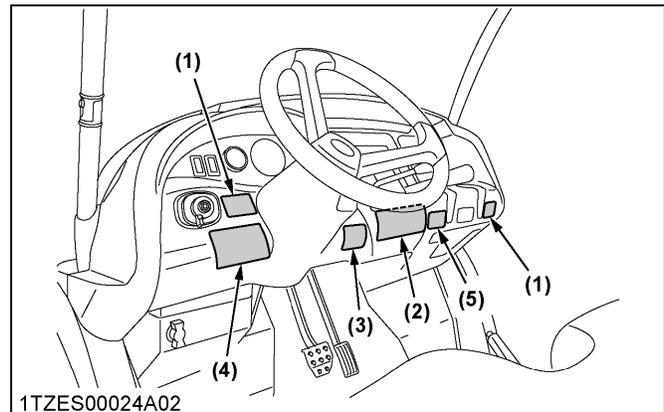
(3) N° de pièce K7327-6530-1



(4) N° de pièce K7327-6524-1



(5) N° de pièce K7327-6533-1



1TZES00102A01frCA

⚠️ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7327-6525-1

⚠️ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT :

1. NE PAS TRANSPORTER DES PASSAGERS DANS LA BENNE DE CHARGEMENT.
2. NE PAS CONDUIRE LE VÉHICULE, LORSQUE LA BENNE EST ÉLEVÉE.



⚠️ DANGER

POUR ÉVITER LA POSSIBILITÉ DE BLESSURES OU LA MORT CAUSÉE PAR UNE PERTE DE CONTRÔLE DE LA MACHINE :

1. Ne pas effectuer la mise en marche du moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou sans l'utilisation du contacteur de sécurité. Ce véhicule peut démarrer en vitesse et se déplacer si la procédure normale de mise en marche n'est pas suivie.
2. Mettre en marche le moteur seulement depuis le siège de l'opérateur, avec les leviers de changement de gamme à la position neutre et la sortie hydraulique désengagée. (si équipé)

(2) N° de pièce K7567-6541-1

⚠️ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT :

1. Ne pas enlever le cadre de sécurité ROPS, pour aucune application.
2. Ne pas modifier ou réparer le cadre de sécurité ROPS. Le soudage, le meulage, le perçage ou le coupage de pièces peuvent affaiblir la structure.

(3) N° de pièce K7317-6537-1

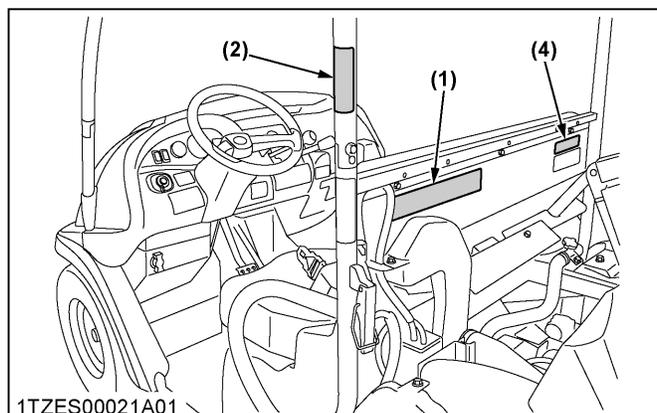
Carburant essence seulement Pas de feu

ESSENCE

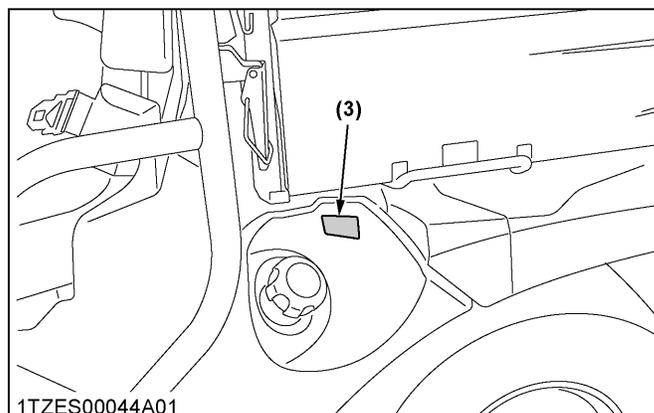
(4) N° de pièce K7597-6549-1

⚠️ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES :
Ne pas ouvrir le reniflard lorsque le liquide est chaud.

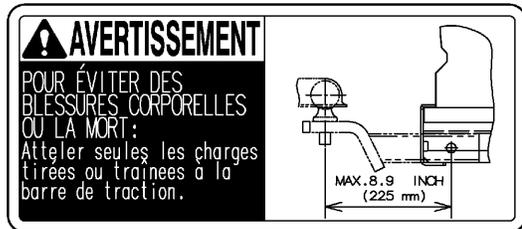


1TZES00103A01frCA



⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7327-6542-1

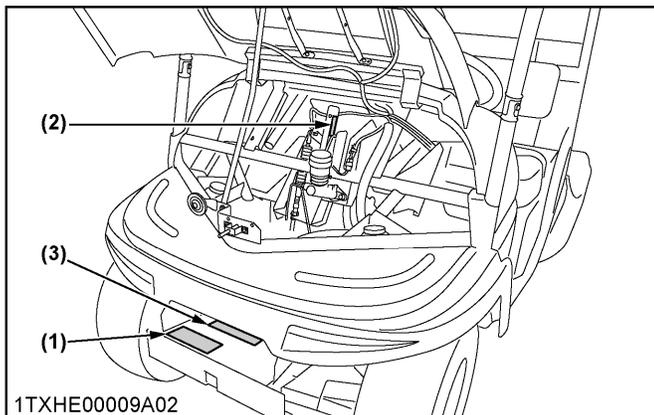


(2) N° de pièce K7327-6548-1

AVERTISSEMENT
POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:
1.Utiliser seulement du fluide à frein (DOT-3).
Les autres types d'huile endommageront la résine synthétique ou le caoutchouc des composants du système de freinage, pouvant causer une défaillance du système de freinage.
2.Si l'huile de freins se déverse sur les flexibles de la servo-direction, laver immédiatement avec de l'eau. L'huile de freins endommagera rapidement la résine synthétique et/ou les flexibles en caoutchouc.

**HUILE DE FREINS
DOT-3 SEULEMENT**

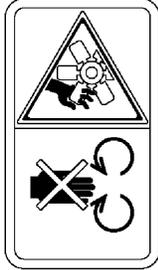
(3) N° de pièce K7317-6559-1



1TXHE00009A02
1TZES00140A01frCA

⚠️ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K7311-6560-1
N'approchez pas les mains du ventilateur.



(2) N° de pièce K2601-9616-2

PROPOSITION 65 WARNING: Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer. **WASH HANDS AFTER HANDLING.**

ADVERTENCIA DE LA PROPUESTA 65: Los postes de batería, terminales y accesorios relacionados pueden contener plomo y compuestos de plomo, productos químicos conocidos en el estado de California por causar cáncer y daños a la reproducción. Las baterías también contienen otros productos químicos conocidos en el estado de California por causar cáncer. **LÁVESE LAS MANOS DESPUES DE LA MANIPULACIÓN.**

AVERTISSEMENT PROPOSITION 65: Les bornes de batterie, les prises et les accessoires associés contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques connus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent aussi d'autres produits chimiques connus dans l'État de la Californie pour causer le cancer. **SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.**



4-3121

(3) N° de pièce K7311-6114-2

⚠️ DANGER/POISON
⚠️ PELIGRO/VENENO ⚠️

<p>SHIELD EYES. EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p> <p>PROTÉGEZ LES YEUX. LES GAZ EXPLOSIFS PEUVENT BLESSEUR OU RENDRE AVEUGLE.</p> <p>PROTEJA LOS OJOS. LOS GASES EXPLOSIVOS PUEDEN CAUSAR DAÑOS O CEGUERA.</p>	<p>NO ÉVITER</p> <ul style="list-style-type: none"> • SPARKS • FLAMES • SMOKING • LES ÉTINCELLES • LES FLAMMES • DE FUMER • CHISPAS • FLAMAS • CIGARROS 	<p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p> <p>L'ACIDE SULFURIQUE PEUT CAUSER LA CÉCITÉ OU DES BRÛLURES GRAVES.</p> <p>ÁCIDO SULFÚRICO PUEDE CAUSAR CEGUERA O QUEMADURAS FUERTES.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST. RINCEZ LES YEUX À L'EAU IMMÉDIATEMENT. CONSULTEZ UN MÉDECIN RAPIDEMENT. ENJUAGUE LOS OJOS INMEDIATAMENTE CON AGUA. ACUDA RÁPIDO CON EL MÉDICO.</p>
--	---	--	--

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN. TENIR HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS. ALEJESE DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

READ ALL INSTRUCTIONS. LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

DO NOT OPEN BATTERY! DO NOT TIP! NE PAS OUVRIR LA BATTERIE! NE PAS RENVERSER. ¡NO ABRIR LA BATERÍA! NO VOLTEAR.

WARNING: RISK OF FIRE, EXPLOSION OR BURNS. DO NOT DISASSEMBLE OR INCINERATE. NOT RECOMMENDED FOR INVERTED USE. FOLLOW PROPER CHARGING INSTRUCTIONS.

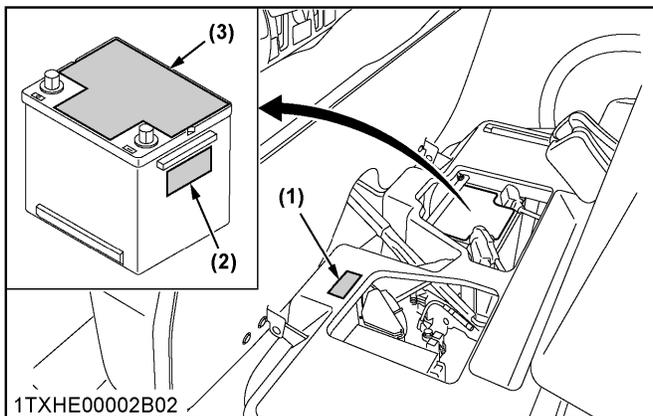
AVERTISSEMENT - RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU DE BRÛLURES. NE PAS DEMONTER OU INCINERER. NON RECOMMANDÉ POUR UNE UTILISATION INVERSE. SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT.

ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSIÓN O QUEMADURAS. NO DESMONTE NI INCINERE. NO RECOMENDADO PARA USO INVERTIDO. SIGA LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS DE CARGA.

<p>Dist. by/por/par: EPM Products, 9108 Yellowbrick Rd. Baltimore, MD 21237 610-682-6361</p>	<p>12V</p>	<p>Made in USA with US and Imported materials Fabricado en los EE. UU con materiales estadounidenses e importados. Fabricado aux États-Unis avec des matériaux américains et importés</p>
--	-------------------	---

NO. / N° K7311-61113

CCA (A) @ 0°F (-18°C)	450
REF. 20 HR AH	32



1TXHE00002B02

1TZES00141A01frCA

⚠️ CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de pièce K2657-6568-1

⚠️ AVERTISSEMENT

Le fonctionnement de cet appareil peut engendrer des étincelles pouvant entraîner des incendies aux alentours de végétation sèche.

Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit contacter les agences de pompiers locales concernant les lois ou les règlements ayant trait aux nécessités de prévention des incendies.

(2) N° de pièce K2877-6582-1

⚠️ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER L'EXPOSITION À LA POUSSIÈRE CONTENANT DES PARTICULES DE SILICE:

- Cette poussière peut causer de graves lésions aux poumons sous certaines expositions.
- Tenez compte des directives OSHA (ou d'un autre organisme de réglementation) en matière d'exposition à la silice cristalline en suspension dans l'air et respectez-les.
- Pour respecter les directives OSHA relatives à la silice, utilisez un équipement de protection individuelle et des systèmes anti-poussière appropriés, tels que les systèmes de pulvérisation d'eau.

(3) N° de pièce K7327-6558-2

⚠️ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:

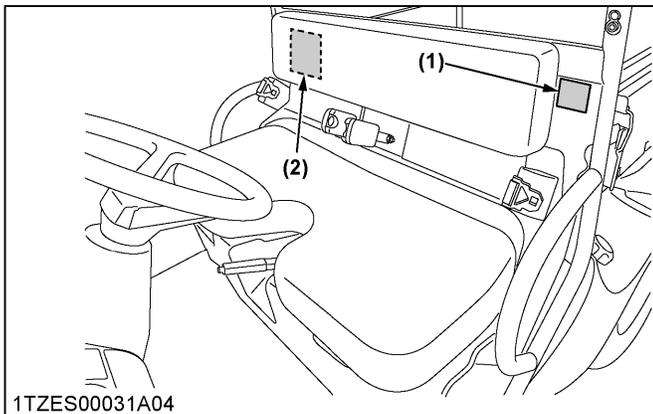
Ne pas relever la benne de chargement alors que le moteur tourne plus rapidement qu'au ralenti minimum.

(4) N° de pièce K7327-6557-1

⚠️ AVERTISSEMENT

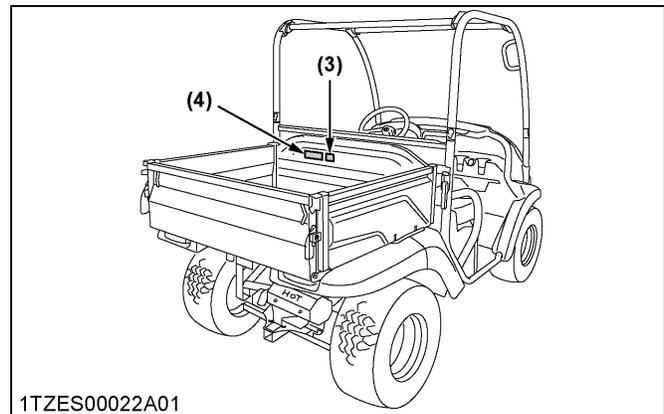
POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:

1. Ne pas placer le conteneur à essence à l'intérieur de la benne de chargement pendant le remplissage.
2. Placer le conteneur à essence sur le sol pendant le remplissage.

1TZES00031A04

1TZES00106A01frCA



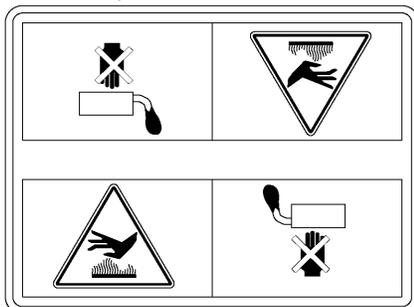
1TZES00022A01

⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

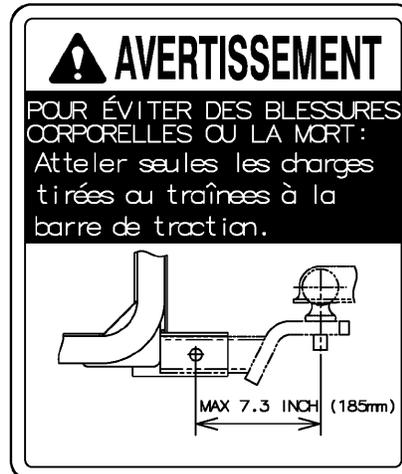
(1) N° de pièce K7327-6546-1



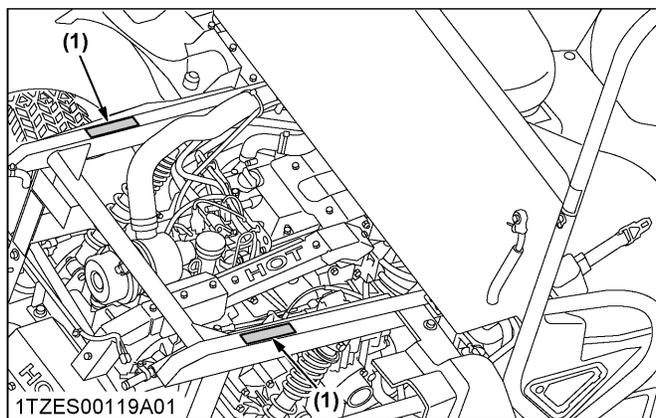
(2) N° de pièce K7311-6547-2
Ne touchez pas aux surfaces chaudes telles que le silencieux, etc.



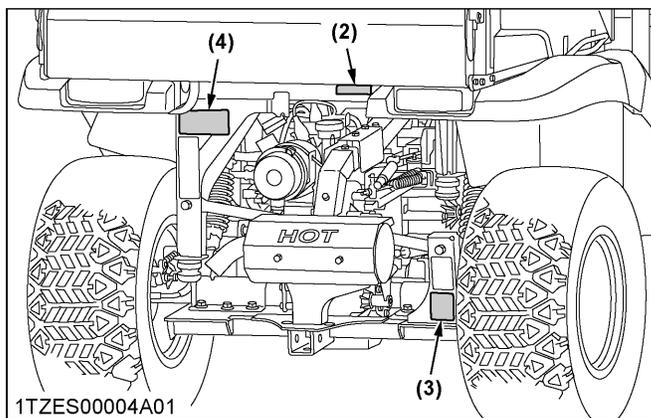
(3) N° de pièce K7327-6544-1



(4) N° de pièce K7327-6554-1



1TZES00119A01
1TZES00107A01frCA



1TZES00004A01

CONSEILS DE SÉCURITÉ

ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

- Maintenez les étiquettes de sécurité propres et exemptes d'obstruction.
- Nettoyez les étiquettes de sécurité avec de l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Remplacez les étiquettes de sécurité endommagées ou manquantes par des neuves obtenues auprès de votre concessionnaire KUBOTA.
- Si un composant pourvu d'étiquettes de sécurité apposées est remplacé par une nouvelle pièce, veiller à apposer des étiquettes au même endroit sur la pièce de rechange.
- Apposez les nouvelles étiquettes de sécurité en les appliquant sur une surface propre et sèche et en repoussant les éventuelles bulles d'air vers les bords.

ENTRETIEN DU VÉHICULE

ENTRETIEN PAR LE CONCESSIONNAIRE

Votre concessionnaire connaît votre nouveau véhicule et souhaite vous aider à en tirer le meilleur parti.

Après avoir lu ce manuel dans le détail, vous comprendrez que vous pouvez assurer vous-même une partie de l'entretien routinier.

Cependant, si vous avez besoin de pièces ou d'une intervention de plus grande envergure, veuillez à contacter votre concessionnaire KUBOTA.

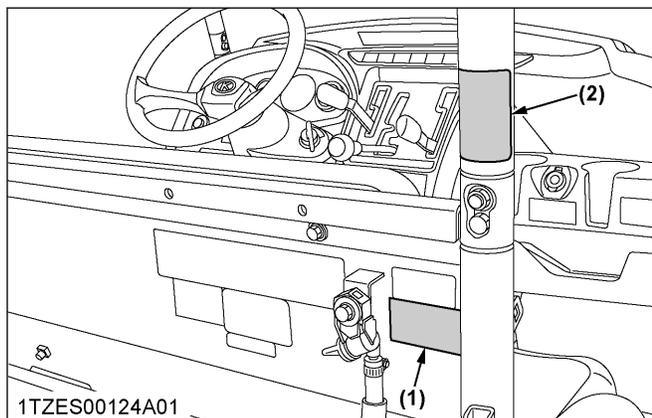
Pour l'entretien, contactez le concessionnaire KUBOTA chez qui vous avez acheté votre véhicule ou votre concessionnaire KUBOTA.

Si vous avez besoin de pièces, vous devrez donner à votre concessionnaire le numéro d'identification du produit (NIP) ainsi que les numéros de série du moteur, de la transmission et de la ROPS.

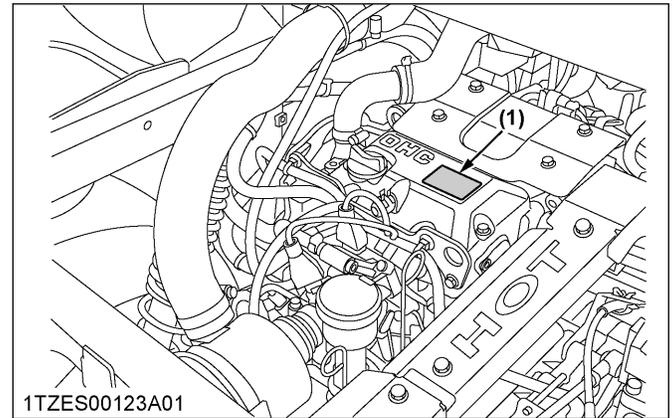
Repérez dès à présent le NIP et les numéros de série et notez-les dans l'espace prévu.

Numéro d'identification du produit		
Date d'achat		
Nom du concessionnaire		
	Type	Numéro de série
Véhicule		—
Moteur		
Transmission		
ROPS		

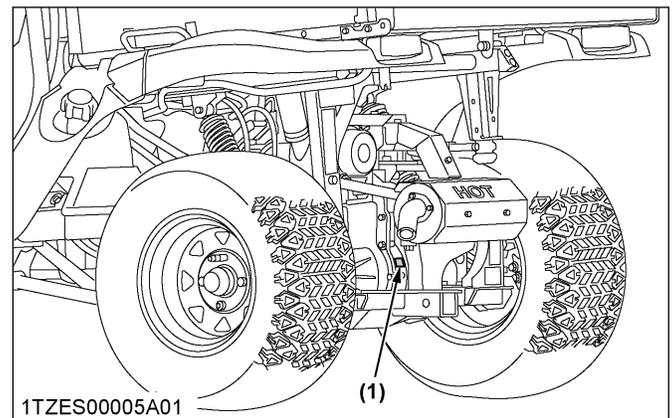
À compléter par l'acheteur



(1) Numéro d'identification du produit
(2) Numéro de série de la ROPS



(1) Numéro de série du moteur



(1) Numéro de série du bloc de la transmission

GARANTIE

Ce véhicule est garanti par la **KUBOTA Limited Express Warranty**, dont un exemplaire peut être obtenu auprès de votre concessionnaire. Aucune garantie n'est toutefois applicable si le véhicule n'a pas été utilisé conformément aux instructions présentées dans le manuel d'utilisation, même pendant la période de garantie.

MISE AU REBUT DU VÉHICULE ET SA PROCÉDURE

Pour mettre le véhicule hors service, respectez scrupuleusement les règles et réglementations locales du pays ou du territoire de mise au rebut. Pour toute question, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

SPÉCIFICATIONS

TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS

Modèle			RTV520		
			Usage général	Deluxe	
Moteur	Marque		GZ520		
	Type		2 cylindres, 4 temps, EFI refroidi par eau, essence, OHC		
	Cylindrée	L (po ³)	0,514 (31,4)		
	Puissance nette*1	kW (HP) / tr/min	13,0 (17,4) / 3600		
Capacité en carburant		L (gal US)	19,2 (5,1)		
Transmission			Transmission hydraulique à variation continue (VHT)		
Roues, système d'entraînement			4, 2RM ou 4RM arrière		
Blocage du différentiel			Standard ; actionné à la main avec support mécanique		
Sélection de vitesse			Gamme Hi - Lo marche avant, point mort, marche arrière		
Freins	Avant / arrière		Frein à disque - sec		
	Frein de stationnement		Roue arrière, levier à main		
Direction			Crémaillère et pignon		
Suspension	Avant		Indépendante, type à jambe de force MacPherson		
	Arrière		Essieu rigide, type à 5 liaisons		
Dimensions	Longueur	mm (po)	2670 (105,1)	2825 (111,2)	
	Largeur	mm (po)	1390 (54,7)		
	Hauteur, globale	mm (po)	1880 (74)		
	Centres de la bande de roulement avant	mm (po)	1020 (40,2)		
	Centres de la bande de roulement arrière	mm (po)	1040 (41)		
	Empattement		mm (po)	1800 (70,9)	
	Dégagement au sol	Essieu avant	mm (po)	225 (8,9)	
		Essieu arrière	mm (po)	170 (6,7)	
Diamètre de braquage		m (pi)	6,9 (22,6)		
Poids roulant max. (capacité de remorquage)		kg (lb)	Arrière : 530 (1168) Avant : 250 (551)		
Capacité de charge utile		kg (lb)	425 (937)	418 (922)	
Poids		kg (lb)	625 (1378)	632 (1393)	

(À suivre)

Modèle			RTV520	
			Usage général	Deluxe
Plate-forme de chargement	Largeur	mm (po)	1033 (40,6)	
	Longueur	mm (po)	854 (33,6)	
	Profondeur	mm (po)	286 (11,3)	
	Volume	m ³ (pi ³)	0,25 (8,9)	
	Hauteur de la plate-forme (non chargée)	mm (po)	874 (34,4)	
	Capacité maximale de la plate-forme de chargement	kg (lb)	200 (440)	
Pneus	Avant		24 × 9-12 ATV, 6PLY : Acier 24 × 9-12 HDWS, 6PLY : Acier	24 × 9-12 ATV, 6PLY : Aluminium 24 × 9-12 HDWS, 6PLY : Aluminium
	Arrière		24 × 11-12 ATV, 6PLY : Acier 24 × 11-12 HDWS, 6PLY : Acier	24 × 11-12 ATV, 6PLY : Aluminium 24 × 11-12 HDWS, 6PLY : Aluminium
Protecteur avant			Opt.	Standard
Couleur de la carrosserie			Orange / Camouflage	
Compteur de vitesse			Opt.	
Filet arrière			Opt.	

*1 SAE J1349 Nette

NOTE :

- La société se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.
- Les valeurs dans « *Dégagement au sol* » et « *Poids* » sont celles de la machine équipée des pneus référencés dans le tableau précédent.

VITESSES DE DÉPLACEMENT

Modèle	RTV520
Levier de changement de gamme	km/h (mi/h)
Bas	16 (10)
Rapide	40 (24,9)
Marche arrière	23 (14,3)

LIMITES DU VÉHICULE

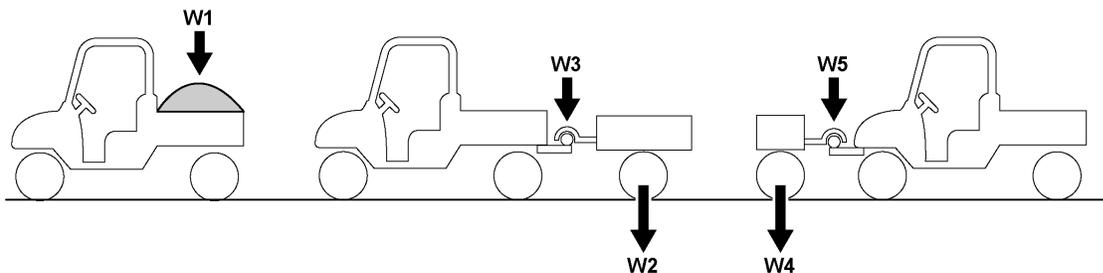
Le véhicule KUBOTA a été testé pour s'assurer qu'il fonctionne correctement avec les accessoires vendus ou approuvés par KUBOTA.

L'utilisation de ce véhicule avec les outils suivants peut entraîner des dysfonctionnements ou des pannes du véhicule, des dommages à d'autres biens et des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes.

- Les outils qui ne sont pas vendus ou approuvés par KUBOTA
- Les outils qui dépassent les spécifications maximales indiquées ci-dessous, ou
- Les outils qui ne sont pas appropriés pour un usage avec le véhicule KUBOTA

Les défaillances ou pannes du véhicule découlant de l'usage d'outils inappropriés ne sont pas couvertes par la garantie.

Poids max. de cargaison (W1)	Attelage de remorque arrière	Attelage de remorque avant
Le poids max. de la cargaison (W1) ne doit pas dépasser la capacité de la plate-forme de chargement (CBC) ou la cargaison autorisée (PCL) PCL = capacité de charge utile (PC) - (poids de l'opérateur + passager + opt. + acc.) CBC : 200 kg (440 lb) PC (usage général) : 425 kg (937 lb) PC (deluxe) : 418 kg (922 lb) opt. : option acc. : accessoire (y compris les poids au timon)	Poids max. roulant (W2) 530 kg (1168 lb) ^{*1}	Poids max. roulant (W4) 250 kg (551 lb) ^{*2}
	Poids maximal au timon (W3) 50 kg (110 lb)	Poids maximal au timon (W5) 50 kg (110 lb)



1TGYP00018A02

*1 Y compris W3

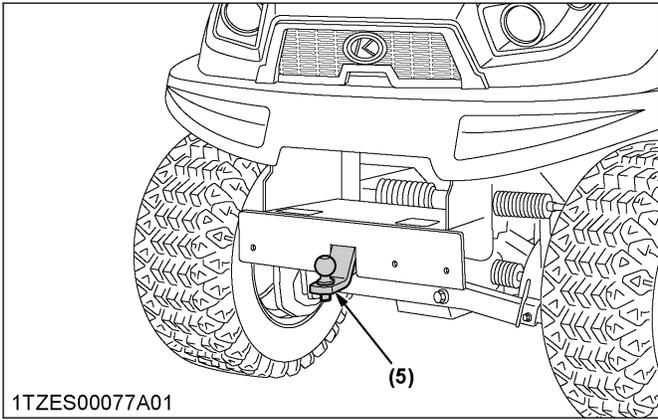
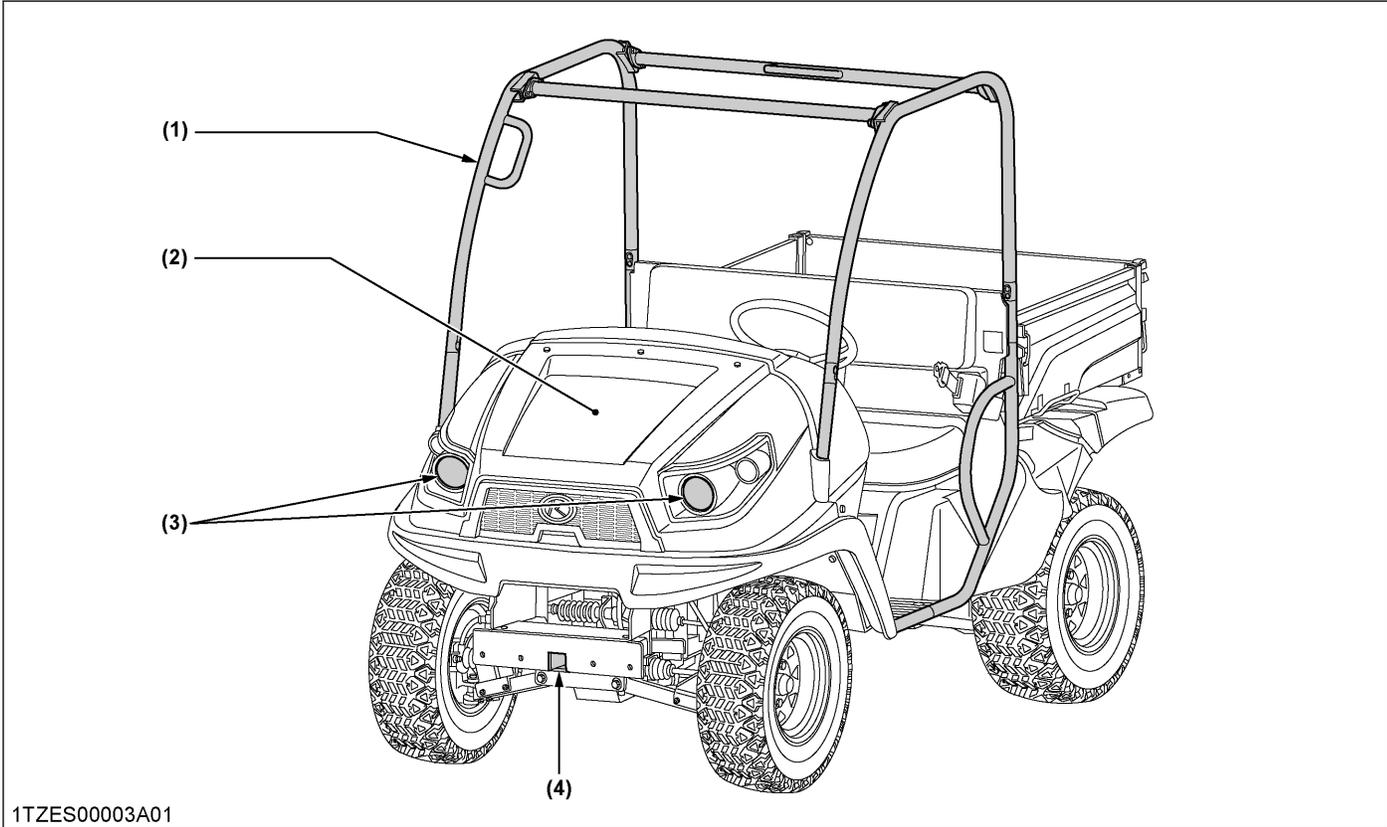
*2 Y compris W5

Poids roulant : Poids de la remorque + Charge de cargaison

- Les spécifications mentionnées précédemment sont basées sur une utilisation avec un sol de niveau.

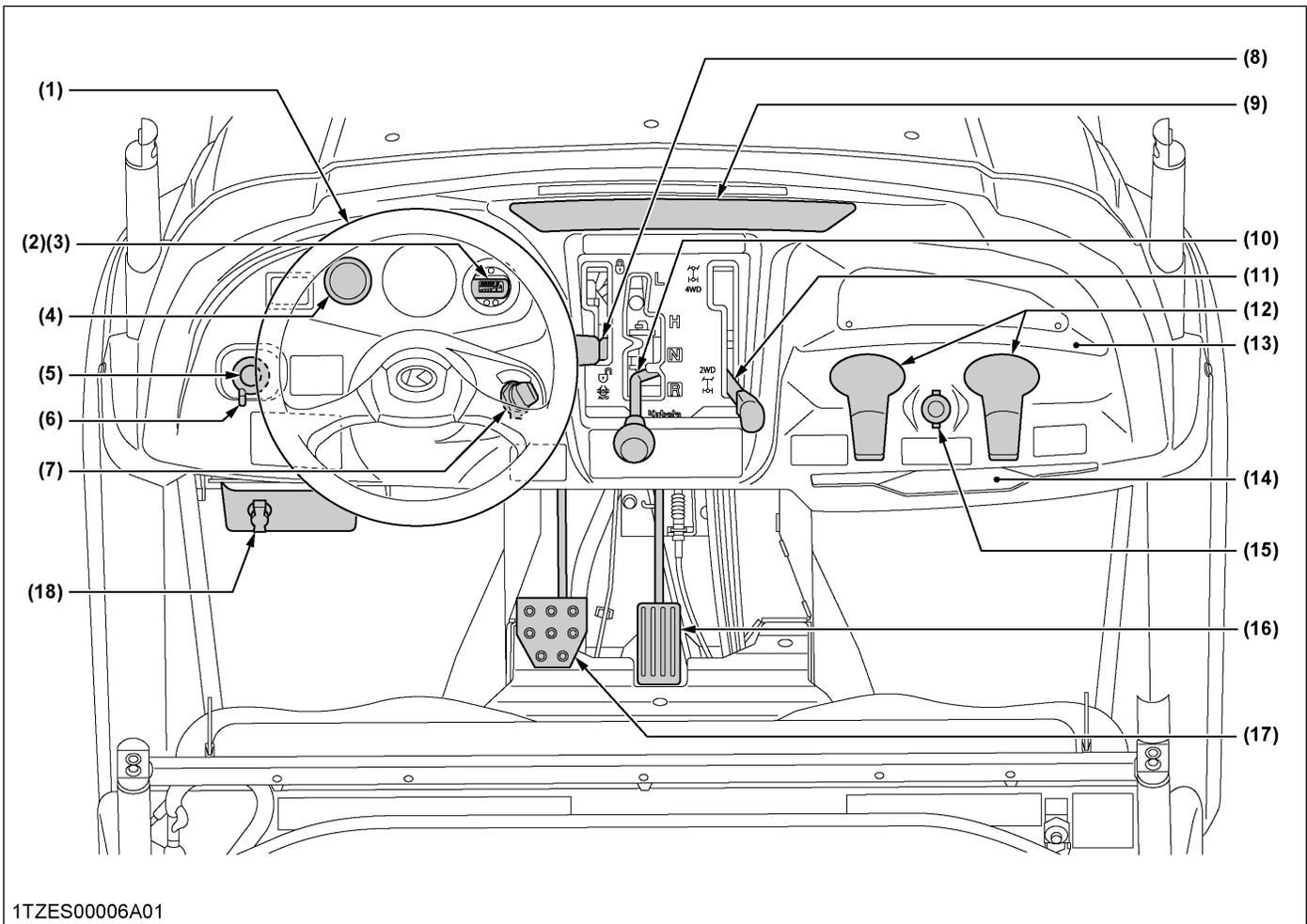
TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

EMPLACEMENT DES PIÈCES



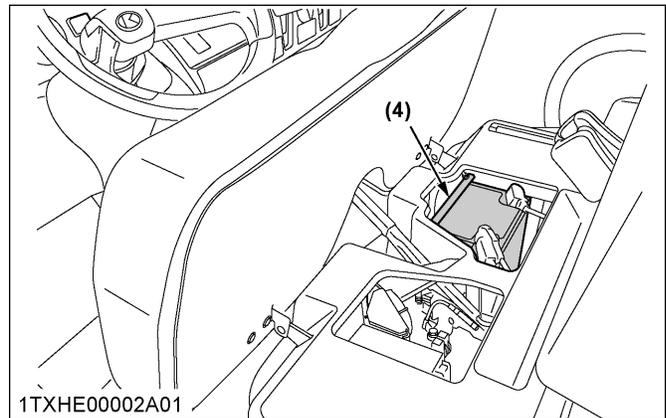
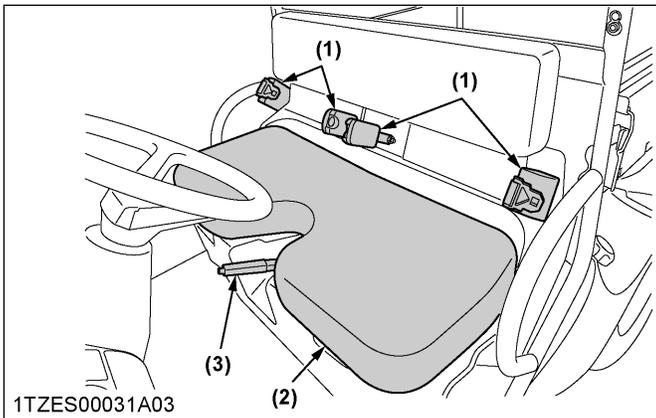
Illustrations du contenu

(1) ROPS	(4) Support d'attelage de remorque avant.....	47
(2) Capot avant	(5) Attelage de remorque avant (si équipé).....	47
(3) Phares		32



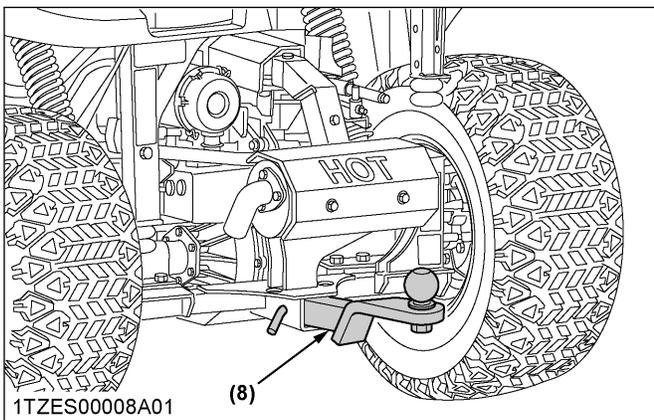
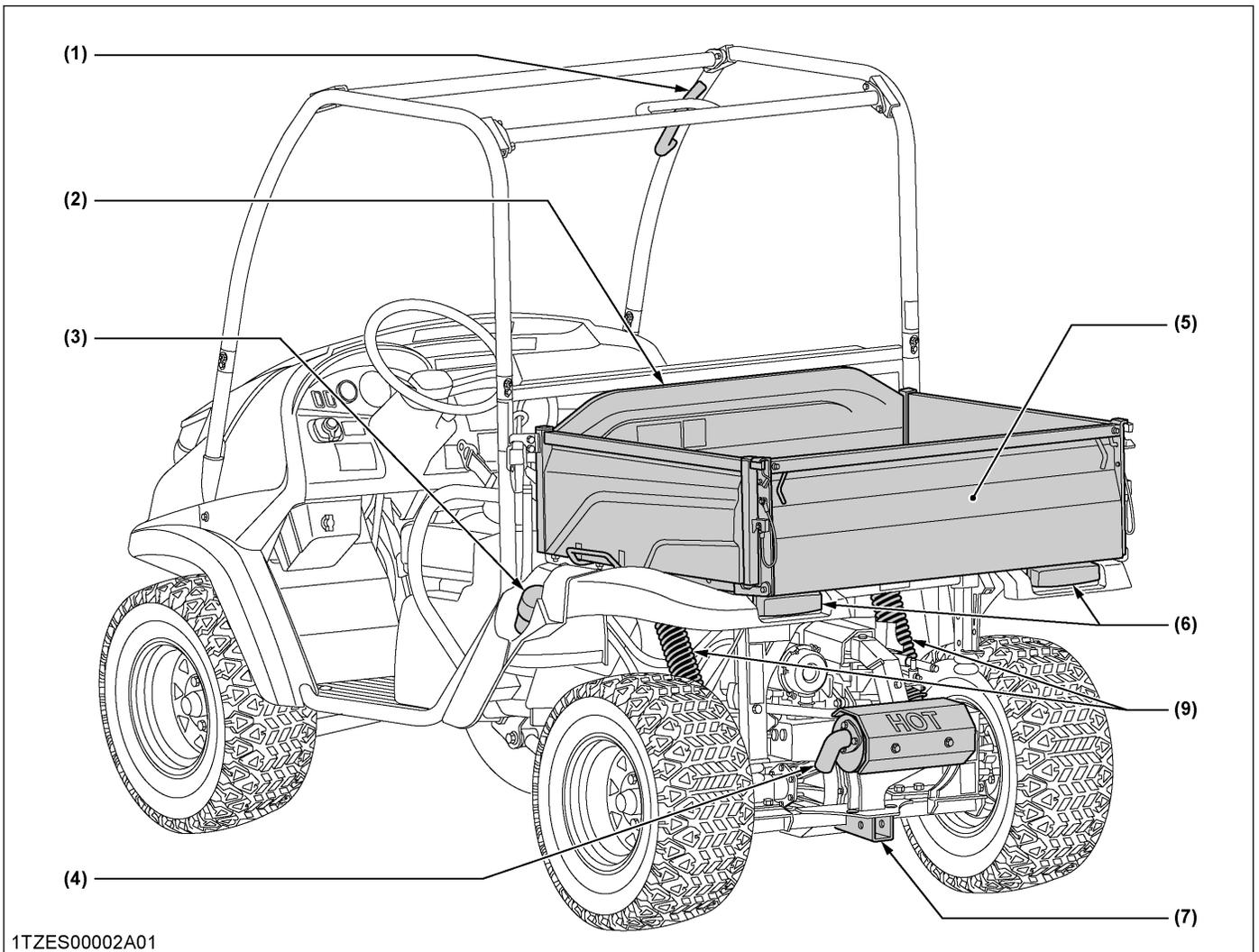
Illustrations du contenu

(1) Volant	(10) Levier de changement de gamme	32
(2) Compteur d'heures	(11) Levier de 4RM	33
(3) Jauge à carburant	(12) Porte-gobelet	
(4) Jauge de température du liquide de refroidissement	(13) Boîte à gants	
(5) Bouton de klaxon	(14) Étui du manuel d'utilisation	
(6) Interrupteur des phares	(15) Prise d'accessoire 12 V	36
(7) Contacteur à clé	(16) Pédale de contrôle de vitesse	34
(8) Levier de blocage du différentiel	(17) Pédale de frein	32
(9) Easy Checker™	(18) Boîte à accessoires (si équipé)	



Illustrations du contenu

(1) Ceintures de sécurité	31
(2) Siège	56
(3) Levier de frein de stationnement	36
(4) Batterie	



Illustrations du contenu

(1) Poignée		(6) Feu arrière	
(2) Benne de chargement	41	(7) Support d'attelage de remorque arrière	47
(3) Bouchon de réservoir de carburant	58	(8) Attelage de remorque arrière (si équipé)	47
(4) Silencieux	70	(9) Amortisseur arrière	46
(5) Hayon	43		

VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION

CONTRÔLE QUOTIDIEN

Pour éviter les problèmes, il est important de connaître l'état du véhicule. Vérifiez-le avant de démarrer.



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Veillez à effectuer les contrôles et l'entretien du véhicule sur une surface de niveau avec le moteur arrêté, le frein de stationnement « **SERRÉ** » et l'outil abaissé au sol le cas échéant.

Éléments à vérifier

- Dommages à la carrosserie du véhicule, serrage de tous les boulons, écrous, goupilles
- Vérifiez le niveau d'huile moteur
- Vérifiez le niveau du liquide de transmission
- Vérifiez le niveau du liquide de frein
- Vérifiez le ventilateur de refroidissement de l'ECU
- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement
- Nettoyez le tamis de radiateur
- Nettoyez autour du tuyau d'échappement et du silencieux.
- Vérifiez les freins
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez les témoins, les jauges et les compteurs
- Vérifiez l'éclairage
- Contrôlez la ceinture de sécurité et la ROPS
- Vérifiez les soufflets d'étanchéité avant et d'entraînement
- Vérifiez la pression de gonflage des pneus
- Vérifiez l'avertisseur sonore de recul (si équipé)
- Ravitaillez en carburant
(Voir CONTRÔLE QUOTIDIEN à la page 58.)
- Entretien des étiquettes de sécurité
(Voir ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ à la page 12.)

FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Veuillez lire et comprendre la section concernant le fonctionnement sans risque.
- Lisez et veillez à bien comprendre les étiquettes de sécurité situées sur le véhicule.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur dans un bâtiment fermé sans ventilation adéquate.
- Ne démarrez jamais le moteur si vous n'êtes pas dans la cabine. Démarrez le moteur lorsque vous êtes installé sur le siège de l'opérateur.
- Chaque fois que vous démarrez le moteur, faites-vous une règle de positionner le levier de changement de gamme au « *POINT MORT* ».

Les détails concernant la sécurité d'utilisation se trouvent dans une autre section.

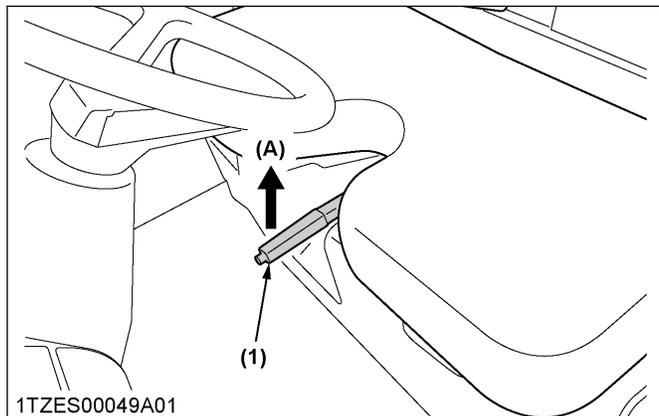
(Voir CONSEILS DE SÉCURITÉ à la page 5.)

IMPORTANT :

- N'utilisez pas de liquide de démarrage pour faciliter le démarrage du moteur.
- Pour protéger la batterie et le démarreur, vérifiez que ce dernier n'est pas activé continuellement pendant plus de 10 secondes. Si le moteur ne démarre pas, laissez une période de refroidissement de 60 secondes entre les tentatives de démarrage.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

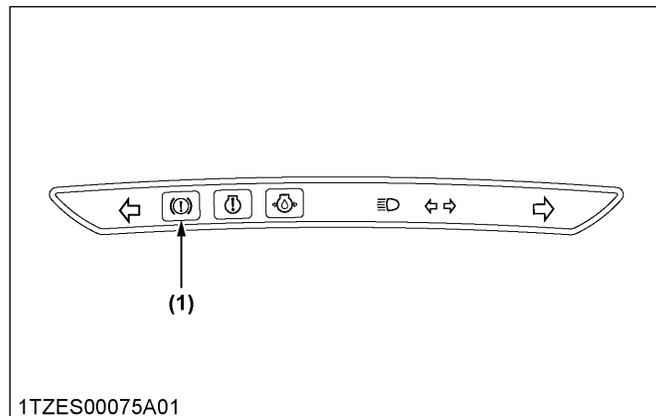
1. Vérifiez que le frein de stationnement est serré.



(1) Levier de frein de stationnement (A) Tirez pour « STATIONNER »

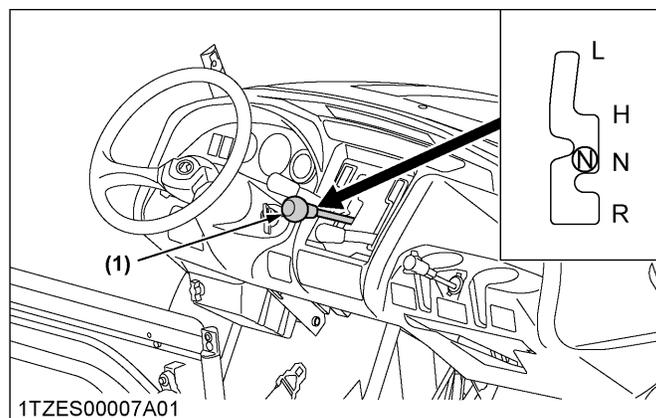
NOTE :

- Le voyant de frein s'allume lorsque le frein de stationnement est serré et s'éteint lorsqu'il est relâché.



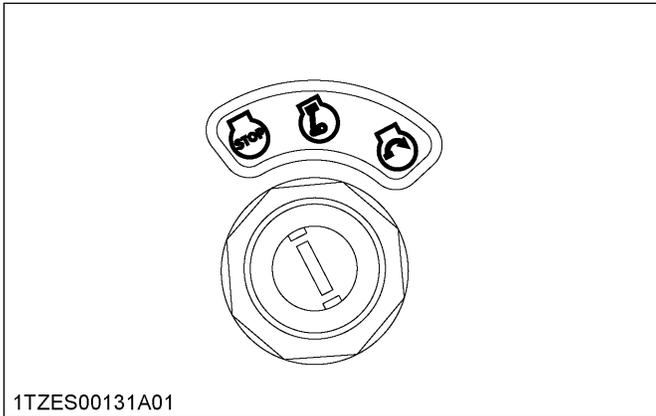
(1) Voyant de freinage

2. Placez le levier de changement de gamme au « *POINT MORT* ».



(1) Levier de changement gamme
 (L) Gamme LENTE
 (H) Gamme ÉLEVÉE
 (N) Position au « POINT MORT »
 (R) « MARCHE ARRIÈRE »

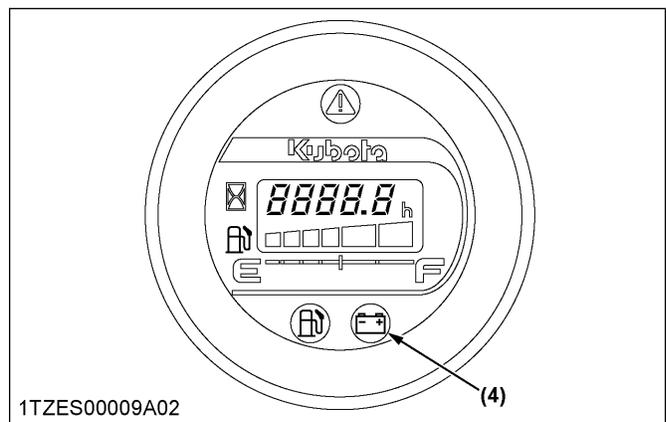
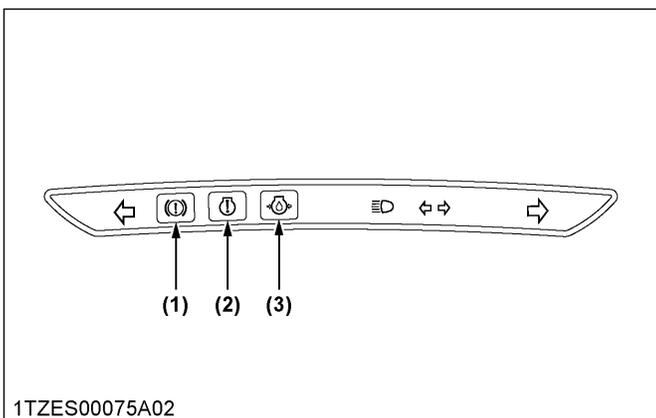
3. Insérez la clé dans l'interrupteur de la clé de contact et mettez « le contact ».



- « ARRÊT » (moteur à l'arrêt)
- « MARCHE » (moteur en marche)
- « DÉMARRAGE » (démarrage du moteur)

Voyants Easy Checker™ :

- Lorsque la clé est en position « MARCHE », les voyants (2) (3) (4) doivent s'allumer. En cas de problème à un emplacement quelconque lorsque le moteur tourne, le voyant d'avertissement correspondant à cet emplacement s'allume.
- Le voyant de frein (1) s'allume.
 - Lorsque le frein de stationnement est serré et s'éteint lorsqu'il est relâché.
 - Lorsque le liquide de frein est en dessous du repère [MIN].
(Ajoutez du liquide de frein jusqu'au repère [MAX].)
(Voir Vérification du niveau de liquide de frein à la page 61.)



- (1) Voyant de freinage
- (2) Voyant de diagnostic du moteur
- (3) Voyant de pression d'huile moteur
- (4) Voyant de charge électrique

IMPORTANT :

- Les contrôles quotidiens avec le Easy Checker™ seul sont insuffisants. N'oubliez jamais d'effectuer soigneusement des contrôles quotidiens.
(Voir CONTRÔLE QUOTIDIEN à la page 58.)

NOTE :

- Pour plus de détails sur Easy Checker™, voir Easy Checker™ à la page 34.
4. Tournez la clé en position « DÉMARRAGE » et relâchez-la lorsque le moteur démarre.

IMPORTANT :

- En raison des dispositifs de sécurité, le moteur ne démarre que si le levier de changement de gamme est placé en position « POINT MORT ».

1. Démarrage par temps froid

Le démarrage par temps froid est défini par une température ambiante inférieure à 0 °C (32 °F) et lorsque le moteur est très froid. Si le moteur ne démarre pas après 10 secondes, coupez le contact pendant 30 secondes. Répétez ensuite les étapes 3 et 4. Pour protéger la batterie et le démarreur, vérifiez que ce dernier n'est pas activé continuellement pendant plus de 10 secondes.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Après avoir mis le moteur au ralenti, tournez la clé sur la position « ARRÊT ».
2. Retirez la clé.

PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous de serrer le frein de stationnement pendant le préchauffage.
- Assurez-vous de régler le levier de changement de gamme en position « *POINT MORT* ».

Pendant les 5 minutes suivant le démarrage du moteur, laissez le moteur se préchauffer sans appliquer de charge. Ce temps d'attente permet à l'huile d'atteindre toutes les parties du moteur. Si vous appliquez une charge au moteur sans cette période de préchauffage, des problèmes tels que grippage, rupture ou usure prématurée peuvent survenir.

1. Préchauffer l'huile à transmission à basse température

L'huile hydraulique est utilisée comme liquide de transmission. Par temps froid, la viscosité de l'huile froide peut augmenter. Cette situation peut provoquer une circulation d'huile ralentie ou une pression hydraulique anormalement basse pendant un certain temps après le démarrage du moteur. Ceci peut ensuite entraîner des problèmes dans le circuit hydraulique.

Pour éviter ce qui précède, respectez les instructions suivantes : Préchauffez le moteur à environ 50% des tr/m nominaux conformément au tableau ci-dessus :

Température ambiante	Temps nécessaire au préchauffage
Au-dessus de 0 °C (32 °F)	Environ 5 minutes
-10 à 0 °C (14 à 32 °F)	5 à 10 minutes
-20 à -10 °C (-4 à 14 °F)	De 10 à 15 minutes
En dessous de -20 °C (-4 °F)	Plus de 15 minutes

IMPORTANT :

- Attendez que le véhicule soit bien préchauffé avant de l'utiliser à pleine capacité.

DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU PONTAGE DE LA BATTERIE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Les gaz de la batterie peuvent exploser. Évitez les cigarettes, les étincelles et les flammes à proximité de la batterie.

- Si la batterie du véhicule est gelée, ne démarrez pas le moteur par survoltage.
- Ne branchez pas l'autre bout du câble de démarrage négatif à la borne négative de la batterie du véhicule.
- Les pièces telles que le silencieux peuvent être chaudes. Veillez à ne pas vous brûler en connectant les câbles de démarrage.

IMPORTANT :

- Ce véhicule est équipé d'un circuit de démarrage de masse négatif (-) 12 volts.
- L'utilisation d'une source de tension plus élevée peut provoquer de graves dommages au circuit électrique du véhicule.
Utilisez uniquement une source de tension identique pour effectuer un « Démarrage par pontage de la batterie » quand la batterie est faible ou à plat.

Procédez comme indiqué ci-dessous pour démarrer le moteur par survoltage en toute sécurité.

1. Amenez un véhicule source doté d'une batterie de tension identique à celle du véhicule en panne à portée du câble.

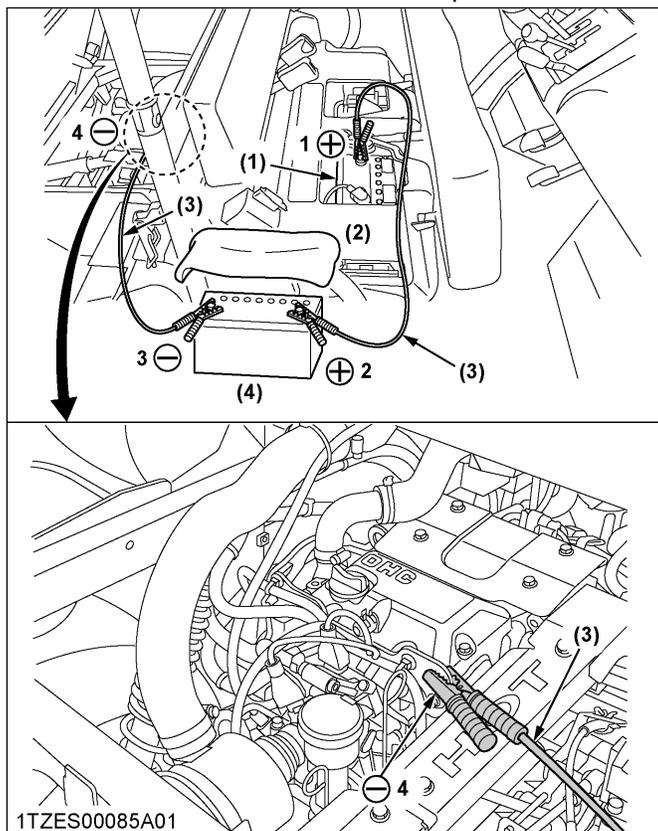
IMPORTANT :

- Les véhicules ne doivent pas être en contact.
2. Serrez le frein de stationnement des deux véhicules et placez le levier de changement de vitesse en position « *NEUTRE* ». Arrêtez le moteur.
 3. Portez un équipement de protection individuelle tels que des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
 4. Vérifiez que les bouchons d'aérateur sont bien en place. (si équipé)
 5. Couvrez les orifices de ventilation avec des chiffons humides. Ne laissez pas le chiffon toucher les bornes de la batterie.
 6. Fixez la pince rouge à la borne positive (rouge, (+) ou positive) de la batterie déchargée et l'autre extrémité du même câble à la borne positive (rouge, (+) ou positive) de la batterie source.
 7. Fixez l'autre câble à la borne négative (noire, (-) ou négative) de la batterie source.
 8. Fixez l'autre extrémité au bloc moteur ou au châssis du véhicule en panne, aussi loin que possible de la batterie déchargée.
 9. Démarrez le véhicule source et laissez son moteur tourner un moment. Démarrez le véhicule en panne.

FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

10. Débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre exactement inverse du raccord. (Étapes 8, 7 et 6).

Branchez les câbles dans l'ordre numérique.
Débranchez dans l'ordre inverse après utilisation.



- (1) Batterie déchargée
- (2) Placez un chiffon humide sur le bouchon d'aérateur
- (3) Câbles de démarrage
- (4) Batterie source

UTILISATION DU VÉHICULE

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE NEUF

Le mode d'utilisation et d'entretien d'un véhicule neuf en définit la durée de vie.

Un véhicule neuf à peine sorti de la ligne de fabrication a été testé, mais les différentes pièces ne sont pas ajustées les unes aux autres. Veillez donc à utiliser le véhicule pendant les 50 premières heures à une vitesse réduite et à éviter les travaux exigeants pendant la période de « *rodage* ».

Le mode d'utilisation du véhicule pendant la période de « *rodage* » est déterminant pour la durée de vie du véhicule. Pour des performances maximales et une longue durée de vie, il est essentiel de bien roder votre véhicule.

Lors de l'utilisation d'un véhicule neuf, prenez les précautions suivantes.

1. N'utilisez pas le véhicule à pleine vitesse pendant les 50 premières heures

- Ne démarrez pas rapidement et ne freinez pas brusquement.
- En hiver, utilisez le véhicule une fois le moteur chaud.
- N'utilisez pas le moteur à un régime plus haut que nécessaire.
- Sur les routes irrégulières, ralentissez à une vitesse adaptée.

N'utilisez pas le véhicule à vitesse élevée. Les précautions précitées ne se limitent pas aux véhicules neufs mais concernent tous les véhicules. Mais elles doivent être tout particulièrement respectées dans le cas de véhicules neufs.

2. Vidange de l'huile lubrifiante pour les véhicules neufs

L'huile lubrifiante est particulièrement importante dans le cas d'un véhicule neuf. Les différentes parties ne sont pas « *rodées* » et ne sont pas ajustées les unes aux autres. De petites grenailles de métal peuvent se former pendant le fonctionnement du véhicule et provoquer une usure ou une détérioration des pièces. Il convient par conséquent de vidanger l'huile lubrifiante un peu plus tôt que nécessaire en temps normal.

Pour plus de détails sur les périodes d'intervalle du changement, consultez le tableau ENTRETIEN à la page 49.

DÉMARRAGE DU VÉHICULE

1. Attachez la ceinture de sécurité.
 - Ceinture de sécurité à la page 31
2. Démarrez le moteur.
 - Suivez la procédure de fonctionnement du moteur décrite à la page 27.
3. Sélectionnez la position de l'interrupteur d'éclairage.
 - Interrupteur des phares à la page 32
 - Avertisseur sonore à la page 32
4. Vérifiez la pédale de frein.
 - Pédale de frein à la page 32
5. Sélectionnez la vitesse de déplacement.
 - Levier de changement de gamme à la page 32
 - Levier de 4RM à la page 33
6. Déverrouillez le frein de stationnement et démarrez lentement.
 - Levier de frein de stationnement à la page 33
 - Pédale de contrôle de vitesse à la page 34

1. Ceinture de sécurité



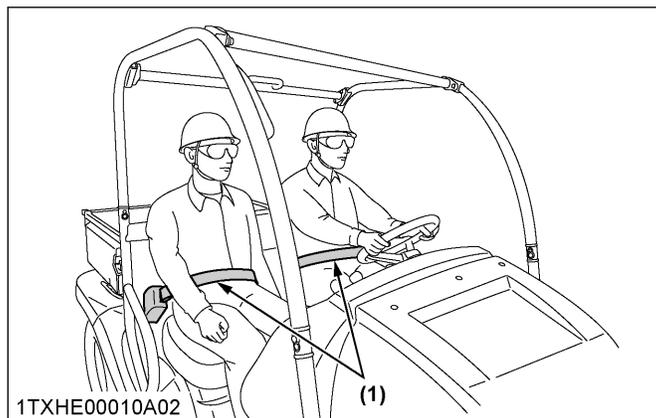
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- **Les ceintures de sécurité réduisent le risque de blessures. Mettez toujours vos ceintures de sécurité. Les ceintures de sécurité ventrales peuvent ne pas offrir une protection adéquate aux jeunes enfants.**

Réglez correctement les ceintures de sécurité et attachez la boucle.

La ceinture de sécurité est de type rétractable à auto-verrouillage.



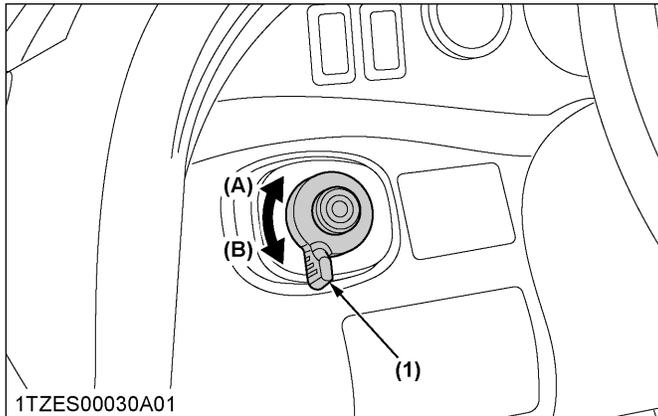
(1) Ceinture de sécurité

2. Interrupteur des phares

L'interrupteur des phares est opérationnel lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « *MARCHE* ».

Mettez l'interrupteur de la clé de contact sur marche et tournez l'interrupteur des phares sur la position « *MARCHE* ».

Tournez l'interrupteur des phares en position « *ARRÊT* » pour éteindre les phares.



(1) Commutateur des phares (A) Phares « ALLUMÉS »
(B) Phares « ARRÊT »

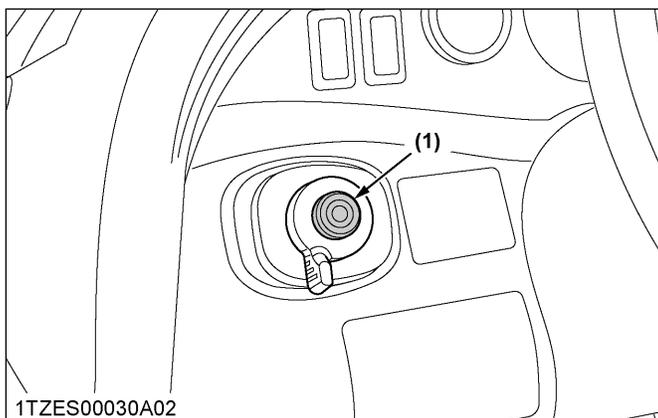
NOTE :

- Tourner l'interrupteur des phares sur la position « *MARCHE* » permet d'allumer simultanément les voyants suivants.
 - Feux arrière (feux à l'arrière du véhicule)
 - Lampe intégrée à la jauge de température du liquide de refroidissement

3. Avertisseur sonore

L'interrupteur de klaxon est opérationnel lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « *MARCHE* » ou « *ARRÊT* ».

Le klaxon retentit lorsque l'avertisseur sonore est enfoncé.



(1) Avertisseur sonore

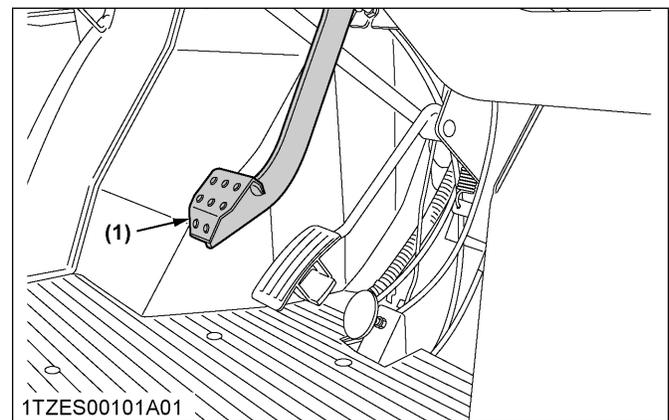
4. Pédale de frein

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Si l'opérateur freine brusquement, un accident peut se produire suite à une perte de contrôle ou au déplacement de charges lourdes vers l'avant.
- Lors de la conduite sur des surfaces glacées, mouillées ou meubles, assurez-vous que le véhicule est correctement lesté afin d'éviter les dérapages et la perte de contrôle de la direction. Conduisez à vitesse réduite.

La pédale de frein est la pédale gauche sur le marchepied. Appuyez sur la pédale pour ralentir ou arrêter le véhicule.



(1) Pédale de frein

5. Levier de changement de gamme

⚠ AVERTISSEMENT

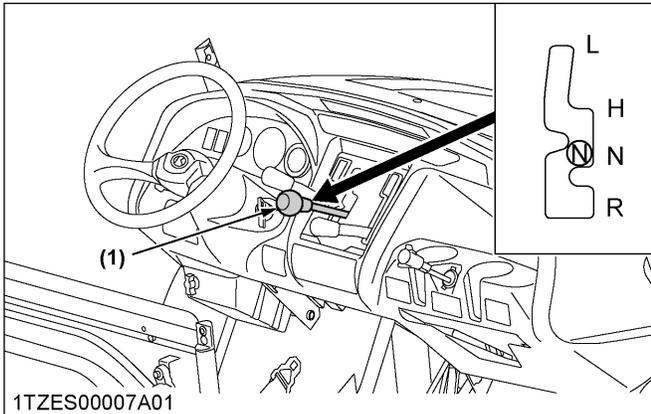
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Évitez de changer le levier de changement de gamme lorsque vous montez ou descendez une pente.
- Avant de monter ou de descendre une pente, passez à la gamme [L] pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Si vous changez de vitesse en montant ou en descendant une pente, préparez-vous à utiliser le frein pour garder le contrôle.
- Conduisez en marche arrière et à des vitesses lentes pour garder le contrôle.

Sélectionnez le rapport et le régime moteur adaptés au type de tâche.

- Le levier de changement de gamme ne peut être déplacé que lorsque le véhicule est totalement à l'arrêt et que la pédale de contrôle de vitesse se trouve en position « *POINT MORT* ».

- Pour éviter les problèmes de transmission et de changement de vitesse, arrêtez complètement le véhicule à l'aide de la pédale de frein avant de changer de vitesse.
- Avant de descendre du véhicule, placez le levier de changement de gamme à la position « *POINT MORT* » et serrez le frein de stationnement.



(1) Levier de changement de gamme

(L) Gamme BASSE
 (H) Gamme ÉLEVÉE
 (N) Position au « *POINT MORT* »
 (R) « *MARCHE ARRIÈRE* »

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Un accident peut se produire à cause d'un maniement erratique des vitesses.
- Le fait de ne pas engager complètement le rapport de gamme peut faire descendre le véhicule en roue libre sur des pentes.

NOTE :

- Serrez le frein de stationnement sur les pentes avant d'entamer le changement de rapport de gamme.
- Ne forcez pas sur le levier de changement de gamme s'il est difficile de mettre le levier sur [L] ou [H] sur une pente.
 1. Appuyez légèrement sur la pédale de contrôle de vitesse pour faire tourner les engrenages à l'intérieur de la transmission.
 2. Relâchez la pédale de contrôle de vitesse sur la position « *POINT MORT* ».

6. Levier de 4RM

⚠ AVERTISSEMENT

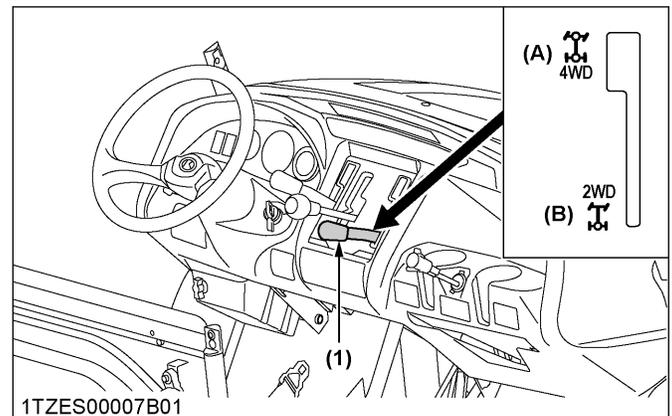
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'engagez pas la traction avant lorsque le véhicule est sur la route.
- Lors de la conduite sur des surfaces glacées, mouillées ou meubles, assurez-vous que le véhicule est correctement lesté afin d'éviter les

dérapages et la perte de contrôle de la direction.

Roulez à vitesse réduite après avoir engagé la traction avant.

- Une lourde charge en remorque peut produire un tête-à-queue provoquant une perte de contrôle si le véhicule freine brusquement.
- Les caractéristiques de freinage varient entre la conduite à 2 et à 4 roues motrices. Soyez conscient de cette différence et utilisez avec prudence.



(1) Levier de 4RM

(A) « 4RM »
 (B) « 2RM »

IMPORTANT :

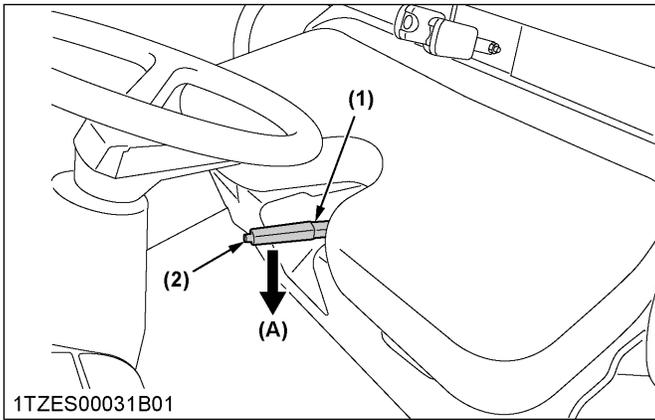
- Utilisez le levier pour engager les roues avant lorsque le véhicule est à l'arrêt. Déplacez le levier sur « 4RM » pour engager la traction avant.
- Si vous utilisez la traction avant sur les routes revêtues, les pneus s'usent rapidement.
- S'il est difficile de passer le levier de 4RM à « 2RM », arrêtez le véhicule, tournez le volant dans les deux directions, puis déplacez le levier.

La traction avant est efficace pour effectuer les tâches suivantes :

- Lorsqu'une force de traction ou de poussée plus importante (quand la lame de neige avant est fixée la machine) est nécessaire, comme par exemple lorsque vous travaillez dans un champ humide, lorsque vous tractez une remorque ou lorsque vous travaillez avec une lame avant.
- Pour travailler sur un terrain sableux.

7. Levier de frein de stationnement

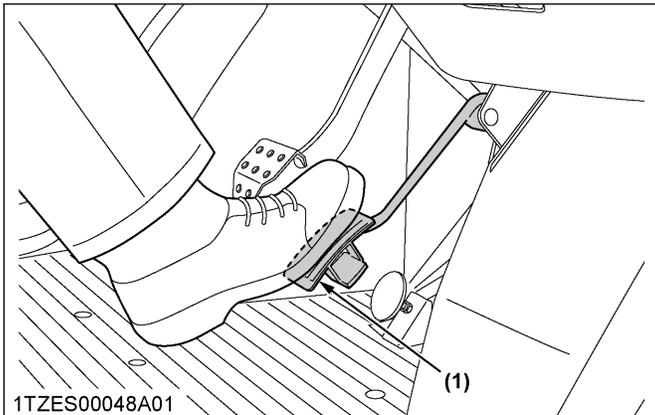
Pour libérer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein, poussez le bouton de déblocage et poussez le levier du frein de stationnement vers le bas. Assurez-vous que le témoin dans Easy Checker™ s'éteint.



(1) Levier de frein de stationnement (A) « RELÂCHÉ »
 (2) Bouton de déblocage

8. Pédale de contrôle de vitesse

Utilisez la pédale de contrôle de vitesse lorsque vous vous déplacez. Enfoncez-la pour augmenter la vitesse.



(1) Pédale de commande de vitesse

ARRÊT DU VÉHICULE

1. Relâchez la pédale de contrôle de vitesse.
2. Appuyez sur la pédale de frein pour ralentir et arrêter le véhicule.
3. Après que le véhicule se soit arrêté ;
 - a. Placez le levier de changement de gamme en position « POINT MORT ».
 - b. Serrez le frein de stationnement.

CONTRÔLE LORS DE LA CONDUITE

IMPORTANT :

Arrêtez immédiatement le moteur dans les circonstances suivantes :

- Le moteur ralentit ou accélère brusquement.
- Vous entendez soudainement des bruits inhabituels.

- Les fumées d'échappement deviennent brusquement très sombres.

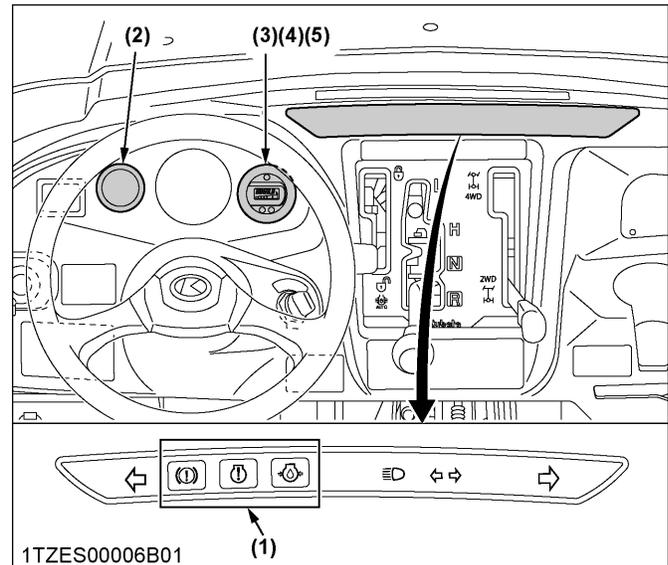
En conduisant, vérifiez les éléments suivants pour vous assurer que toutes les pièces fonctionnent normalement :

- Easy Checker™ à la page 34
- Jauge à carburant à la page 35
- Jauge de température du liquide de refroidissement à la page 35
- Compteur d'heures à la page 35

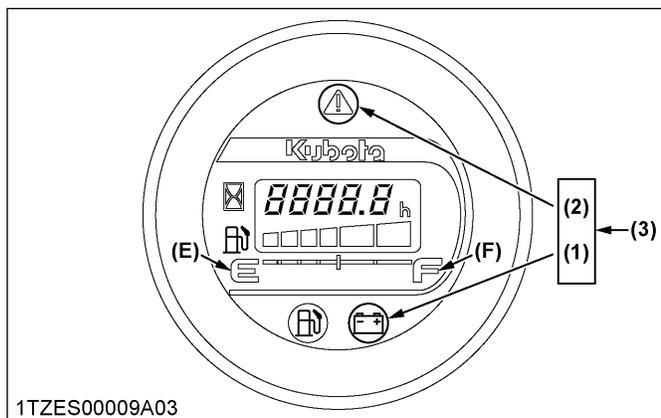
1. Easy Checker™

Si les voyants d'avertissement sur le Easy Checker™ s'allument pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement le moteur et trouvez la cause comme indiqué ci-dessous.

N'utilisez jamais le véhicule si un voyant du Easy Checker™ est allumé.



(1) Easy Checker™
 (2) Jauge de température du liquide de refroidissement
 (3) Jauge à carburant
 (4) Compteur d'heures
 (5) Voyant de charge électrique



- 1TZES00009A03
- (1) Voyant de charge électrique (E) « VIDE »
 - (2) Voyant d'avertissement principal (F) « PLEIN »
 - (3) Easy Checker™

ⓘ Voyant de frein

Le voyant d'avertissement dans Easy Checker™ s'allume si le frein de stationnement est serré. Si le voyant est allumé pendant l'utilisation, relâchez immédiatement le levier du frein de stationnement.

Si le liquide de frein descend en dessous du niveau prescrit, le voyant d'avertissement sur le Easy Checker™ s'allume.

Si cela se produit pendant l'utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile dans le circuit de freinage, puis ajoutez de l'huile.

(Voir Vérification du niveau de liquide de frein à la page 61.)

ⓘ Voyant de diagnostic du moteur

Si le voyant de diagnostic du moteur clignote rapidement, cela signifie que le moteur surchauffe. En cas de dysfonctionnement des capteurs, le Easy Checker™ s'allume. Si le voyant est allumé, arrêtez le véhicule et coupez le moteur. Si le voyant est allumé après le redémarrage, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

ⓘ Voyant de pression d'huile moteur

Si la pression d'huile dans le moteur baisse sous le niveau prescrit, le voyant d'avertissement s'allume sur le Easy Checker™.

Si cela se produit pendant l'utilisation, et qu'il ne s'éteint pas même après que le moteur ait été accéléré, vérifiez le niveau d'huile moteur.

(Voir Vérification du niveau d'huile moteur à la page 59.)

⊖+ Voyant de charge électrique

Si l'alternateur ne charge pas la batterie, le Easy Checker™ s'allume.

Si cette situation se produit pendant l'utilisation, vérifiez le circuit de charge électrique ou consultez votre concessionnaire KUBOTA.

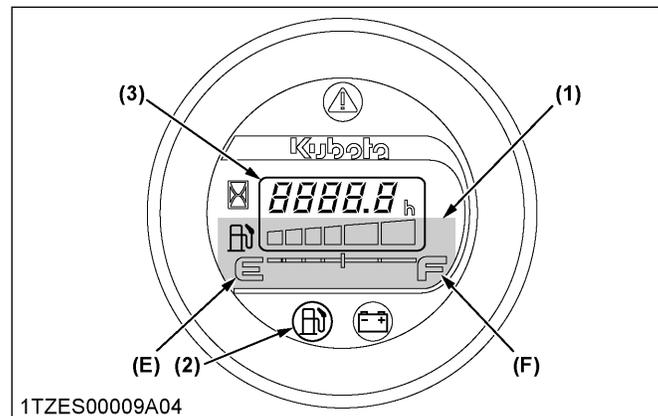
⚠ Voyant de mise en garde principal

Consultez votre concessionnaire KUBOTA si le voyant de mise en garde principal clignote. Il s'agit d'un signe de dysfonctionnement du compteur.

2. Jauge à carburant et compteur d'heures

2.1 Jauge à carburant

La jauge de carburant indique le niveau de carburant. Veillez à ne pas vider le réservoir de carburant. Sinon, de l'air peut pénétrer dans le circuit de carburant.



- 1TZES00009A04
- (1) Jauge de carburant (E) « VIDE »
 - (2) Voyant de carburant à vide (F) « PLEIN »
 - (3) Compteur d'heures

⊖ Voyant de manque de carburant

Si le voyant de manque de carburant clignote, cela est dû à l'absence de carburant, veuillez remplir le réservoir de carburant.

IMPORTANT :

- Ne pas dépasser [F] lorsque vous faites le plein. Remplissez le réservoir seulement jusqu'au bas du goulot de remplissage du réservoir de carburant.

2.2 Compteur d'heures

Le compteur d'heures donne le nombre d'heures d'utilisation du véhicule en 5 chiffres ; le dernier chiffre indique 1/10e d'heure.

3. Jauge de température du liquide de refroidissement

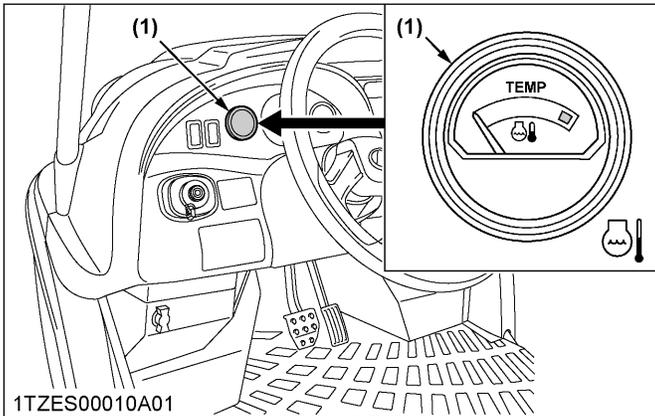
⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne retirez pas le bouchon du radiateur avant que la température du liquide de refroidissement ne soit bien en deçà de son point d'ébullition. Desserrez légèrement le

bouchon pour libérer la pression avant d'enlever complètement le bouchon.

1. Avec l'interrupteur de la clé de contact sur « *MARCHE* », la jauge de température indique la température du liquide de refroidissement. Zone blanche pour « *FROID* » et zone rouge pour « *CHAUD* ».
2. Si le témoin atteint la zone rouge, le liquide de refroidissement du moteur est en surchauffe. (Voir DÉPANNAGE à la page 86 pour vérifier le véhicule.)



(1) Jauge de température du liquide de refroidissement

STATIONNEMENT DU VÉHICULE

1. Levier de frein de stationnement



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :
Avant de descendre du véhicule

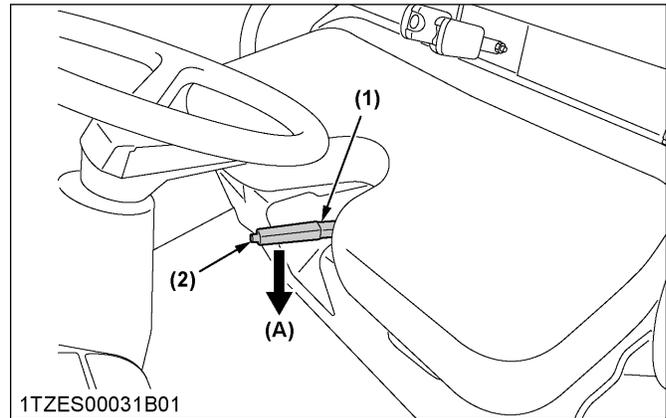
- Serrez toujours le frein de stationnement et abaissez tous les outils au sol.
Le fait de laisser la transmission embrayée avec le moteur à l'arrêt n'empêche pas le véhicule de rouler.
- Ne stationnez pas le véhicule sur des débris, des mauvaises herbes ou des buissons.
- Ne stationnez pas le véhicule à proximité de matériaux inflammables.
- Lorsque vous stationnez le véhicule à l'intérieur d'un garage, veillez à assurer une bonne circulation de l'air.
- Arrêtez le moteur et enlevez la clé.

IMPORTANT :

- Si le véhicule est utilisé avec le frein de stationnement serré, ce dernier sera endommagé.

1. Arrêtez le véhicule sur une surface plane.

2. Pour serrer le frein de stationnement, enfoncez la pédale de frein et tirez le levier de frein de stationnement pour vous garer.
3. Pour relâcher le frein de stationnement, appuyez sur le bouton de relâchement du frein et poussez le levier de frein de stationnement vers le bas. Lorsque le frein de stationnement est relâché, le voyant de frein dans Easy Checker™ s'éteint.



(1) Levier de frein de stationnement (A) « RELÂCHÉ »
(2) Bouton de déblocage

ACCESSOIRE

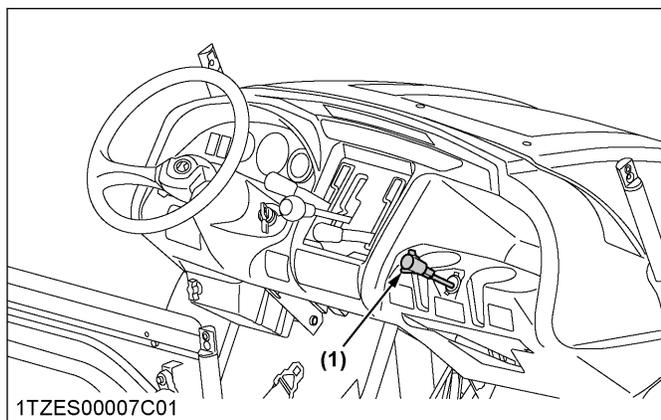
1. Prise électrique 12 V

La prise de 12 volts est située sur le panneau avant. Un éclairage auxiliaire ou d'autres dispositifs peuvent être connectés à cette prise.

- Cette prise est alimentée, que l'interrupteur de la clé de contact soit en position « *MARCHE* » ou « *ARRÊT* ».
Lorsque la fiche n'est pas utilisée, retirez-la. Rappelez-vous que laisser la fiche insérée provoque l'épuisement de la batterie.
- Ne branchez pas de lampe ou d'autres dispositifs consommant plus de 120 watts à ce connecteur, sinon la batterie risque de se décharger très rapidement ou la prise risque de tomber en panne.

IMPORTANT :

- Ne l'utilisez pas en tant qu'allume-cigare.
- Ne l'utilisez pas lorsqu'elle est mouillée.



(1) Prise électrique 12 V

TECHNIQUES D'UTILISATION

1. Blocage du différentiel

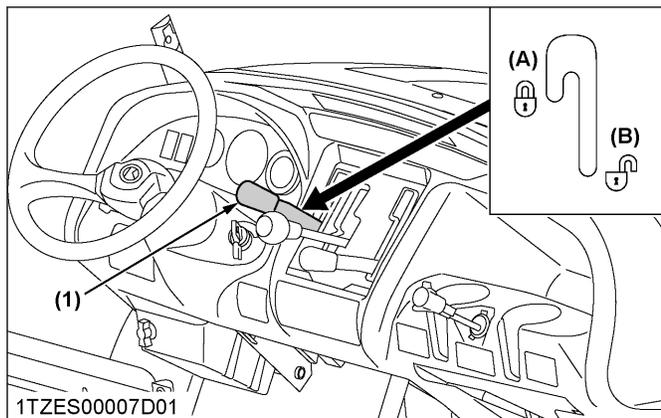
⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves ou les décès en raison d'une perte de contrôle :

- Ne conduisez pas le véhicule grande vitesse avec le blocage du différentiel engagé.
- Ne tentez pas d'effectuer un virage avec le verrouillage de différentiel embrayé.
- Assurez-vous de relâcher le blocage du différentiel avant d'effectuer un virage sur le terrain.

Si l'une des roues arrière patine, placez le levier de blocage du différentiel sur la position « *ENGAGÉ* ». Les deux roues tournent alors ensemble, réduisant le dérapage.

Le blocage du différentiel est maintenu lorsque le levier de blocage du différentiel est placé sur la position « *ENGAGÉ* ».



(1) Levier de blocage du différentiel

(A) « *ENGAGER* »(B) « *DÉSENGAGER* »

IMPORTANT :

- Ralentissez toujours le moteur lorsque vous utilisez le blocage du différentiel.

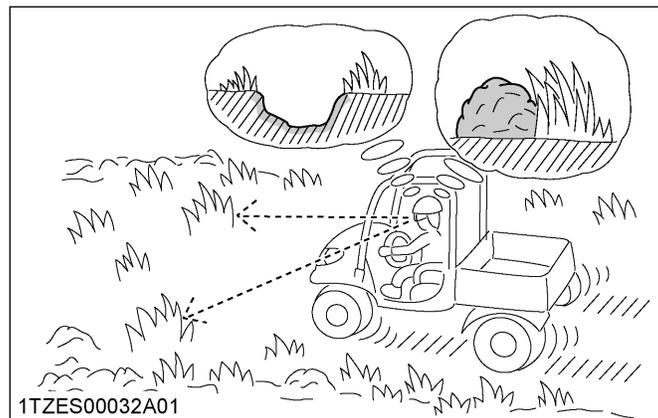
- Pour éviter d'endommager le groupe motopropulseur, n'utilisez pas le blocage du différentiel lorsqu'une roue tourne et que l'autre est totalement à l'arrêt.
- Si le blocage du différentiel ne peut pas être débloqué, arrêtez le véhicule, tournez alternativement le volant.

2. Conduite en terrain inhabituel

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles cachés ou d'autres dangers avant de conduire dans une nouvelle zone.
- Conduisez à vitesse réduite jusqu'à ce que vous connaissiez bien la zone.
- Utilisez les sentiers existants et restez à l'écart des zones dangereuses telles que les pentes raides et rocheuses ou les marécages.
- Soyez prudent lorsque la visibilité est limitée, car vous pouvez ne pas voir les obstacles sur votre chemin.



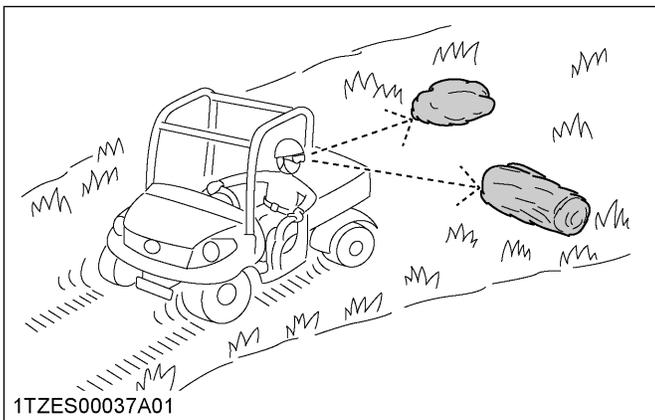
1TZES00032A01

3. Conduire en marche arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Tournez-vous, regardez en bas et derrière vous avant de reculer pour vous assurer qu'il n'y a pas d'obstacles ou de personnes sur votre chemin.
- Appuyez progressivement sur la pédale de contrôle de vitesse et faites marche arrière avec précaution.
- Pour vous arrêter lorsque vous faites marche arrière, relâchez la pédale de contrôle de vitesse et freinez progressivement.
- N'engagez pas brusquement le frein.



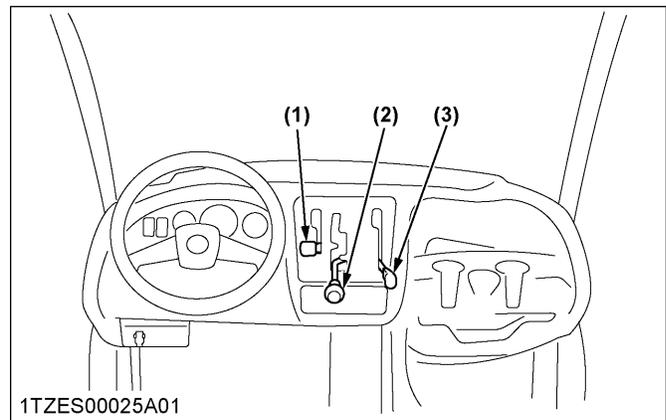
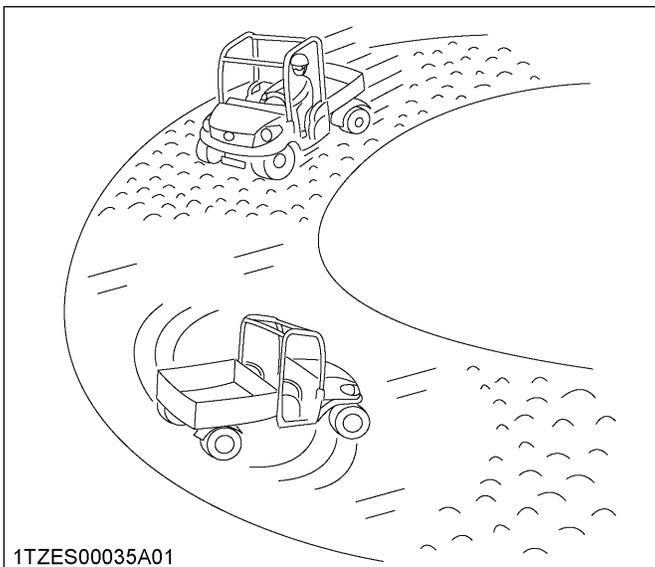
4. Conduire en « 4RM »

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne conduisez pas en « 4RM » sur les surfaces pavées.

Pour une traction maximale, déplacez le levier de changement de gamme dans la gamme basse et utilisez les « 4RM » sur des pentes raides ou lorsque vous êtes coincé dans la boue, avec le différentiel bloqué si nécessaire.



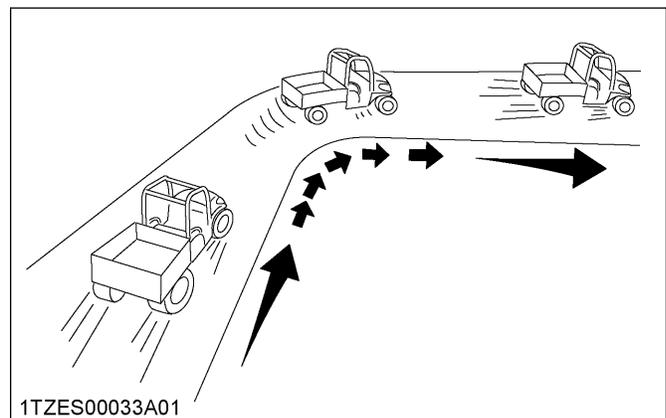
- (1) Blocage du différentiel sur « ARRÊT »
 (2) « MARCHE ARRIÈRE »
 (3) « 2RM »

5. Braquer avec le véhicule

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Réduisez la vitesse du véhicule avant d'entrer dans un virage et maintenez une vitesse uniforme dans le virage.
- Pour éviter de perdre le contrôle ou de basculer, n'effectuez pas de virages serrés lorsque vous prenez une courbe ou un angle droit.



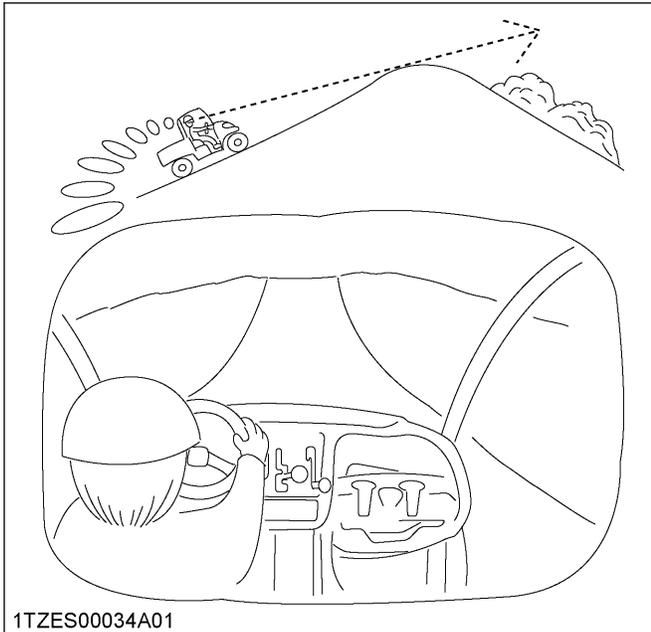
6. Conduite en montée et descente des pentes

⚠ AVERTISSEMENT

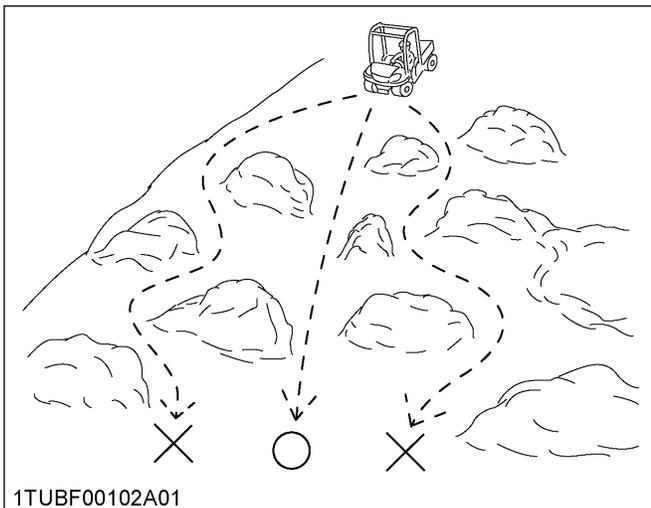
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne tournez pas latéralement sur une colline car le véhicule risque de se renverser.
- Montez ou descendez une colline toujours tout droit.
- Ralentissez jusqu'à ce que vous puissiez avoir une vue dégagée du sommet d'une colline sur l'autre côté.

- Si le moteur cale sur une pente raide, descendez lentement tout droit en roue libre en utilisant le frein.
- Arrêtez-vous et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles avant de descendre une colline.



1TZES00034A01



1TUBF00102A01

7. Traverser à flanc de coteaux

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

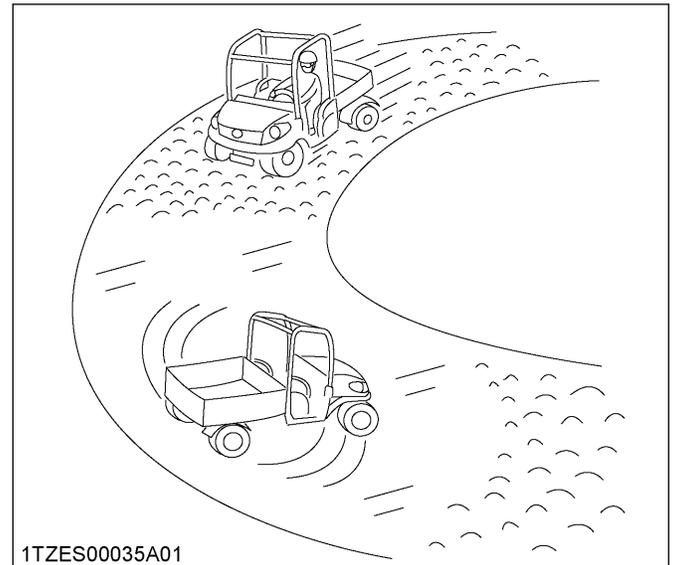
- Réduisez la vitesse du véhicule pour éviter le basculement ou la perte de contrôle.
- Ne traversez pas des coteaux glissants ou recouverts de rochers ou d'obstacles pouvant vous faire basculer.

8. Glisser et dérapager

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Conduisez lentement et prudemment lorsque vous n'êtes pas sûr ou mal préparé pour une surface.
- N'appliquez pas une force de freinage trop importante ou n'accélérez pas lorsque vous dérapez afin d'éviter toute perte de contrôle.
- Utilisez les 4RM et maintenez une vitesse réduite sur les zones recouvertes d'argile, de boue, de glace ou de neige pour éviter tout dérapage incontrôlé.



1TZES00035A01

9. Conduire dans l'eau

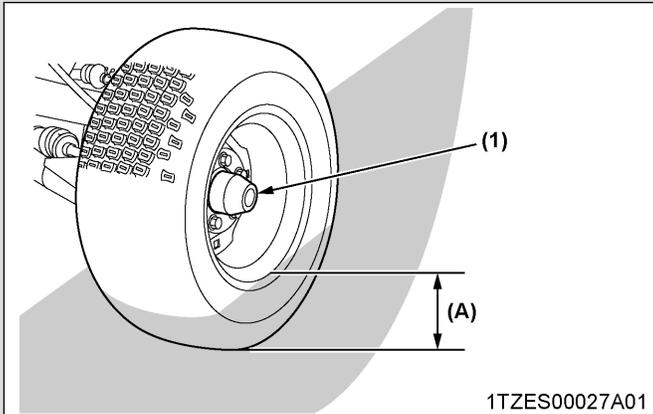
⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Évitez de conduire dans l'eau à chaque fois que cela est possible.
- Traversez lentement l'eau peu profonde et choisissez un endroit pour entrer et sortir de l'eau où les berges ne sont pas trop raides ou glissantes.
- Avant d'entrer dans l'eau, vérifiez qu'il n'y a pas de roches, de trous ou d'autres obstacles susceptibles de provoquer un renversement, un blocage ou une submersion.
- Des freins humides peuvent réduire la capacité d'arrêt du véhicule. Après avoir roulé dans l'eau, appliquez toujours les freins pour les sécher.
- Des freins mouillés peuvent s'user plus rapidement. Vérifiez l'usure des freins plus

fréquemment si vous conduisez souvent dans l'eau.

- N'utilisez jamais le véhicule dans un flux d'eau rapide ou à une profondeur supérieure à 152 mm (6 pouces). Les pneus peuvent flotter, ce qui rend difficile le maintien du contrôle.



(1) Capuchon d'essieu

(A) 152 mm (6 pouces)

IMPORTANT :

- Ne conduisez pas dans l'eau à chaque fois que cela est possible. Si la courroie d'entraînement de l'alternateur est mouillée, elle risque de glisser.



PLATE-FORME DE CHARGEMENT

PLATE-FORME DE CHARGEMENT

1. Mise en garde générale



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne transportez jamais de passagers dans la plate-forme de chargement. Ils peuvent être secoués voire même éjectés, ce qui peut provoquer des blessures graves ou la mort.
- Ne levez jamais la plate-forme de chargement lorsqu'elle est chargée. À la seule exception du véhicule équipé d'une décharge électrique avec lequel vous pouvez effectuer cette opération sur le siège de l'opérateur après avoir vérifié correctement la sécurité.
- Conduire avec la plate-forme de chargement relevée peut être dangereux.
Abaissez toujours la plate-forme et verrouillez-la avant de conduire.
- Veillez à ne placer aucune partie de votre corps, comme les mains ou les bras, entre la plate-forme et le véhicule.
- Conduisez lentement quand elle est chargée.

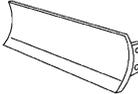
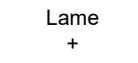
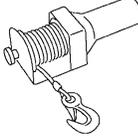


ATTENTION

Pour éviter les blessures :

- Ne soulevez pas la plateforme de chargement lorsque le moteur tourne au-dessus du ralenti.

2. Charge de cargaison maximale

	Opérateur	Passager	opt. + acc. (W)	Charge de cargaison maximale
Type de ROPS 	 95 kg (209 lb)	—	W : poids 	200 kg (440 lb) - W
	 95 kg (209 lb)	 95 kg (209 lb)	+ 	200 kg (440 lb) - W
Type à cabine (Modèle pour l'Amérique du Nord uniquement)  Poids de la cabine 104 kg (229 lb)	 95 kg (209 lb)	—		200 kg (440 lb) - W
	 95 kg (209 lb)	 95 kg (209 lb)	+ Treuil + poids des autres opt. et acc. (y compris le poids du timon)	131 kg (289 lb) - W

IMPORTANT :

- La capacité maximale de la cargaison (MCL) est de 200 kg (440 lb).
- Ne transportez jamais de cargaisons dépassant la charge autorisée (PCL).

NOTE :

- La charge maximale ne doit pas dépasser 200 kg (440 lb) ou CL.
 PCL = PC - (poids de l'opérateur + passager + opt. + acc. + cabine)
 (CL: cargaison / PC : capacité de charge utile / opt.: option / acc.: accessoire)

	Usage général	Deluxe
Capacité de charge utile	425 kg (937 lb)	418 kg (922 lb)

3. Hayon de plate-forme de chargement

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

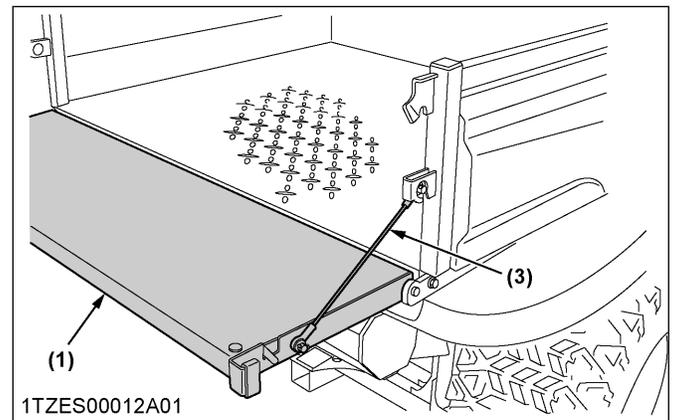
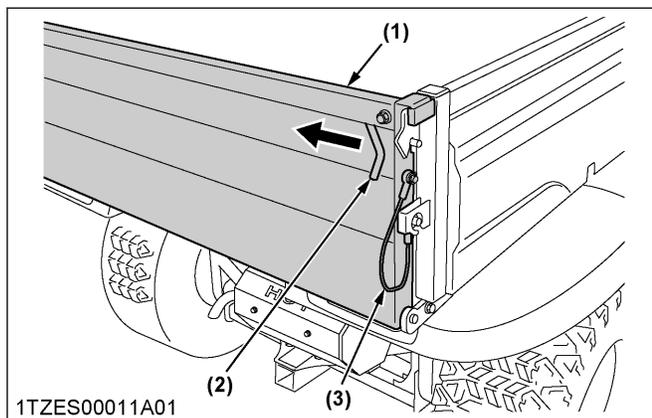
- N'appliquez pas de charge sur le hayon lorsque le hayon est ouvert, sinon la boucle métallique risque de se rompre.
- Ne mettez pas vos doigts ou vos mains entre le hayon et le bras (loquet) lors de la fermeture, car ils pourraient se retrouver coincés.

Pour le chargement et le déchargement, le hayon de la plate-forme de chargement peut être ouvert.

Le hayon est maintenu à niveau au sol de la plate-forme de chargement avec les boucles de fil.

IMPORTANT :

- Ne déplacez pas le véhicule lorsque le hayon est complètement abaissé.
En position complètement abaissée, le hayon peut obstruer les feux arrière du véhicule et les endommager par un mouvement oscillant.
 - Pour éviter d'endommager le hayon : Retirez l'attelage arrière de la remorque lorsque la boucle métallique est retirée et que la plate-forme de chargement est soulevée.
1. Soulevez les bras (loquet) à chaque extrémité du hayon et ouvrez le hayon.
 2. Fermez le hayon en le soulevant et en le poussant fermement pour le fermer. Poussez les bras (loquet) vers le bas pour vous assurer que les loquets restent bien fermés.



- (1) Hayon
- (2) Bras (loquet)
- (3) Boucle de fil

4. Lever et abaisser la plate-forme de chargement

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous que le véhicule se trouve sur une surface plane et ferme et que le frein de stationnement soit serré avant de relever la plateforme de chargement et de la sécuriser en position relevée.
- Une plateforme de chargement chargée peut être très lourde. Ne levez jamais la plate-forme de chargement lorsqu'elle est chargée. Déchargez la plateforme de chargement avant de la relever manuellement.

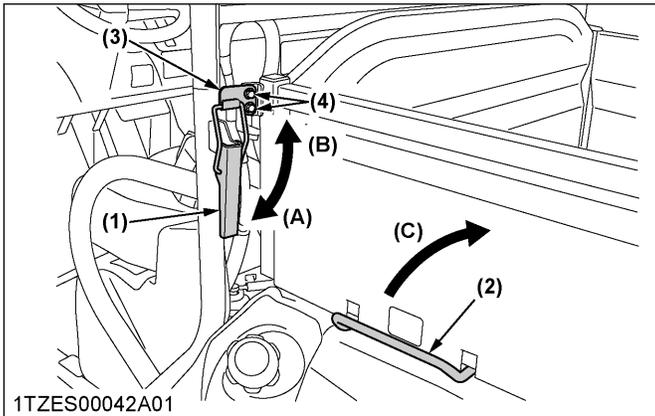
1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Videz la plate-forme de chargement à la main.

- Ouvrez les loquets de chaque côté, puis soulevez la plate-forme de chargement avec la poignée.

NOTE :

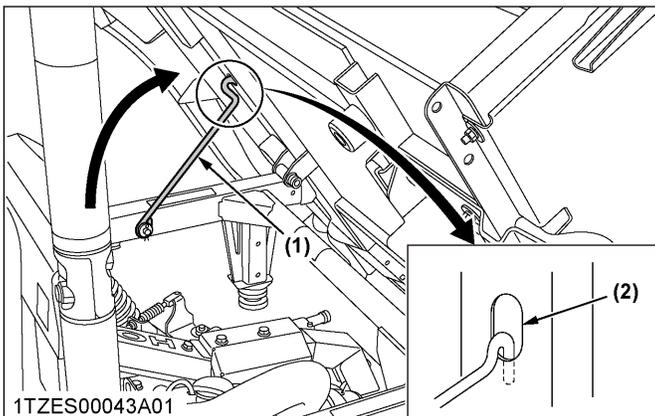
- Lorsque le verrouillage est lâche ou dur, desserrez les boulons et réglez la position de la plaque vers le haut ou vers le bas de chaque côté.

Couple de serrage (M8) : 23,54 à 27,46 N·m
(2,40 à 2,80 kgf·m) (17,36 à 20,25 pi-lb)



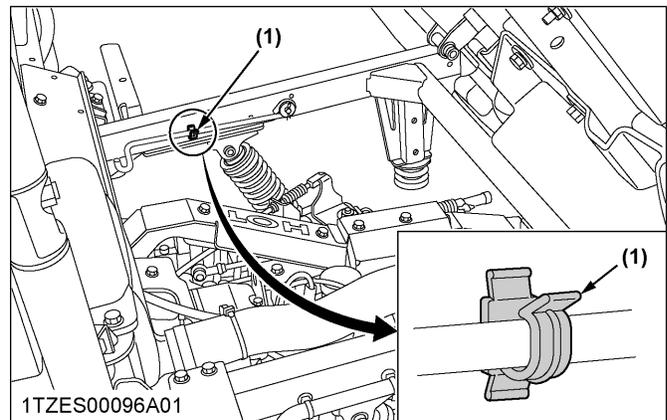
- | | |
|-------------|----------------------|
| (1) Loquet | (A) « VERROUILLAGE » |
| (2) Poignée | (B) « RELÂCHER » |
| (3) Plaque | (C) « RELEVER » |
| (4) Boulon | |

- Poussez le support de sécurité dans la fente du loquet pour verrouiller lorsque la plate-forme de chargement est complètement levée.



- | |
|---------------------------------|
| (1) Assistance pour la sécurité |
| (2) Fente du loquet |

- Pour abaisser la plate-forme de chargement, soulevez légèrement la plate-forme de chargement à l'aide de la poignée.
- Relâchez le support de sécurité de la fente du loquet en tirant vers le haut au milieu du support.
- Placez le support de sécurité dans le porte-support.



- | |
|-------------------|
| (1) Porte-support |
|-------------------|

- Abaissez lentement la plate-forme de chargement sur le cadre et placez les loquets des deux côtés.

PNEUS ET ROUES

PNEUS

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée et disposant de l'outillage approprié.
- Respectez toujours la pression adaptée. Ne pas gonfler les pneus à une pression supérieure à celle recommandée dans le manuel de l'opérateur.

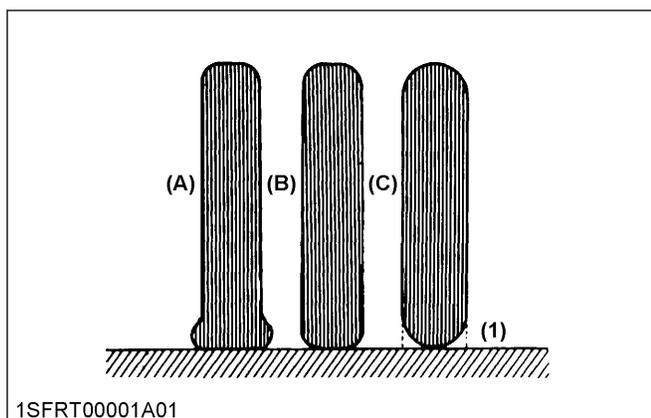
IMPORTANT :

- Ne pas utiliser de pneus non approuvés par Kubota.

1. Pression de gonflage

Bien que la pression des pneus soit établie en usine au niveau prescrit, elle diminue naturellement au fil du temps. Par conséquent, vérifiez la pression tous les jours et regonflez les pneus si nécessaire.

Dimensions des pneus	Pression de gonflage
24 × 9 - 12 HDWS, Avant 24 × 11 - 12 HDWS, Arrière	97 kPa (0,99 kgf/cm ² , 14 psi)
24 × 9 - 12 ATV, Avant 24 × 11 - 12 ATV, Arrière	



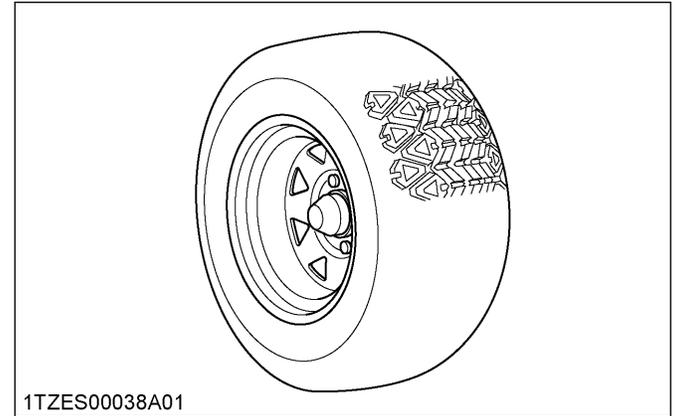
1SFRT00001A01

(1) Sol

(A) « INSUFFISANT »
(B) « NORMAL »
(C) « EXCESSIF »

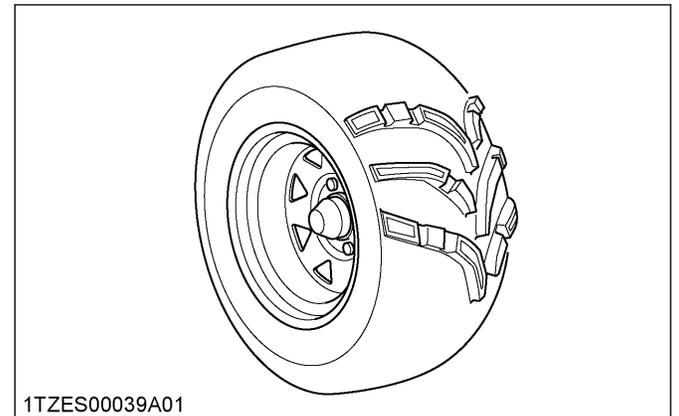
2. Type de pneu et utilisation

Pneu de chantier robuste



1TZES00038A01

Pneu de véhicule tout terrain



1TZES00039A01

ROUES

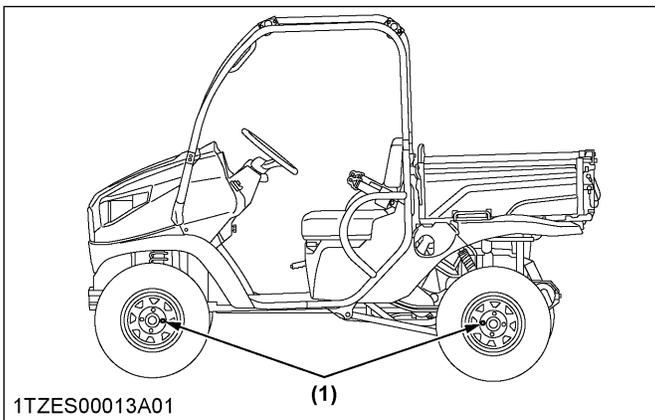
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Installez le véhicule en toute sécurité sur un support adapté avant de retirer la roue.
- N'utilisez jamais le véhicule avec des boulons de roue desserrés.

IMPORTANT :

- Pour remonter une roue, serrez les boulons selon les couples suivants puis vérifiez à nouveau après avoir fait rouler le véhicule sur 200 m (200 yards) et ensuite selon les intervalles d'entretien.



- (1) Serrez les boulons de roue en acier de 108,4 à 121,9 N·m (11 à 12,4 kgf·m) (80 à 90 l-pi)
 Roue en aluminium : 130 à 150 N·m (13,3 à 15,2 kgf·m) (95,9 à 110 l-pi)

AMORTISSEURS

1. Réglage du ressort de l'amortisseur arrière

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous de travailler sur une surface ferme, plane et de niveau avec le moteur coupé et le frein de stationnement « **SERRÉ** ».
- Assurez la sécurité du véhicule sur des supports à l'aide d'un cric approprié avant de régler les ressorts d'amortisseur arrière.
- Conservez la même position pour les amortisseurs arrière gauche et droit.

Un réglage inégal peut provoquer une mauvaise conduite et une perte de contrôle, ce qui peut provoquer un accident.

Les manchons de réglage du ressort sur les amortisseurs arrière ont 5 positions de sorte que les ressorts peuvent être réglés pour différentes conditions de conduite et de chargement.

Pour régler les ressorts d'amortisseur arrière, soulevez le véhicule et tournez les manchons de réglage des ressorts des amortisseurs dans la position souhaitée à l'aide de la clé à ergot.

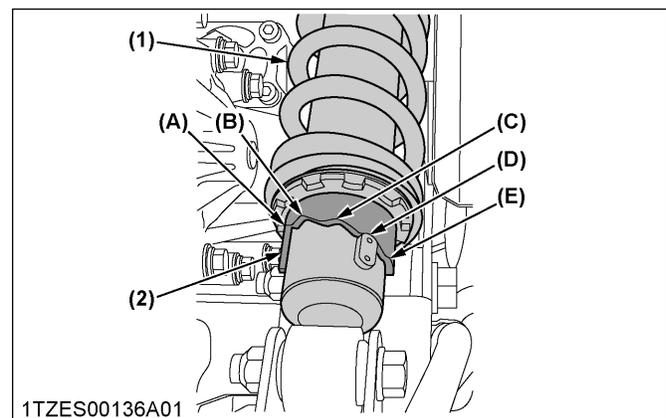
Position de l'amortisseur arrière

Position	Ressort	Ressenti	Charge
1	Plus fort	Difficile	Lourd
2	↑	↑	↑
3			
4 (par défaut)	↓	↓	↓
5	Plus faible	Doux	Éclairage

NOTE :

- Si vous éprouvez des difficultés pour le réglage, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

Le ressort de l'amortisseur arrière est réglé sur la 4e position (par défaut) sur la figure suivante.



- (1) Amortisseur arrière (A) Position 1
 (2) Manchon de réglage du ressort (tournez ici avec une clé à ergot.) (B) Position 2 (C) Position 3 (D) Position 4 (E) Position 5

REMORQUAGE ET TRANSPORT

REMORQUAGE ET TRANSPORT

1. Attelage de remorque arrière (si équipé)

⚠ AVERTISSEMENT

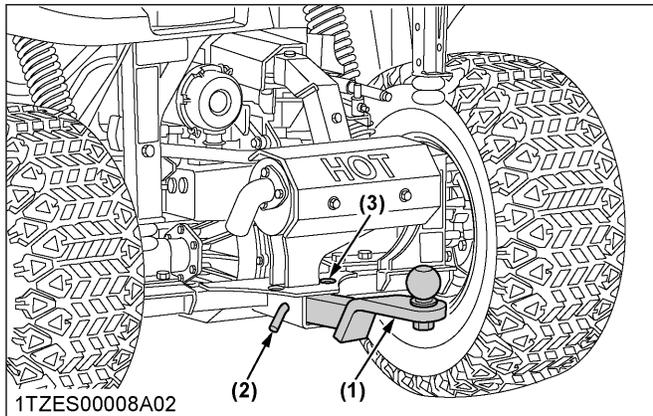
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Remorquez toujours une charge suffisamment lentement pour garder le contrôle et éviter de basculer.
- Pour fournir une capacité de freinage et une traction adéquates, ne remorquez pas de charge si la plate-forme de chargement du véhicule est chargée ou qu'un accessoire est installé.
- Attachez une remorque uniquement à l'attelage de remorque.

Les détails concernant la charge de l'attelage de remorque arrière peuvent être trouvés dans une section différente.

(Voir LIMITES DU VÉHICULE à la page 22.)

Lorsque vous remorquez un autre équipement, utilisez une chaîne de sécurité.



- (1) Attelage de remorque arrière (si équipé)
 (2) Broche d'attelage (si équipé)
 (3) Trou pour le raccordement d'une chaîne de sécurité (si équipé)

2. Attelage de remorque avant (si équipé)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

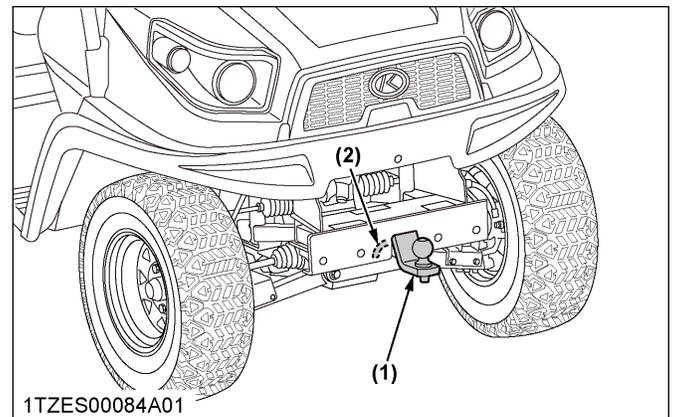
- Ne remorquez pas avec ce véhicule à moins que toutes les fonctions du véhicule fonctionnent

correctement, car le dysfonctionnement de la direction ou du freinage peut provoquer un accident.

Utilisez l'attelage de remorque avant pour une plus grande manœuvrabilité dans des endroits confinés comme dans une grange.

Les détails concernant la charge de l'attelage de remorque avant peuvent être trouvés dans une section différente.

(Voir LIMITES DU VÉHICULE à la page 22.)

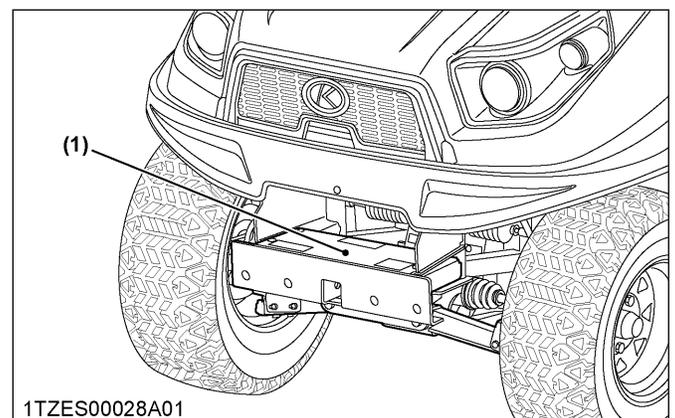


- (1) Attelage de remorque avant (si équipé)
 (2) Broche d'attelage (si équipé)

3. Support de montage du treuil (si équipé)

Lors du montage du treuil en option, installez le support de montage du treuil en option.

Le montage du treuil en option nécessite toujours de lire attentivement le manuel joint avec le treuil avant de l'utiliser.

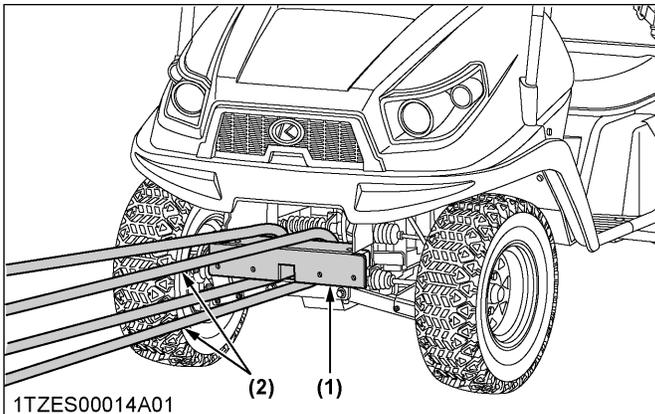


- (1) Support de montage du treuil

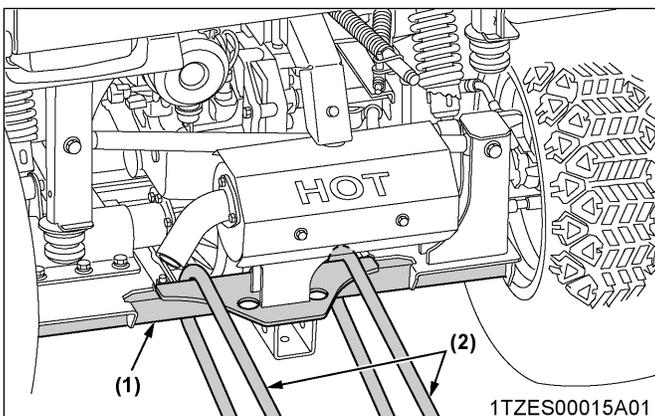
4. Transport du véhicule en toute sécurité

Faites attention aux points suivants lors du transport du véhicule.

1. Utilisez un camion ou une remorque approprié.
2. Serrez le frein de stationnement et placez des cales contre les pneus avant et arrière.
3. Immobilisez les parties du véhicule illustrées dans la figure ci-dessous à l'aide de sangles solides ou de chaînes.



- (1) Pare-chocs avant
(2) Courroie robuste



- (1) Cadre
(2) Courroie robuste

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessures graves, la mort ou l'endommagement du véhicule :

- Assurez-vous de posséder les connaissances, l'expérience, les pièces de rechange et les outils adaptés avant d'entreprendre toute tâche d'entretien du véhicule.
- Si vous ne disposez pas des connaissances et de l'équipement nécessaires pour effectuer les tâches de maintenance, consultez votre concessionnaire local KUBOTA.
- Demandez à votre concessionnaire KUBOTA de vérifier les éléments indiqués par *6 dans le tableau ci-dessous.

INTERVALLES D'ENTRETIEN

Instructions concernant l'entretien des dispositifs antipollution du moteur à essence :

- L'entretien, les réparations et le remplacement des dispositifs de contrôle des émissions non couverts par la garantie doivent être effectués par une entreprise ou un technicien de réparation qualifié possédant l'expérience et l'équipement nécessaires pour effectuer ce genre de travail. Voir la déclaration de garantie antipollution.
- Pour assurer la meilleure qualité et fiabilité, utilisez des pièces neuves d'origine KUBOTA ou leur équivalent pour toute réparation et tout remplacement, et ce à chaque intervention.

Éléments		Témoin du compteur d'heure														Après 700 heures	Page de réf.	
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700			
Graissage	Appliquer	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures	64	
Système de démarrage du moteur	Vérifier	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures	65	
Ressort de point mort VHT	Vérifier		•		•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	65	
Couple de serrage des boulons de roue	Vérifier	⊙	•		•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	65	*1
Élément de filtre à air	Nettoyer		•		•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	66	*2
	Remplacer															Toutes les 1000 heures ou 1 fois par an	77	*3
Élément de préfiltre	Nettoyer		•		•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	66	*2

(À suivre)

ENTRETIEN

Éléments		Témoin du compteur d'heure													Après 700 heures	Page de réf.		
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650				700
Élément de préfiltre	Remplacer															toutes les 1000 heures ou 1 fois par an	77	*3
Courroie d'entraînement d'alternateur	Régler		•		•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	67	
Filtre à air de réservoir à charbon actif	Vérifier		•		•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	68	*4
État de la batterie	Vérifier		•		•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	68	*5
Pincement	Régler		•		•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	69	
Pare-étincelles	Nettoyer		•		•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	70	
Levier de frein de stationnement	Régler	⊙			•				•						•	toutes les 200 heures	70	*1 *6
Filtre à huile moteur	Remplacer	⊙			•				•						•	toutes les 200 heures	70	*1
Huile moteur	Vidanger	⊙			•				•						•	toutes les 200 heures	71	*1 *7
Ailettes de refroidissement du radiateur	Nettoyer				•				•						•	toutes les 200 heures	72	
Filtre à huile de transmission (VHT) (couleur jaune)	Remplacer	⊙			•				•						•	toutes les 200 heures	73	*1
Filtre à huile de transmission (aspiration) (couleur orange)	Remplacer	⊙			•				•						•	toutes les 200 heures	73	*1
État et écartement de la bougie	Vérifier				•				•						•	toutes les 200 heures	74	
Pédale de frein	Vérifier	⊙			•				•						•	toutes les 200 heures	74	*1 *6
Interrupteur de témoin de frein	Vérifier	⊙			•				•						•	toutes les 200 heures	75	*1
Pneu	Vérifier	⊙					•								•	toutes les 300 heures	75	*1

(À suivre)

Éléments		Témoin du compteur d'heure														Après 700 heures	Page de réf.		
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700				
Huile de transmission	Vidanger								•								toutes les 400 heures	75	
Huile de carter d'essieu avant	Vidanger								•								toutes les 400 heures	76	
Courroie de distribution du moteur	Vérifier																toutes les 500 h	76	
	Remplacer																toutes les 1000 heures	77	
Jeu aux soupapes du moteur	Régler																toutes les 1000 heures	77	
Système de refroidissement	Rincer																toutes les 2000 heures ou 2 ans	77	*8
Liquide de refroidissement	Vidanger																toutes les 2000 heures ou tous les 2 ans	77	*8
Tuyau d'alimentation en carburant	Vérifier																chaque année	79	*9
	Remplacer																tous les 4 ans	—	*6
Durite et flexible de frein	Vérifier																chaque année	81	*9
	Remplacer																tous les 4 ans	82	*6
Collier de serrage et durite de radiateur	Vérifier																chaque année	79	*9
	Remplacer																tous les 4 ans	82	
Circuit d'admission d'air	Vérifier																chaque année	80	*9
	Remplacer																tous les 4 ans	82	
Flexible de reniflard de moteur	Vérifier																chaque année	80	*9
	Remplacer																tous les 4 ans	82	*6
Liquide de frein	Vidanger																tous les 2 ans	81	*6
Maître-cylindre de frein (pièces internes)	Remplacer																tous les 4 ans	82	*6
Usure des plaquettes de frein	Vérifier																Entretien selon les besoins	82	*6
Frein de stationnement	Régler																	83	*6

(À suivre)

ENTRETIEN

Éléments		Témoin du compteur d'heure													Après 700 heures	Page de réf.	
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650			700
Fusible	Remplacer															Entretien selon les besoins	83
Ampoule d'éclairage	Remplacer																84

- *1 Les 50 premières heures ne doivent pas correspondre à un cycle de remplacement (changement, vérification, ajustement).
- *2 Le filtre à air doit être nettoyé plus fréquemment quand les conditions d'utilisation sont poussiéreuses que quand les conditions sont normales.
- *3 Toutes les 1000 heures ou 1 fois par an, selon la première échéance.
- *4 Remplacer si nécessaire.
- *5 Si la batterie est utilisée moins de 100 heures par an, contrôlez son état en vérifiant le témoin une fois par an.
- *6 Contactez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.
- *7 Les véhicules soumis à des utilisations et/ou des conditions extrêmes doivent être inspectés et entretenus plus fréquemment.
- *8 Toutes les 2000 heures ou tous les 2 ans, selon la première échéance.
- *9 Remplacez en cas de détérioration (fissure, durcissement, rayure ou déformation) ou de dégât.

IMPORTANT :

- Les tâches indiquées par le symbole  doivent être effectuées après les 50 premières heures d'utilisation.

Conditions extrêmes :

- Utilisations fréquentes ou prolongées dans des environnements poussiéreux
- Utilisations à basse vitesse prolongées
- Temps d'inactivité prolongé
- Les courts trajets fréquents qui ne laissent pas le moteur préchauffer (surtout par temps froid)

LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

N°	Emplacements		Capacité	Lubrifiants
1	Carburant		19,2 L (5,1 gal US)	<ul style="list-style-type: none"> • Essence pour automobile ordinaire ou sans plomb • Essence sans plomb à indice d'octane de 87 ou plus
2	Liquide de refroidissement (avec réservoir de réserve)		2,4 L (2,5 q US)	Eau douce propre avec antigel
3	Carter-moteur	Filtre changé	1,35 L (1,43 q US)*1	<ul style="list-style-type: none"> • Huile moteur : Service API Classement SH ou supérieur Supérieur à 0 °C (32 °F)... SAE10W-30 Au-dessus de -18 °C à 0 °C (0 °F à 32 °F)... SAE5W-20, 5W-30 ou 10W-30 Au-dessous de -18 °C (0 °F)...SAE5W-20 ou 5W-30
		Filtre non changé	1,2 L (1,27 q US)*1	
4	Carter de transmission		9,0 L (2,4 gal US)	Liquide KUBOTA SUPER UDT2 *2
5	Carter d'essieu avant		0,21 L (0,22 q US)	
6	Liquide de frein (réservoir de liquide et conduites)		0,2 L (0,21 q US)	LIQUIDE DE FREIN D'ORIGINE KUBOTA DOT3

*1 Volume d'huile lorsque le niveau d'huile atteint le niveau supérieur de la jauge d'huile.

*2 Le nom de produit du liquide Kubota UDT d'origine peut différer de celui inscrit dans le manuel de l'opérateur en fonction des pays ou des territoires. Pour des informations plus détaillées, consultez votre concessionnaire Kubota.

Graissage	Nombre de points de graissage	Capacité	Type de graisse
Liaison VHT	1	Jusqu'au débordement de la graisse	Graisse polyvalente NLGI-2 ou NLGI-1 (GC-LB)
Borne de la batterie	2	Quantité modérée	Graisse à pulvériser
Pivot de la plate-forme de chargement	2		
Pivot du levier de frein de stationnement	2		
Pivot du levier de changement de gamme	1		
Pivot de levier de 4RM	1		
Pivot du levier de blocage du différentiel	1		
Liaison de dérivation	1		

Carburant :

- L'essence-alcool (ayant un maximum de 10 % d'alcool éthylique, 90 % d'essence sans plomb par volume) est approuvée pour le moteur. Les autres mélanges essence/alcool ne sont pas approuvés.

Huile moteur :

- L'huile utilisée dans le moteur doit avoir la classification API (American Petroleum Institute) et SAE Engine Oil (huile moteur SAE appropriée) en fonction des températures ambiantes décrites précédemment :

Huile de Transmission :

Pour compléter la lubrification de la transmission, il est important d'utiliser une huile de transmission multigrade dans ce système.

L'utilisation de liquide **KUBOTA UDT** ou **SUPER UDT-2** est conseillée pour une protection et des performances optimales.

Pour des informations plus détaillées, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

Ne mélangez pas différentes marques ou qualités.

Liquide de frein :

Toujours utiliser du liquide **KUBOTA DOT3 GENUINE BRAKE FLUID** d'un contenant scellé. S'il n'est pas disponible, vous devez utiliser uniquement du liquide DOT3 comme remplacement temporaire à partir d'un contenant scellé. Cependant, l'utilisation de tout liquide de frein non Kubota peut provoquer la corrosion et diminuer la vie de service du système.

Videz le système de freinage remplissez-le avec du liquide **KUBOTA DOT3 GENUINE BRAKE FLUID** dès que possible.

- Les capacités indiquées en eau et en huile sont des valeurs estimées par le constructeur.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne travaillez pas sous des dispositifs hydrauliquement supportés. Ils pourraient se figer, présenter des fuites ou descendre inopinément. Si vous devez travailler sous le véhicule ou des éléments du véhicule pour l'entretien ou un réglage, installez-les sur des supports adaptés ou utilisez des systèmes de blocage au préalable.

COMMENT OUVRIR LE CAPOT ET INCLINER LE SIÈGE



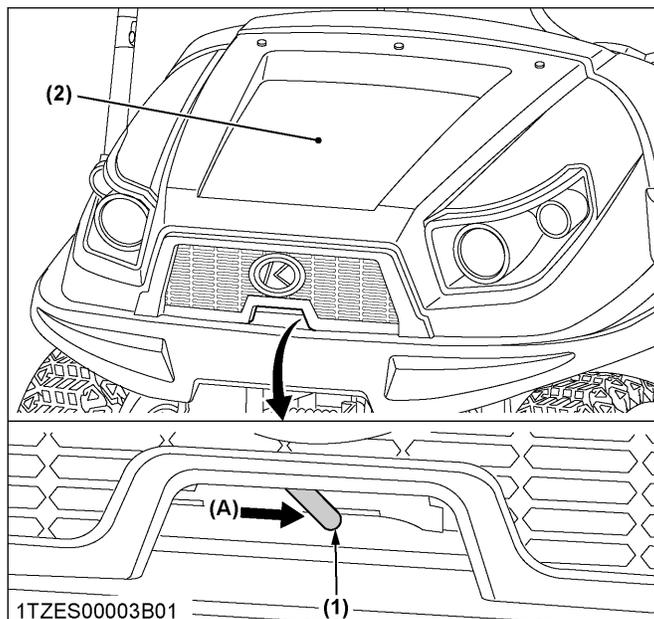
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort suite à un contact avec des éléments mobiles :

- N'ouvrez jamais le siège de l'opérateur lorsque le moteur tourne.

1. Capot

1. Pour ouvrir le capot, tirez le levier du loquet vers le haut pour libérer le loquet et ouvrir le capot.
2. Poussez la tige de support dans le trou pour verrouiller lorsque le capot est complètement relevé.



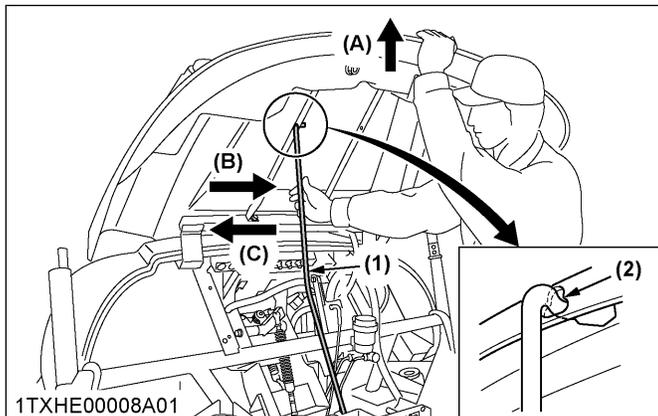
(1) Levier de blocage

(A) « RELÂCHÉ »

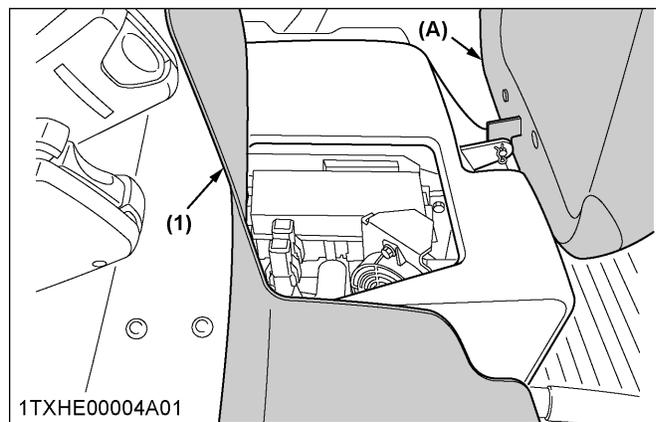
(2) Capot

3. Pour fermer le capot, tenez le capot et soulevez-le légèrement et tirez sur la tige de support pour la déverrouiller.
4. Placez la tige de support dans le porte-support.

5. Appuyez sur le capot des deux mains pour l'ajuster.



- (1) Liaison de support (A) « MAINTENIR »
 (2) Trou (B) « APPUYER » (verrouiller)
 (C) « TIRER » (déverrouiller)



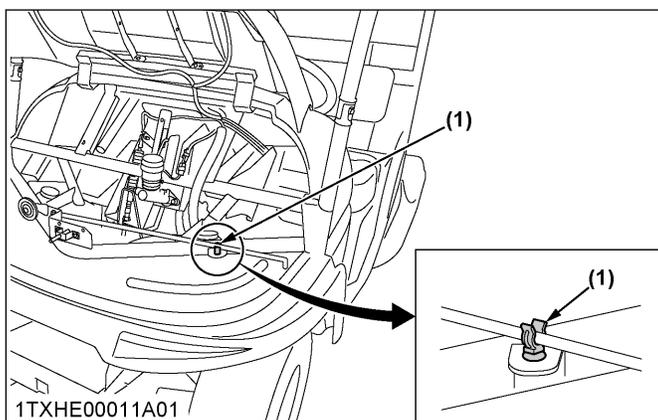
- (1) Feuille de caoutchouc (A) Siège

COMMENT RELEVER LA PLATE-FORME DE CHARGEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

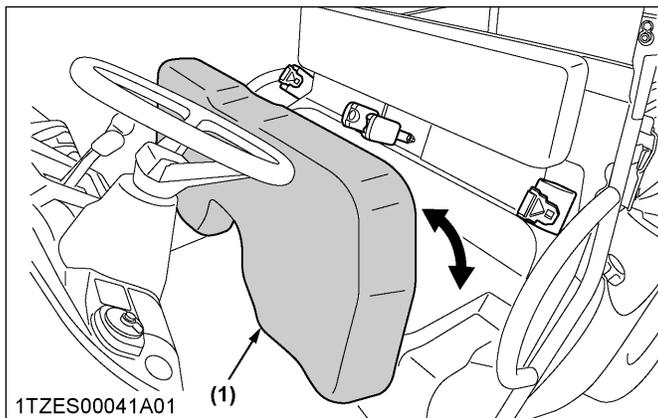
- Lors de l'entretien sous la plate-forme relevée, assurez-vous que le support de sécurité est correctement fixé.
- Ne touchez pas le silencieux ou les tuyaux d'échappement lorsqu'ils sont chauds, cela peut provoquer de graves brûlures.



- (1) Porte-support

2. Siège de l'opérateur

1. Pour ouvrir le siège, soulevez-le vers l'avant.



- (1) Siège de l'opérateur

NOTE :

- Pour les composants situés sous le siège, retournez la feuille de caoutchouc pour travailler comme indiqué sur la figure suivante.

1. Lever et abaisser la plate-forme de chargement

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous que le véhicule se trouve sur une surface plane et ferme et que le frein de stationnement soit serré avant de relever la plate-forme de chargement et de la sécuriser en position relevée.
- Une plate-forme de chargement chargée peut être très lourde. Ne levez jamais la plate-forme de chargement lorsqu'elle est chargée. Déchargez la plate-forme de chargement avant de la relever manuellement.

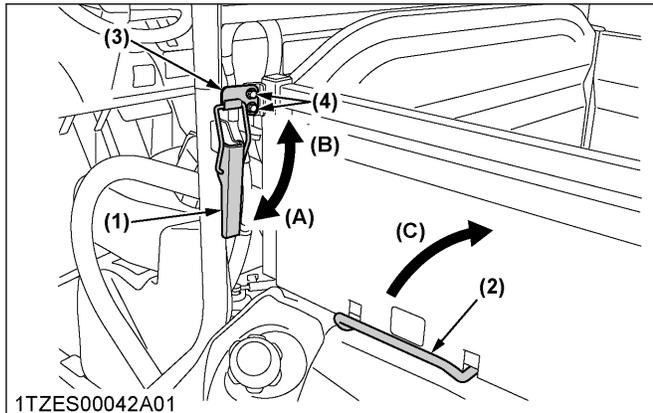
1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Videz la plate-forme de chargement à la main.

3. Ouvrez les loquets de chaque côté, puis soulevez la plate-forme de chargement avec la poignée.

NOTE :

- Lorsque le verrouillage est lâche ou dur, desserrez les boulons et réglez la position de la plaque vers le haut ou vers le bas de chaque côté.

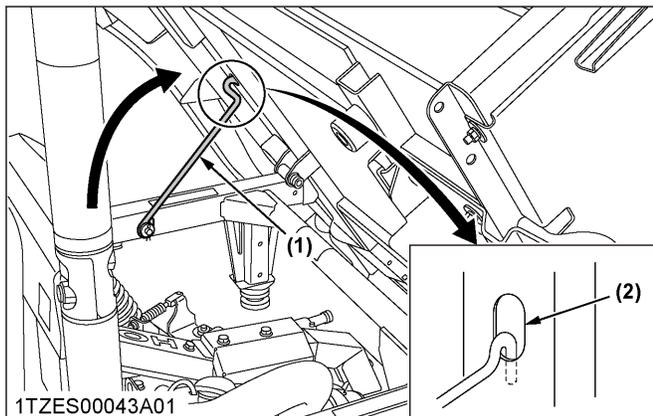
Couple de serrage (M8) : 23,54 à 27,46 N·m
(2,40 à 2,80 kgf·m) (17,36 à 20,25 pi-lb)



1TZES00042A01

- | | |
|-------------|----------------------|
| (1) Loquet | (A) « VERROUILLAGE » |
| (2) Poignée | (B) « RELÂCHER » |
| (3) Plaque | (C) « RELEVER » |
| (4) Boulon | |

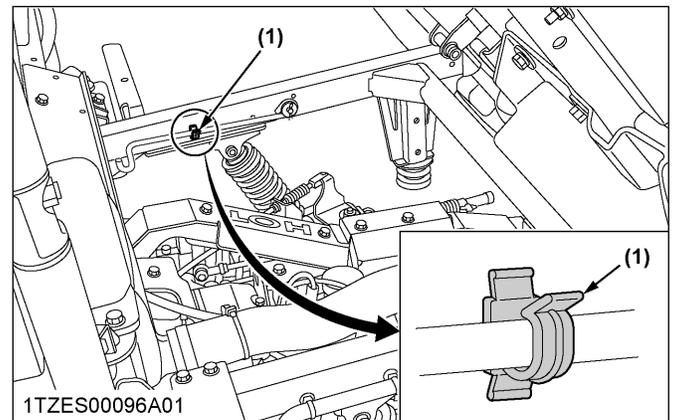
4. Poussez le support de sécurité dans la fente du loquet pour verrouiller lorsque la plate-forme de chargement est complètement levée.



1TZES00043A01

- (1) Assistance pour la sécurité
(2) Fente du loquet

5. Pour abaisser la plate-forme de chargement, soulevez légèrement la plate-forme de chargement à l'aide de la poignée.
6. Relâchez le support de sécurité de la fente du loquet en tirant vers le haut au milieu du support.
7. Placez le support de sécurité dans le porte-support.



1TZES00096A01

- (1) Porte-support

8. Abaissez lentement la plate-forme de chargement sur le cadre et placez les loquets des deux côtés.

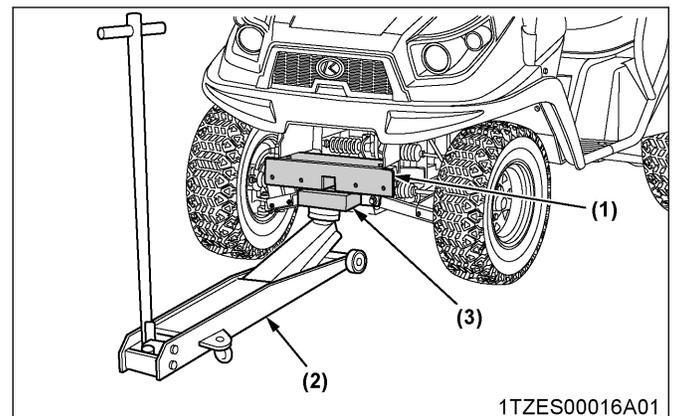
POINT DE LEVAGE SUR CRIC**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter tout risque de blessures graves, la mort ou l'endommagement du véhicule :

- Ne travaillez pas sous le véhicule à moins qu'il ne soit en position sécurisée par des supports ou un calage approprié.

1. Extrémité avant

Utilisez le cric uniquement sur le pare-chocs avant.



1TZES00016A01

- (1) Pare-chocs avant
(2) Cric
(3) Bloc de bois

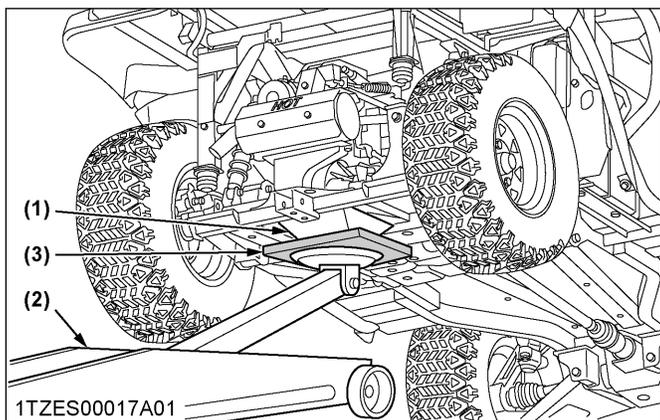
2. Extrémité arrière

Soulevez le côté arrière à l'aide d'une cale en bois entre le cric et le capot inférieur de la transmission.

IMPORTANT :

- Ne le soulevez pas en prenant appui directement sur la partie de la plaque en acier

située sous le capot inférieur de la transmission.



- (1) Couverture du bas de la transmission
- (2) Cric
- (3) Bloc de bois

CONTRÔLE QUOTIDIEN

Pour votre sécurité et une durée de vie maximale du véhicule, effectuez une inspection quotidienne complète avant d'utiliser le véhicule et de démarrer le moteur.

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Veillez à vérifier et à entretenir le véhicule sur une surface plane lorsque le moteur est coupé et que le frein de stationnement est « **SERRÉ** ».

1. Inspection autour du véhicule

Regardez autour et en dessous du véhicule pour vérifier qu'il n'y a pas de boulons desserrés, de dépôts, de fuites d'huile ou de liquide de refroidissement, ni de pièces cassées ou usées.

2. Vérification de la quantité de carburant et faire l'appoint en carburant

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

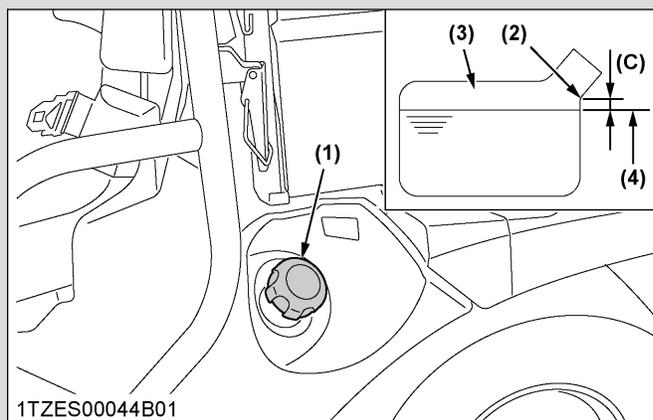
- Manipuler le carburant avec soin. Ne pas remplir le réservoir de carburant si le moteur est en marche. Si le moteur est chaud, laisser refroidir le moteur pendant plusieurs minutes avant de faire l'appoint en carburant.
- Ne pas fumer en faisant l'appoint en carburant ou l'entretien du système à carburant.
- Remplir le réservoir de carburant seulement jusqu'au bas du goulot de remplissage. Ne pas

remplir jusqu'au bord. L'espace vide dans le réservoir permet l'expansion de l'essence lorsque celle-ci se réchauffe.

- Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ni ajouter de carburant lorsque le réservoir de carburant est chaud.



1SFRT00004A01



- (1) Bouchon du réservoir de carburant
- (2) Goulot de remplissage du réservoir de carburant
- (3) Espace vide
- (4) Niveau de carburant max.
- (C) Jeu (Le niveau de carburant est au-dessous du côté le plus bas du goulot de remplissage.)

1TZES00044B01

Vérifier le niveau de carburant. Veillez à ne jamais mettre le véhicule en panne sèche.

Capacité du réservoir de carburant	19,2 L (5,1 gals US)
------------------------------------	----------------------

IMPORTANT :

- Ne pas mélanger l'huile et l'essence. Utiliser uniquement de l'essence sans plomb à indice d'octane de 87 ou plus.
- Ne pas utiliser de carburant éventé.
- Afin de prévenir la condensation dans le réservoir de carburant, remplir le réservoir de carburant à la fin de la journée de travail.

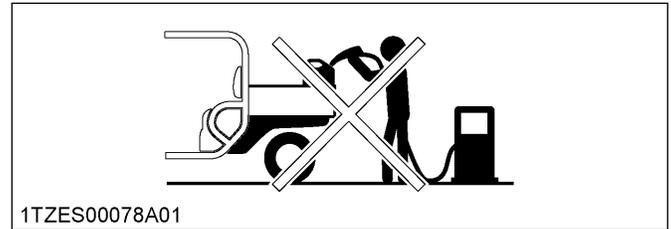
NOTE :

- Utiliser le carburant dans les 30 jours qui suivent l'achat afin d'éviter la détérioration de la qualité du carburant, ou encore ajouter un

stabilisateur de carburant pour conserver la fraîcheur et la stabilité du carburant.

- Les mélanges de carburant changent d'une saison à l'autre pour le meilleur rendement de moteur possible en fonction de la saison. Afin d'éviter les problèmes de rendement de moteur comme les tampons de vapeur ou les démarrages difficiles, utiliser le carburant au cours de la saison dans laquelle celui-ci a été acheté.
- L'utilisation peu fréquente du moteur au cours d'une saison peut faire que le carburant s'évapore dans le réservoir de carburant de la machine. Le carburant évaporé peut provoquer des problèmes de rendement du moteur dus au colmatage des composants du moteur.
- Sceller hermétiquement le contenant de stockage et le ranger à l'abri du soleil et de la chaleur afin d'éviter la dégradation du carburant.
- La condensation dans le réservoir de carburant peut se produire à cause d'une variété de conditions environnementales ou de fonctionnement. Afin de réduire la condensation et éviter que le fonctionnement de la machine soit affecté, remplir le réservoir à la fin de la journée de travail et stocker le carburant dans le contenant en plastique.
- Utiliser uniquement un contenant approuvé pour le carburant. Utiliser uniquement des contenants de carburant portatifs approuvés par le Underwriter's Laboratory (UL) ou l'American Society for Testing & Materials (ASTM). Utiliser uniquement un entonnoir en plastique sans tamis ni filtre.
- Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ou ajouter de carburant lorsque le moteur tourne. Laisser refroidir le moteur avant de faire l'appoint en carburant.
- Ne jamais ajouter ni vidanger de carburant de la machine à l'intérieur. Déplacer la machine vers l'extérieur et assurer une ventilation adéquate.
- Ramasser immédiatement tout déversement. Si le carburant a été déversé sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements. Si le carburant a été déversé près de la machine, ne pas tenter de lancer le moteur; éloigner la machine de la zone de déversement. Éviter de créer toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs de carburant soit dissipées.
- Ne jamais entreposer la machine ou le contenant de carburant dans un endroit où se trouvent des flammes nues, des étincelles ou une veilleuse de chauffe-eau ou autre appareil.
- Prévenir les incendies et explosions causés par les décharges électrostatiques. Les décharges électrostatiques peuvent allumer les vapeurs de

carburant dans un contenant de carburant non mis à la masse.



- Ne jamais remplir les conteneurs à l'intérieur d'un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec un revêtement en plastique. Toujours placer les contenants sur le sol au loin du véhicule avant de faire l'appoint en carburant.
- Retirer l'équipement alimenté avec le carburant du camion ou de la remorque et faire le plein d'essence au sol. Si cela n'est pas possible, faire l'appoint de cet équipement à l'aide d'un contenant portable, plutôt que du pistolet de distribution.
- Maintenir à chaque fois la buse en contact avec le rebord de l'ouverture du réservoir de carburant ou du contenant jusqu'à ce que le ravitaillement soit terminé. Ne pas utiliser un pistolet de distribution à blocage en position ouverte.
- Ne jamais remplir le réservoir de carburant à ras bord. Replacer le bouchon du réservoir de carburant et serrer solidement.
- Replacer tous les bouchons des contenants de carburant.
- Pour les moteurs à essence, ne pas utiliser d'essence contenant du méthanol. Le méthanol est nocif pour la santé et pour l'environnement.

Emploi de l'essence mélangée à l'alcool (gasohol)

Utiliser du "gasohol" uniquement lorsque la teneur en éthanol ajouté est inférieure à 10 % du carburant. L'emploi d'un additif de méthanol n'est pas conseillé. Pour les meilleurs résultats, utiliser un carburant sans plomb avec un indice d'octane de 87 minimum.

3. Vérification du niveau d'huile moteur



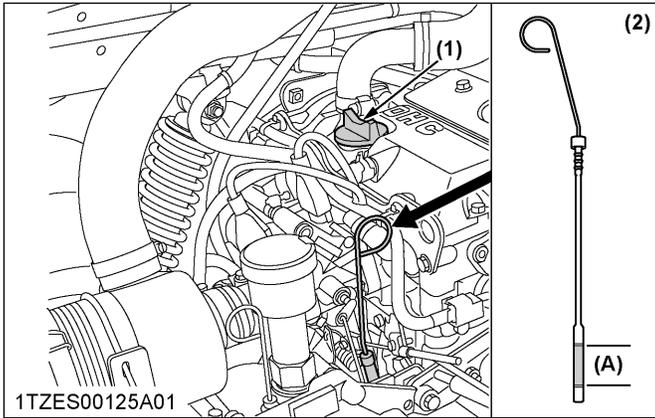
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de vérifier le niveau d'huile.

1. Garez le véhicule sur une surface plane et relevez la plateforme de chargement. Coupez le moteur et retirez la clé.
2. Laissez le moteur refroidir pendant au moins 5 minutes.

3. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la jauge, essuyez-la, remettez-la en place et retirez-la encore une fois. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les 2 lignes. Si le niveau est trop bas, ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit à l'orifice de remplissage.
(Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 53.)



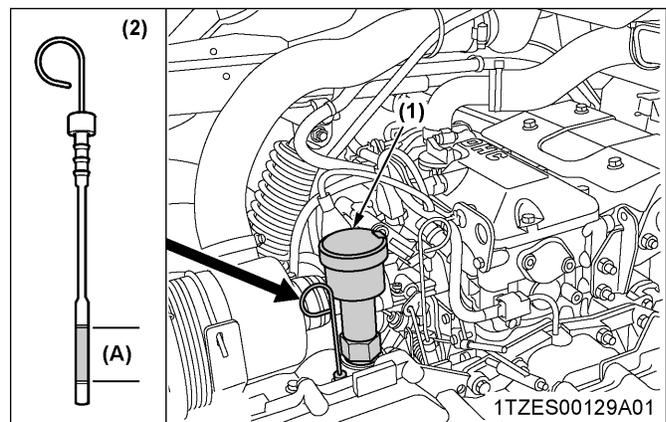
(1) Admission d'huile (A) Le niveau d'huile est acceptable dans cette plage.
(2) Jauge d'huile

IMPORTANT :

- S'il faut utiliser une huile d'une viscosité ou d'un fabricant différents, vidangez toute l'huile présente.
Ne mélangez jamais deux types d'huile différents.
- Si le niveau d'huile est trop bas, ne faites pas tourner le moteur.

4. Vérification du niveau du liquide de transmission

1. Garez le véhicule sur une surface plane et relevez la plateforme de chargement. Coupez le moteur et retirez la clé.
2. Laissez le moteur refroidir pendant au moins 5 minutes.
3. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la jauge, l'essuyer, la remettre en place et la retirer encore une fois. Vérifier si le niveau d'huile se trouve entre les deux encoches.
Si le niveau est trop bas, ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit à l'orifice de remplissage.
(Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 53.)



(1) Admission d'huile (A) Le niveau d'huile est acceptable dans cette plage.
(2) Jauge d'huile

IMPORTANT :

- Si le niveau d'huile est trop bas, ne faites pas tourner le moteur.

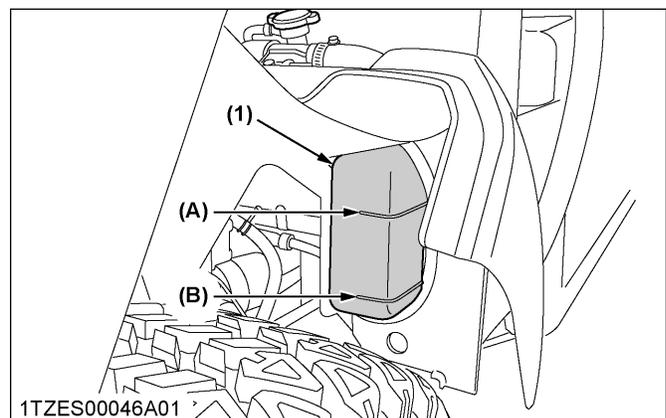
5. Vérification du niveau du liquide de refroidissement

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne retirez pas le bouchon de radiateur tant que le liquide de refroidissement est chaud. Lorsque ce dernier a refroidi, desserrez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et laissez le temps nécessaire pour évacuer l'excès de pression avant de retirer complètement le bouchon.

1. Garez le véhicule sur une surface plane et relevez la benne de chargement.
2. Vérifiez si le niveau du liquide de refroidissement se trouve entre les repères [FULL] et [LOW] du réservoir de récupération.



(1) Réservoir de récupération (A) [FULL] (B) [LOW]

- Lorsque le niveau du liquide de refroidissement diminue en raison de l'évaporation, ajoutez de l'eau uniquement jusqu'au niveau rempli. En cas de fuite, ajoutez un mélange d'antigel et d'eau jusqu'au repère supérieur.
(Voir Rinçage du circuit de refroidissement et changement du liquide de refroidissement à la page 77.)

IMPORTANT :

- Si le bouchon de radiateur doit être enlevé, respectez les consignes précédentes et resserrez le bouchon.
- Utilisez un mélange d'eau douce propre et d'antigel pour remplir le réservoir de récupération.
- En cas de fuite d'eau, consultez votre concessionnaire Kubota.

6. Nettoyage du tamis de radiateur

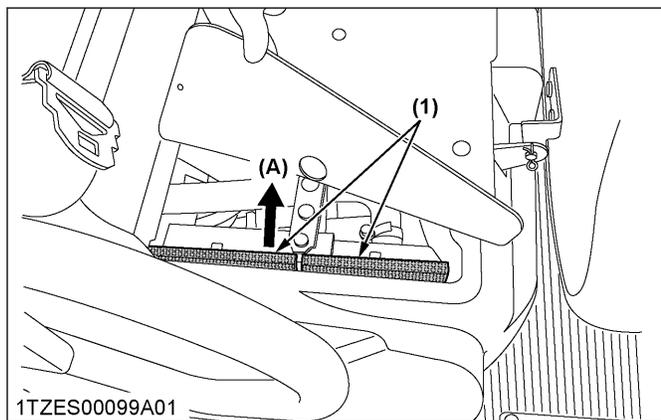
ATTENTION

Pour éviter les blessures :

- Arrêter le moteur avant de nettoyer le tamis.

IMPORTANT :

- Il ne doit y avoir aucun débris sur le tamis de radiateur afin d'éviter la surchauffe du moteur.
1. Garez le véhicule sur une surface plane et relevez le siège.
 2. Enlevez le tamis et éliminez tous les corps étrangers.



(1) Filtre de radiateur (A) « DÉTACHER »

3. Lorsque vous le remettez en place, poussez le tamis vers la saillie.

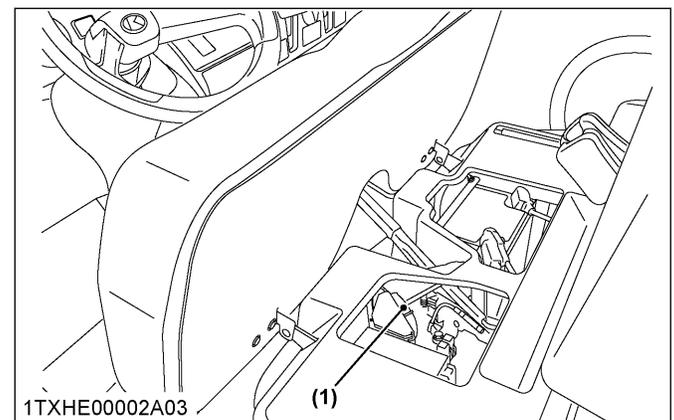
7. Vérification du ventilateur de refroidissement de l'ECU

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne placez pas votre doigt dans la zone de fonctionnement du ventilateur lors de la vérification visuelle.
- Portez un équipement de protection lors de la vérification visuelle.
- Ne démarrez jamais le moteur lorsque vous êtes au sol.
Démarrez le moteur lorsque vous êtes installé sur le siège de l'opérateur.

1. Garez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
2. Démarrez le moteur.
3. Après le démarrage du moteur, descendez du siège de l'opérateur et maintenez le siège relevé pour vérifier visuellement que le ventilateur fonctionne.



(1) Ventilateur de refroidissement de l'ECU

4. Le ventilateur doit démarrer 5 secondes après le démarrage du moteur et fonctionner pendant 10 secondes.
5. Si le ventilateur ne fonctionne pas, ne faites pas fonctionner le véhicule et consultez votre concessionnaire.

Exceptions de fonctionnement

- Si la température du liquide de refroidissement du moteur est supérieure à 87 °C (188,6 °F) au démarrage, le ventilateur se met en marche immédiatement et tourne jusqu'à ce que la température du liquide de refroidissement du moteur soit inférieure à 80 °C (176 °F).

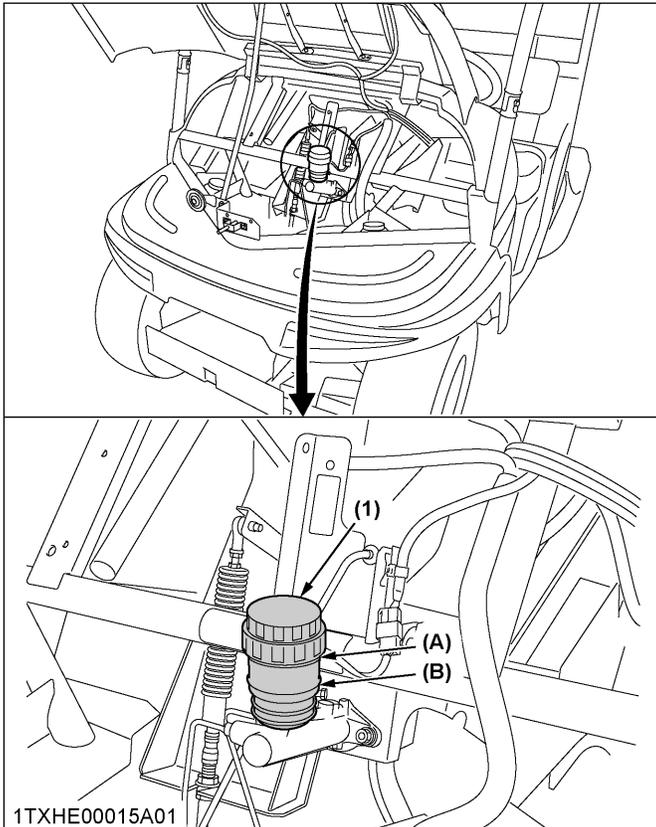
8. Vérification du niveau de liquide de frein

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'utilisez jamais le véhicule si le niveau de liquide de frein est au-dessous du repère [MIN].
- Utilisez toujours KUBOTA DOT3 GENUINE BRAKE FLUID d'un contenant scellé. L'utilisation d'un autre type d'huile endommage la résine synthétique ou le caoutchouc des composants du système de freinage et peut provoquer une défaillance des freins.
- Évitez la contamination du liquide de frein. Nettoyez soigneusement la zone autour du bouchon de remplissage avant de le retirer. N'ouvrez pas le bouchon du réservoir de liquide à moins que cela ne soit absolument nécessaire.
- Prenez toutes les précautions nécessaires pour remplir le réservoir de liquide. Si du liquide de frein est renversé sur le flexible de la direction assistée, rincez immédiatement à l'eau. Le liquide de frein endommage rapidement les flexibles en résine synthétique ou en caoutchouc.

1. Garez le véhicule sur une surface plane.
2. Ouvrez le capot.
3. Vérifiez que le niveau du liquide de frein se trouve entre les deux repères [MAX] et [MIN].
4. S'il est en dessous du repère [MIN], ajoutez du liquide de frein jusqu'au repère [MAX].



(1) Bouchon de réservoir de liquide (A) [MAX] (B) [MIN]

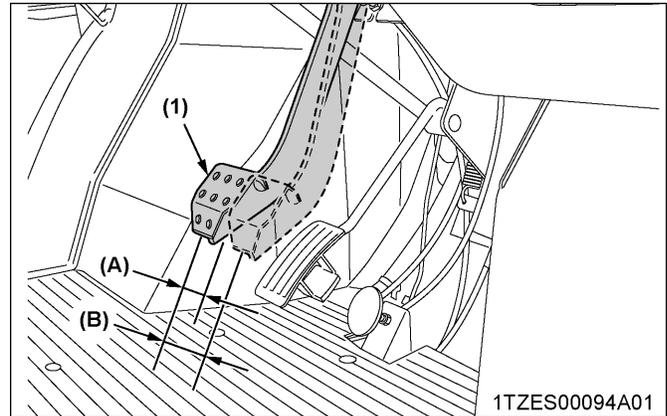
9. Vérification de la pédale de frein



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur et bloquez les roues avant de vérifier la pédale de frein.
1. Inspectez les pédales de frein afin de vous assurer qu'elles se déplacent librement et de manière fluide.
 2. Effectuez les réglages nécessaires le cas échéant : (Voir Vérification de la pédale de frein à la page 74.)



(1) Pédale de frein

(A) « COURSE LIBRE »

(B) « COURSE DE LA PÉDALE »

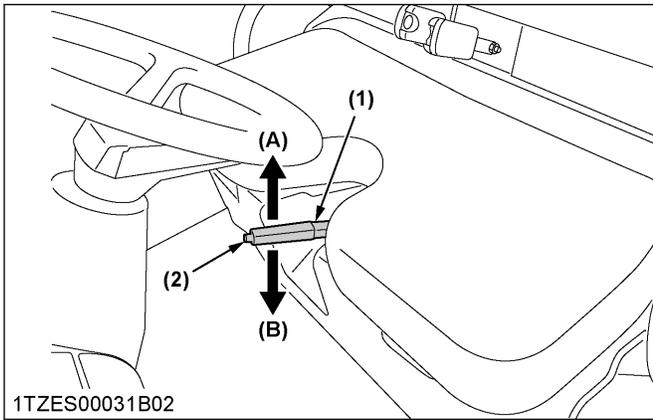
10. Vérification du frein de stationnement

Serrez le levier de frein de stationnement pour enclencher les freins. Lorsque l'interrupteur de la clé de contact est en position « MARCHE », le témoin du frein s'allume sur le tableau de bord.

Pour relâcher les freins, enfoncez le bouton à l'extrémité du levier de frein de stationnement et poussez le levier vers le bas.

NOTE :

- Assurez-vous que le voyant de frein de stationnement du Easy Checker™ s'éteint lorsque le levier de frein de stationnement est abaissé.



- (1) Levier de frein de stationnement (A) « TIRER » (B) « RELÂCHER »
- (2) Bouton de déblocage

11. Vérification des jauges, du compteur et Easy Checker™

1. Vérifiez que le tableau de bord ne comporte pas de jauge(s), compteur(s) cassés et vérifiez les voyants du Easy Checker™.
2. Remplacez-les s'ils sont cassés.

12. Vérification des phares, des feux arrière et des autres feux (si équipé)

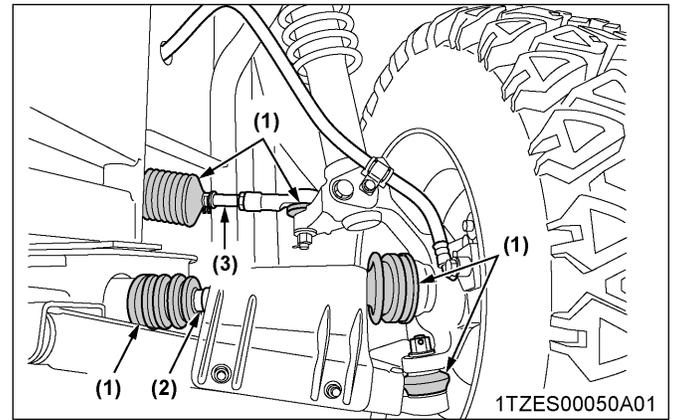
1. Inspectez les phares pour isoler les ampoules ou les lentilles endommagées.
2. Remplacez-les s'ils sont cassés.

13. Vérification de la ceinture de sécurité et du ROPS

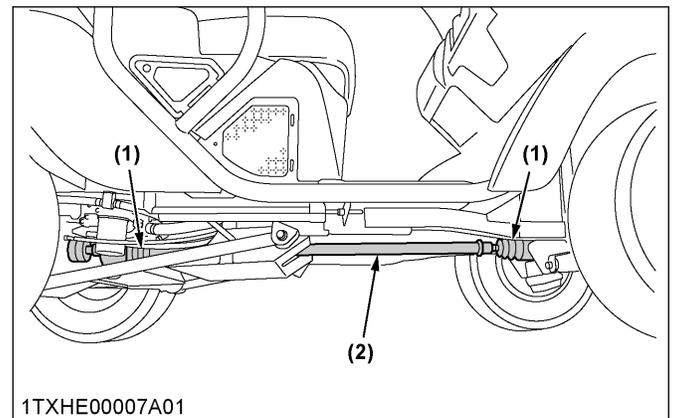
1. Vérifiez toujours l'état de la ceinture de sécurité et des fixations de la ROPS avant d'utiliser le véhicule.
2. Remplacez-les en cas de dommages.

14. Vérification des soufflets d'étanchéité

1. Vérifiez si les soufflets d'étanchéité sont endommagés.
2. Si les soufflets d'étanchéité sont endommagés, fissurés ou montrent des signes de détérioration, consultez votre concessionnaire Kubota.



- (1) Soufflet d'étanchéité
- (2) Arbre d'entraînement avant
- (3) Bielle de direction

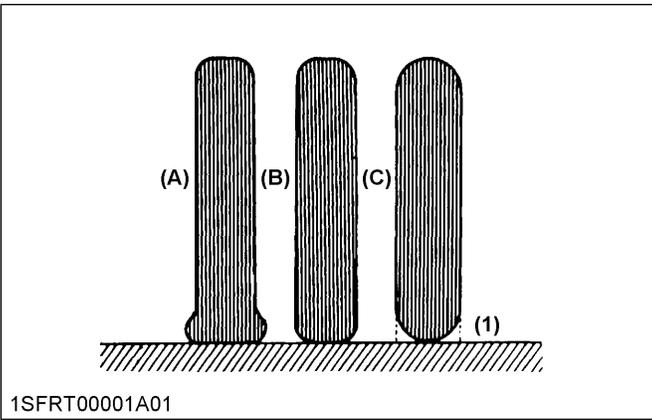


- (1) Soufflet d'étanchéité
- (2) Arbre d'entraînement

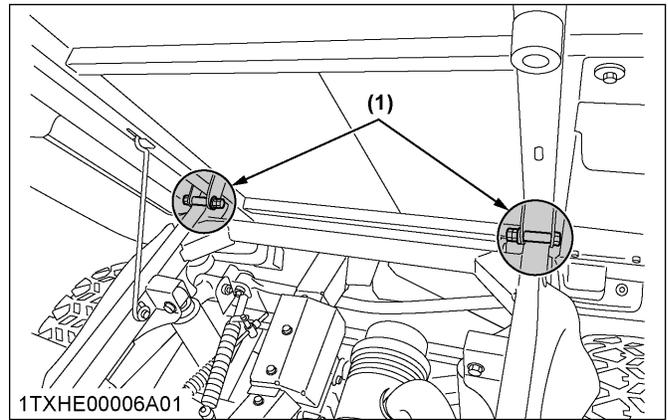
15. Vérification de la pression de gonflage des pneus

Bien que la pression des pneus soit établie en usine au niveau prescrit, elle diminue naturellement au fil du temps. Par conséquent, vérifiez la pression tous les jours et regonflez les pneus si nécessaire.

Dimensions des pneus	Pression de gonflage
24 x 9 - 12 HDWS, Avant 24 x 11 - 12 HDWS, Arrière	97 kPa (0,99 kgf/cm ² , 14 psi)
24 x 9 - 12 ATV, Avant 24 x 11 - 12 ATV, Arrière	



- (1) Sol
- (A) « INSUFFISANT »
 (B) « NORMAL »
 (C) « EXCESSIF »

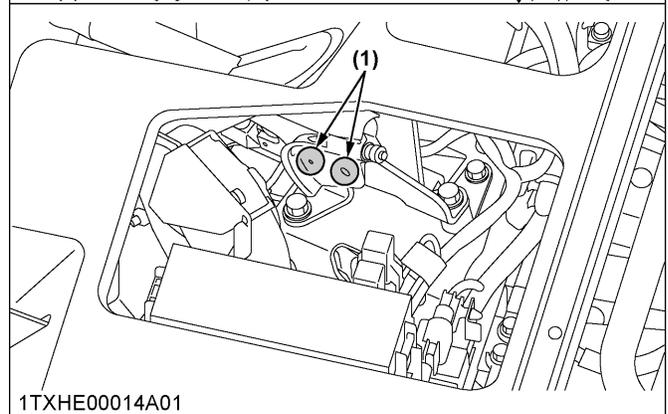
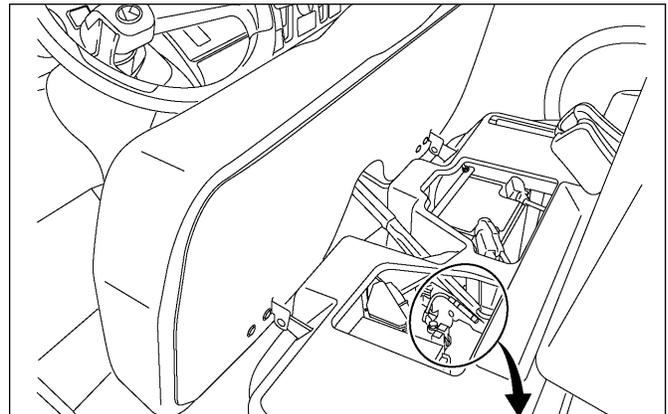


- (1) Pivot de la plate-forme de chargement (graisse à pulvériser)

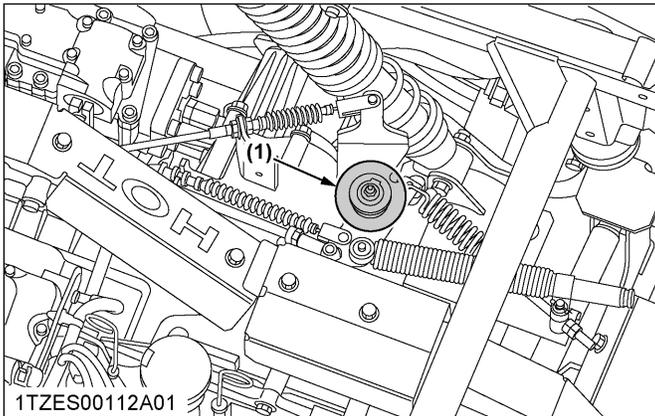
TOUTES LES 50 HEURES

1. Graissage

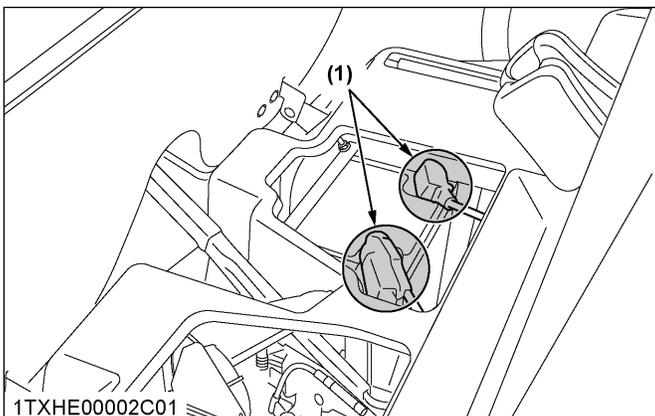
Appliquez une petite quantité de graisse multi-usage sur les points suivants toutes les 50 heures : si vous avez utilisé le véhicule dans des conditions extrêmement humides et boueuses, lubrifiez les graisseurs plus souvent.



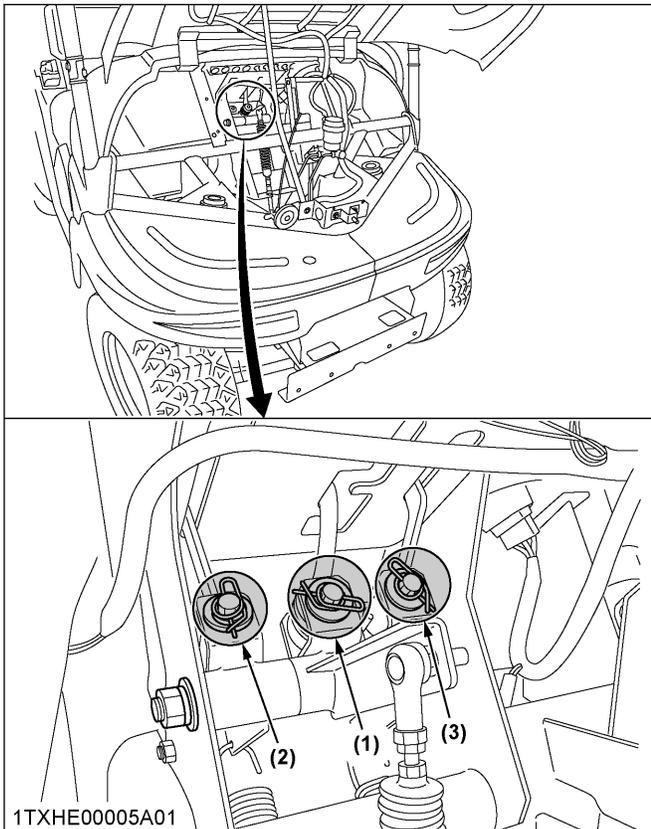
- (1) Pivot du levier de frein de stationnement (graisse à pulvériser)



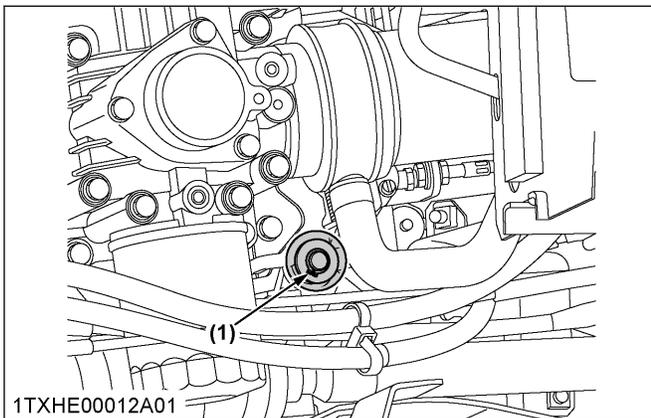
- (1) Liaison VHT (point de graissage)



- (1) Bornes de batterie (graisse à pulvériser)



- (1) Pivot de levier de changement de gamme (graisse à pulvériser)
 (2) Pivot du levier de 4RM (graisse à pulvériser)
 (3) Pivot du levier de blocage du différentiel (graisse à pulvériser)



- (1) Liaison de dérivation (graisse à pulvériser)

2. Vérification du système de démarrage du moteur



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne laissez personne s'approcher du véhicule lors des essais.
- Si le test est négatif, n'utilisez pas le véhicule.

Préparation avant le test.

1. Placez tous les leviers de commande au « POINT MORT ».

2. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

Test : Commutateur de sécurité du levier de changement de gamme

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Placez le levier de changement de gamme sur la position [H].
3. Ramenez la pédale de contrôle de vitesse sur la position [N].
4. Tournez la clé en position « DÉMARRAGE ».
5. Le moteur ne doit pas démarrer.
6. Répétez les étapes 2 à 5 avec le levier de changement de gamme sur chaque position [L] et [R].
7. S'il démarre, contactez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

TOUTES LES 100 HEURES

1. Vérification du ressort de point mort VHT

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Placez le levier de changement de gamme en position de « POINT MORT ».
4. Démarrez le moteur.
5. Assurez-vous que la vitesse de rotation du moteur revient à la rotation de ralenti immédiatement lorsque vous relâchez la pédale, après avoir appuyé plusieurs fois sur la pédale de contrôle de vitesse.
6. Si le régime moteur ne revient pas immédiatement au régime de ralenti, contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.

2. Vérification du couple du boulon de roue

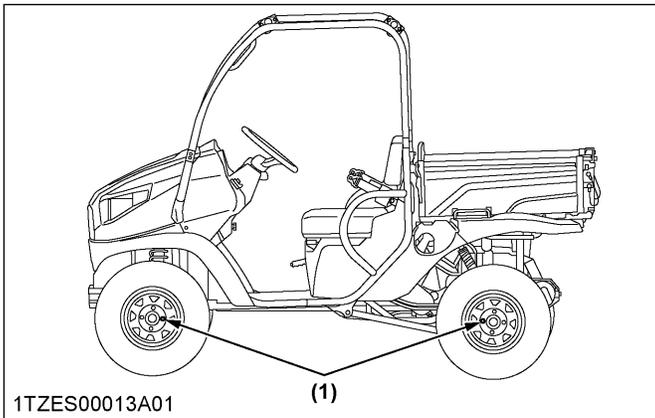


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'utilisez jamais le véhicule avec des boulons de roue desserrés.
- Tous les boulons et écrous desserrés doivent être resserrés selon le couple prescrit.
- Vérifiez régulièrement le serrage des boulons.

Vérifiez régulièrement les boulons de roue, surtout s'ils sont neufs. S'ils se desserrent, resserrer-les comme suit.



- (1) Serrez les boulons de roue en acier de 108,4 à 121,9 N·m (11 à 12,4 kgf·m) (80 à 90 l-pi)
Roue en aluminium : 130 à 150 N·m (13,3 à 15,2 kgf·m) (95,9 à 110 l-pi)

3. Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air

IMPORTANT :

- Le filtre à air est équipé d'un élément sec, n'utilisez jamais d'huile.
- Ne faites pas tourner le moteur si l'élément de filtre est retiré.
- Veillez à réinstaller le couvercle avec la flèche (au dos du couvercle) tournée vers le haut. Si le couvercle n'est pas remis en place correctement, la valve de l'évacuateur ne fonctionnera pas et la poussière s'accumulera sur l'élément.
- Évitez de toucher l'élément secondaire, sauf dans les cas où il est nécessaire de le remplacer.
(Voir Remplacement de l'élément primaire et secondaire de filtre à air à la page 77.)

NOTE :

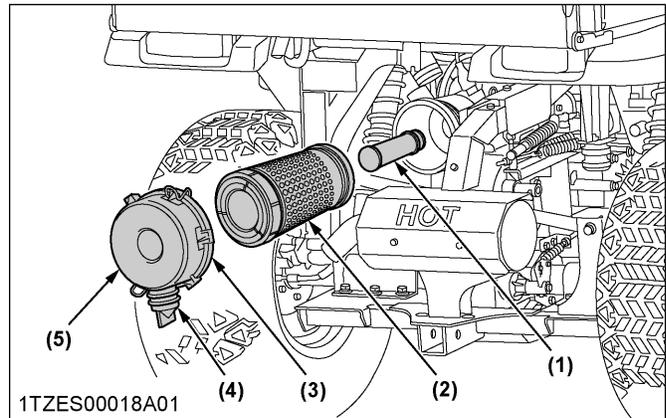
- Vérifier que la valve de l'évacuateur n'est pas bloquée par de la poussière.
- Vérifiez le joint en caoutchouc. Remplacez-les en cas de dommages.

3.1 Nettoyage de la valve de l'évacuateur

1. Ouvrez la valve de l'évacuateur une fois par semaine dans des conditions normales - ou quotidiennement lors d'une utilisation dans un endroit poussiéreux.
2. Retirez les grosses particules de poussière et de saleté.

3.2 Nettoyage de l'élément primaire

1. Déposez le couvercle de filtre à air et l'élément primaire.



- (1) Élément secondaire (de sécurité)
(2) Élément primaire
(3) Joint en caoutchouc
(4) Valve de l'évacuateur
(5) Couvercle

2. Nettoyez l'élément primaire :

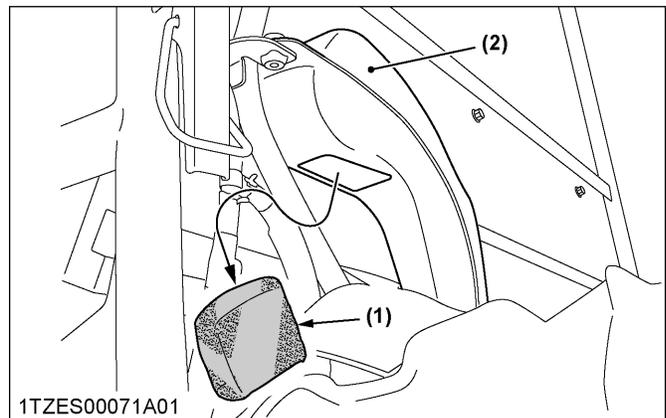
- Lorsque des particules de poussières sèches se déposent sur l'élément, soufflez de l'air comprimé à partir de l'intérieur, en tournant l'élément. La pression de l'air comprimé doit être inférieure à 205 kPa (2,1 kgf/cm², 30 psi).
- Lorsque du carbone ou de l'huile adhère à l'élément, remplacez-le par un neuf, même s'il n'a pas été utilisé pendant 1 an.

3. Remplacez l'élément primaire :

Remplacez une fois par an ou tous les six nettoyages, selon la première échéance.

4. Nettoyage de l'élément de préfiltre

1. Retirez l'élément de préfiltre.



- (1) Élément de préfiltre
(2) Conduite d'air d'admission

2. Lavez le préfiltre dans de l'eau tiède avec un détergent. Rincez le préfiltre à fond jusqu'à ce que toute trace de détergent soit éliminée. Faites sortir l'excès d'eau. Laissez le préfiltre sécher à l'air libre.
3. Réinstallez le préfiltre.

5. Réglage de la tension de la courroie d'entraînement de l'alternateur

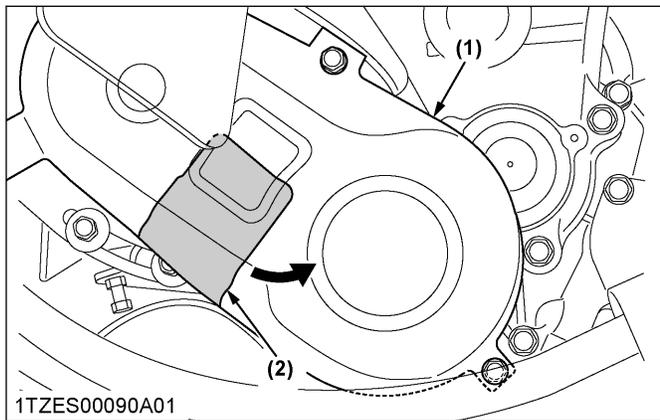
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Veillez à arrêter le moteur avant de vérifier la tension de la courroie.
- Laissez refroidir suffisamment le moteur avant de procéder au réglage.

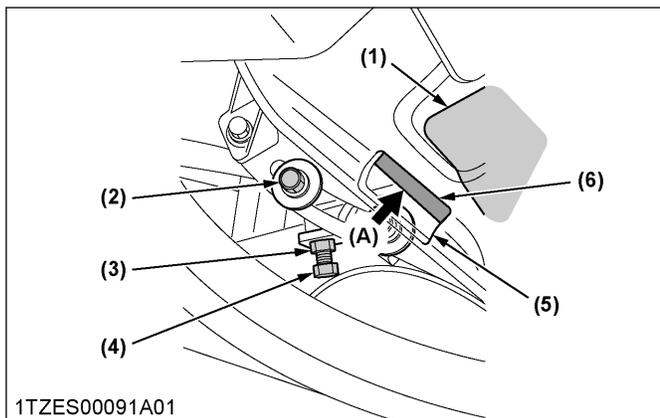
Procédure de vérification

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur et enlevez la clé.
3. Déplacez le carter de courroie de contrôle dans le sens de la flèche.



- (1) Carter de courroie
(2) Vérification du carter de courroie

4. Appliquez une pression du doigt de 98 N (10 kgf, 22 lb) sur la courroie au centre de la fenêtre de la courroie de contrôle.



- (1) Vérification du carter de courroie
(2) Boulon M8
(3) Contre-écrou
(4) Boulon de réglage
(5) Fenêtre de vérification de courroie
(6) Courroie d'entraînement d'alternateur
- (A) Pression du doigt de 98 N (10 kgf, 22 l)

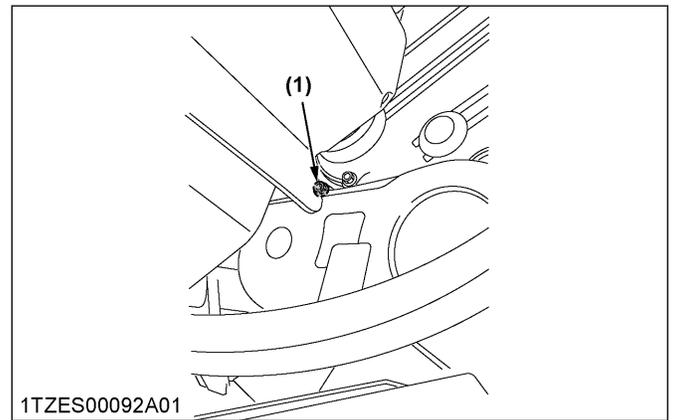
5. Si la déviation de la courroie est supérieure à la valeur prescrite, la courroie d'entraînement de l'alternateur doit être réglée.

Type de courroie	Courroie de type A (22 po)
Déviante limitée de la courroie au centre de la fenêtre de contrôle de la courroie	environ 10,5 mm (0,41 po)

6. Remplacez la courroie d'entraînement de l'alternateur si elle est endommagée. Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
7. Remplacez le couvercle de la courroie de contrôle, une fois la vérification terminée.

Procédure de réglage

1. Desserrez le contre-écrou.
2. Desserrez le boulon M8.
3. Desserrez légèrement le boulon M10 (environ 5 degrés).



- (1) Boulon M10

4. Réglez la tension de la courroie d'entraînement de l'alternateur en fixant le boulon de réglage jusqu'à ce que la déviation de la courroie soit définie dans les limites acceptables (environ 7,5 mm).

Tension correcte de la courroie d'entraînement de l'alternateur (déviante)	Environ 7,5 mm (0,30 po) lorsque vous poussez la courroie à (A) avec 98 N (10 kgf, 22 lb).
--	--

5. Serrez le boulon M10.
6. Vérifiez que la déviation de la courroie au centre de la fenêtre de la courroie de contrôle est correcte pour la quatrième étape de la procédure de contrôle.

IMPORTANT :

- Assurez-vous de vérifier la déviation de la courroie après avoir serré le boulon M10.

7. Si la déviation de la courroie est incorrecte, recommencez le travail à partir de la troisième étape de la procédure de réglage.
8. Serrez le boulon M8.
9. Installez le contre-écrou.

6. Vérification du filtre à air de réservoir à charbon actif

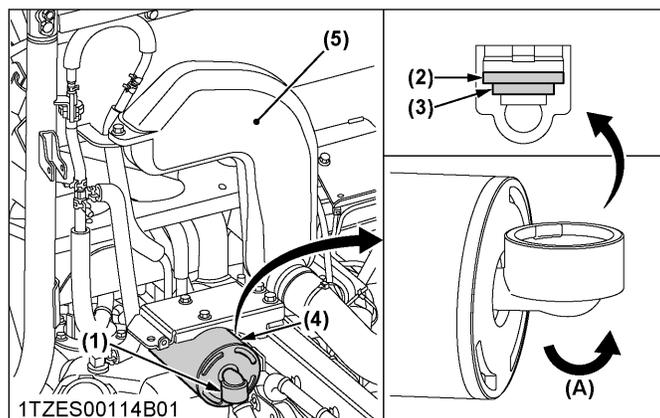
Vérifier le filtre à air de réservoir à charbon actif toutes les 100 heures de fonctionnement. (Plus souvent dans les environnements extrêmement poussiéreux ou sales.)

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Couper le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

1. Soulever la plateforme de chargement et pousser le support de sécurité dans la fente du loquet pour verrouiller.
2. Retirer le couvercle et tourner le capuchon du filtre à air vers le haut (il n'est pas nécessaire de retirer le capuchon du filtre à air de la cartouche).



- (1) Capuchon de filtre à air (A) Tournez le capuchon du filtre à air vers le haut.
 (2) Filtre (externe)
 (3) Filtre (interne)
 (4) Réservoir à charbon actif
 (5) Conduit de l'air d'admission

3. Retirer le filtre (externe) et le filtre (interne) du capuchon du filtre à air pour vérifier si le filtre à air de réservoir à charbon actif est usé, endommagé ou sale.
4. Si le filtre à air est sale, le nettoyer dans de l'eau tiède savonneuse. Rincer le filtre à air à fond jusqu'à ce que toute trace d'eau soit éliminée (ne pas tordre). Laisser le filtre à air sécher à l'air. Ne pas utiliser d'air à haute pression pour nettoyer le filtre.
5. Si le filtre à air est usé, endommagé ou trop sale pour le nettoyer, le remplacer par un neuf.
6. Réinstaller les filtres à air de réservoir à charbon actif sur le capuchon du filtre à air.
7. Remettre le capuchon du filtre à air dans sa position d'origine (en bas).

NOTE :

- Le fonctionnement dans des conditions poussiéreuses exige un entretien plus fréquent que celui précédemment décrit.

7. Vérification de l'état de la batterie

DANGER

Pour éviter tout risque d'explosion de la batterie :

Pour une batterie de type rechargeable, suivez ces consignes.

- N'utilisez ou ne rechargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau du liquide se situe sous [LOWER] (repère de limite inférieure). Sinon, les composants de la batterie pourraient se détériorer prématurément, réduisant la durée de vie de la batterie ou causant une explosion. Vérifiez régulièrement le niveau du liquide de batterie et au besoin ajoutez de l'eau distillée pour maintenir le liquide entre les niveaux [UPPER] et [LOWER].

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'enlevez jamais les bouchons d'aération lorsque le moteur tourne.
- Tenez l'électrolyte à l'écart des yeux, des mains et des vêtements. En cas d'éclaboussure, rincez immédiatement à grande eau et consultez un médecin.
- Portez des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.

NOTE :

- La batterie installée en usine est non rechargeable.
Si la batterie est faible, rechargez-la ou remplacez-la par une neuve.

7.1 Chargement de la batterie

DANGER

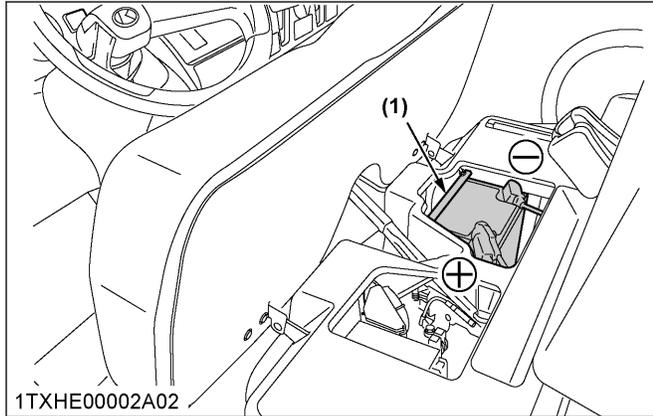
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lorsque la batterie est activée, l'hydrogène et l'oxygène présents dans la batterie deviennent extrêmement explosifs. Évitez les étincelles et les flammes à proximité de la batterie, surtout lorsque vous la chargez.

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lorsque vous débranchez le câble de la batterie, retirez d'abord la borne négative. Lorsque vous rebranchez le câble de la batterie, commencez par la borne positive.
- Ne vérifiez jamais si la batterie est chargée en plaçant un objet métallique sur les deux bornes. Utilisez un voltmètre ou un hydromètre.



(1) Batterie

1. Pour soumettre la batterie à une charge lente, branchez la borne positive de la batterie sur la borne positive du chargeur et la borne négative sur la borne négative, puis rechargez de façon habituelle.
2. Utilisez la charge rapide uniquement en cas d'urgence. Ceci chargera la batterie partiellement à un taux élevé et en un temps très court. Lorsqu'une batterie chargée rapidement est utilisée, il est nécessaire de recharger la batterie dès que possible. À défaut, la durée de vie de la batterie sera écourtée.
3. Lorsque vous remplacez une vieille batterie par une neuve, utilisez une batterie avec les mêmes caractéristiques que celles indiquées dans le tableau suivant.

Type de batterie	Volts (V)	Capacité à 20 heures (A. H.)	Capacité de réserve (min)	Ampères de démarrage à froid
426 MF	12	32	55	450

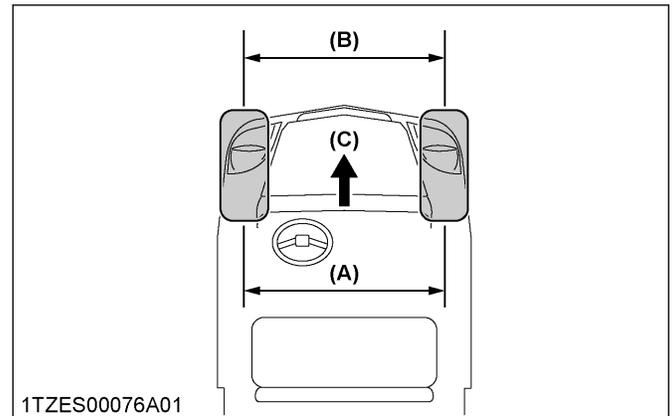
7.2 Instructions pour l'entreposage de la batterie

1. Pour entreposer le véhicule pendant une période prolongée, retirez la batterie du véhicule, ajustez les niveaux d'électrolyte et rangez la batterie dans un endroit sec à l'abri du soleil.
2. La batterie se décharge pendant la période de remisage. Rechargez-la tous les trois mois pendant la saison chaude et tous les six mois pendant la saison froide.

8. Réglage du pincement

Pincement approprié	0 à 20 mm (0 à 0,79 po)
---------------------	-------------------------

1. Stationnez le véhicule sur un sol plat.
2. Tournez le volant de façon à ce que les roues avant soient orientées vers l'avant.
3. Bloquez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
4. Mesurez la distance entre les talons de pneus avant, à la hauteur du moyeu.
5. Mesurer la distance entre les talons de pneus arrière, à la hauteur du moyeu.
6. La distance à l'avant doit être inférieure à la distance à l'arrière. Si ce n'est pas le cas, réglez la longueur de la biellette de direction.

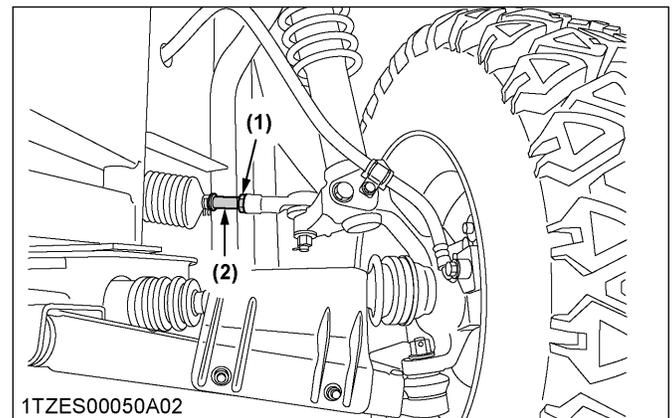


1TZES00076A01

- (A) Distance roue à roue à l'arrière
 (B) Distance roue à roue à l'avant
 (C) « AVANT »

Procédures de réglage

1. Desserrez le contre-écrou et tournez la biellette de direction pour régler la longueur de la barre et obtenir le pincement voulu.



1TZES00050A02

- (1) Contre-écrou
 (2) Biellette

IMPORTANT :

- Maintenez la même longueur de biellette à gauche et à droite.
2. Resserrez le contre-écrou.

NOTE :

- **Couple de serrage :**
74,0 à 84,0 N·m (7,6 à 8,5 kgf·m) (55 à 61 l-pi)

9. Nettoyage du pare-étincelles

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

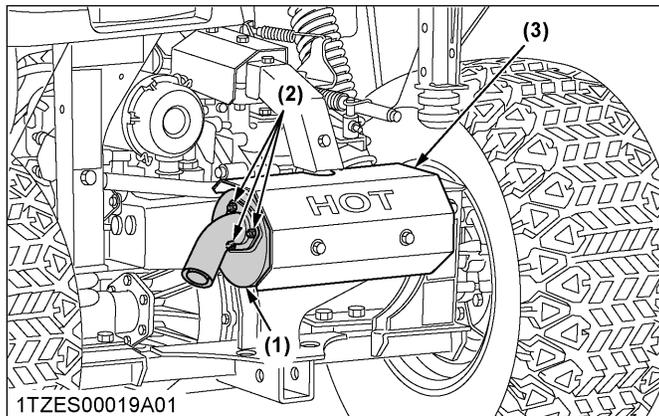
- **Après avoir fait fonctionner le moteur, ne touchez pas le silencieux, le tuyau d'échappement ou le pare-étincelles avant qu'ils n'aient eu suffisamment de temps pour refroidir.**

Ce pare-étincelles de type écran a été examiné, testé et qualifié conformément aux normes 5100-1c du Ministère de l'Agriculture des États-Unis (USDA).

Procédure d'entretien et de nettoyage

Le pare-étincelles de type à écran doit être retiré, nettoyé et inspecté toutes les 100 heures d'utilisation.

1. Le pare-étincelles est fixé au silencieux avec des boulons.
2. Desserrez les boulons et retirez le pare-étincelles.
3. Secouez les particules de l'écran et nettoyez doucement l'écran avec une brosse métallique. Trempez-le dans du solvant et nettoyez à nouveau avec une brosse métallique si nécessaire.
4. Si vous constatez une cassure dans l'écran ou la soudure, remplacez l'ensemble par un neuf.
5. Réinstallez le pare-étincelles sur le silencieux et serrez les boulons.



- (1) Pare-étincelles
(2) Boulon
(3) Silencieux

TOUTES LES 200 HEURES

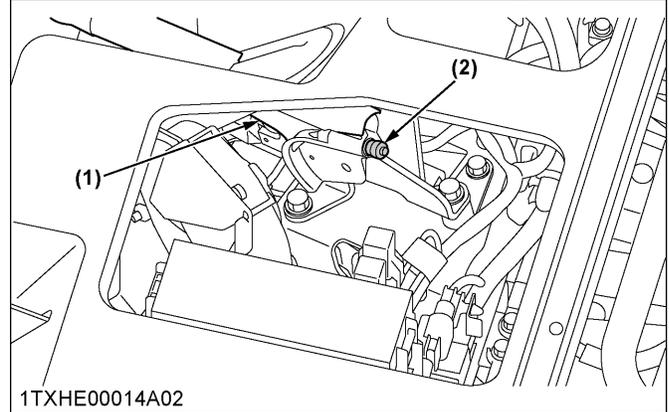
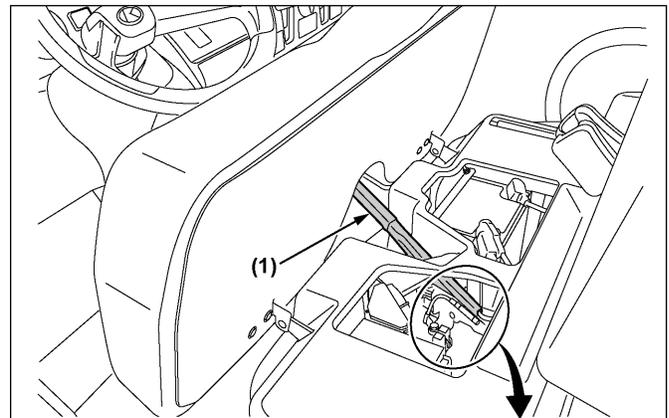
1. Réglage du levier de frein de stationnement

Le frein de stationnement doit être réglé lorsque le levier de frein de stationnement atteint entre 8 et 12 encoches et ne maintient pas le véhicule immobile.

Consultez votre concessionnaire KUBOTA.

Procédure de réglage

1. Garez le véhicule sur une surface ferme, horizontale et plane, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Desserrez le frein de stationnement.
3. Desserrez le contre-écrou et réglez la longueur du fil de câble.
4. Tirez le levier du frein de stationnement à 1 encoche et assurez-vous que le véhicule ne roule pas facilement en le poussant à la main.
5. Relâchez le frein de stationnement et assurez-vous que le véhicule roule facilement en le poussant à la main.
6. Serrez le contre-écrou.



- (1) Levier de frein de stationnement
(2) Contre-écrou

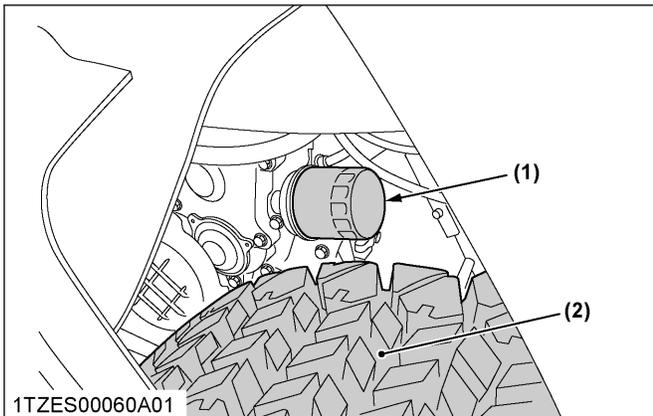
2. Remplacement du filtre à huile moteur

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur avant de changer le filtre à huile.
- Laissez refroidir suffisamment le moteur, car l'huile peut être chaude et causer des brûlures.

1. Garez le véhicule sur une surface plane et relevez la plateforme de chargement. Coupez le moteur et retirez la clé.
2. Retirez le filtre à huile.



- 1TZES00060A01
- (1) Filtre à huile moteur
(2) Pneu arrière gauche

3. Appliquez un film d'huile moteur propre sur le joint en caoutchouc du nouveau filtre.
4. Serrez rapidement le filtre jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la surface. Serrez le filtre à la main d'un 1/2 tour supplémentaire uniquement.
5. Après avoir remplacé le filtre, normalement le niveau d'huile moteur baisse légèrement. Vérifiez l'absence de fuite d'huile moteur par le joint et vérifiez le niveau d'huile avec la jauge d'huile. Ensuite, remplissez d'huile moteur jusqu'au niveau préconisé.

IMPORTANT :

- Pour prévenir tout dommage important au niveau du moteur, utilisez uniquement un filtre de marque KUBOTA.

- Pour éviter les dommages, les véhicules soumis à des utilisations et/ou des conditions extrêmes doivent être inspectés et entretenus plus fréquemment.

Conditions extrêmes :

- Utilisations fréquentes ou prolongées dans des environnements poussiéreux
- Utilisations à basse vitesse prolongées
- Temps d'inactivité prolongé
- Les courts trajets fréquents qui ne laissent pas le moteur préchauffer (surtout par temps froid)

NOTE :

- Faites particulièrement attention au niveau d'huile moteur. Une augmentation du niveau d'huile peut être une indication de contaminants et/ou être associée à une utilisation fréquente où le moteur n'atteint pas la température de fonctionnement. Surveillez le niveau d'huile pendant de telles opérations. Changez l'huile immédiatement si le niveau d'huile commence à augmenter.

1. Garez le véhicule sur une surface plane et relevez la plateforme de chargement. Coupez le moteur et retirez la clé.

3. Vidange de l'huile moteur



AVERTISSEMENT

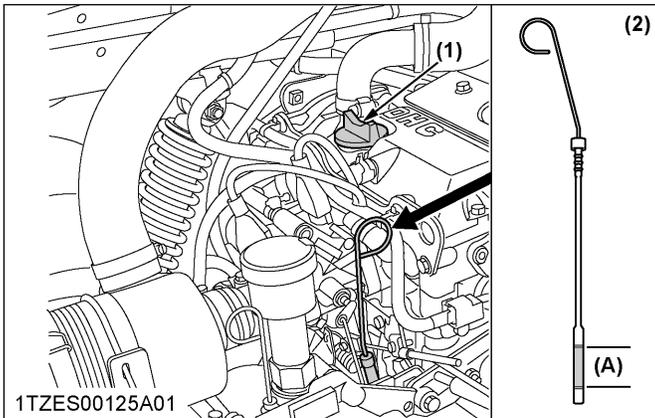
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur avant de changer l'huile.
- Laissez refroidir suffisamment le moteur, car l'huile peut être chaude et causer des brûlures.

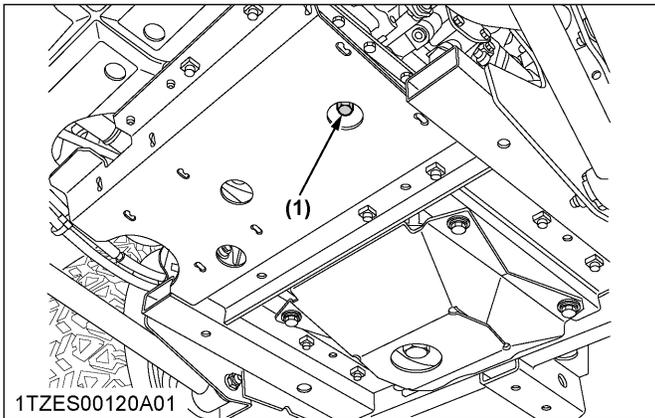
IMPORTANT :

- Nettoyez la zone autour de la jauge d'huile et de l'entrée d'huile avant de les retirer ou de les desserrer et veillez à ne pas laisser la poussière pénétrer dans le moteur.
- S'il faut utiliser une huile d'une viscosité ou d'un fabricant différents, vidangez toute l'huile présente. Ne mélangez jamais deux types d'huile différents.
- Si le niveau d'huile est trop bas, ne faites pas tourner le moteur.

2. Pour vidanger l'huile usagée, retirez le bouchon de vidange au bas du moteur et vidangez complètement l'huile dans le carter d'huile. Toute l'huile usagée peut être facilement vidangée lorsque le moteur est encore tiède.



(1) Admission d'huile (A) Le niveau d'huile est acceptable dans cette plage
(2) Jauge d'huile



(1) Bouchon de vidange

3. Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.
4. Remplissez d'huile neuve jusqu'à un niveau se situant dans la plage (A) de la jauge d'huile. (Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 53.)

Capacité d'huile	Filtre changé	1,35 L (1,43 q US)
	Filtre non changé	1,2 L (1,27 q US)

4. Nettoyage des ailettes de refroidissement du radiateur

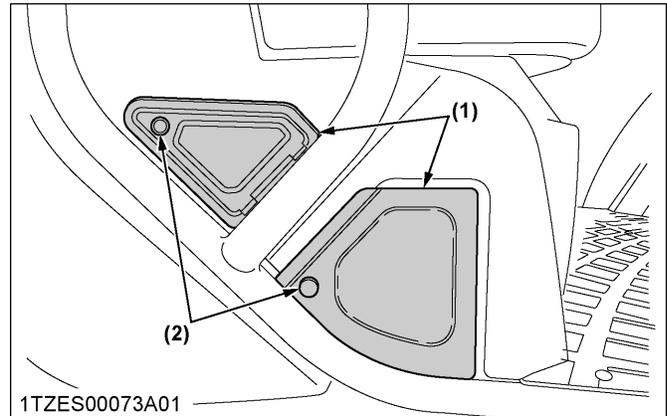
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- L'air comprimé peut faire voler des débris sur une longue distance.

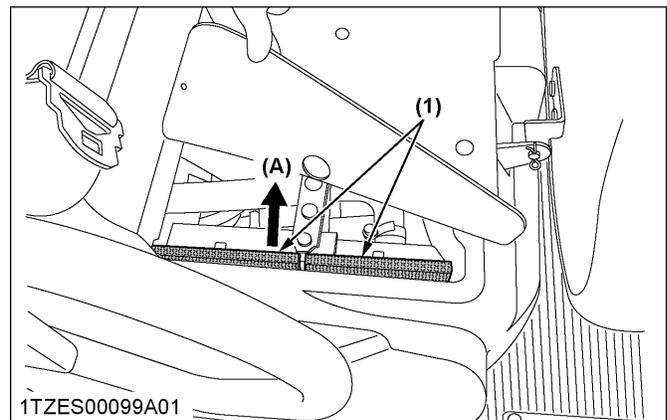
- Les personnes non concernées doivent rester à distance de la zone de travail.
- Portez des lunettes de protection lors de l'utilisation d'air comprimé pour le nettoyage.
- Réduisez la pression de l'air comprimé à 210 kPa (2,1 kgf/cm², 30 psi)

1. Garez le véhicule sur une surface plane et relevez le siège.
2. Retirez le capot d'entretien du radiateur.



(1) Couvercle d'entretien du radiateur
(2) Boulon moleté

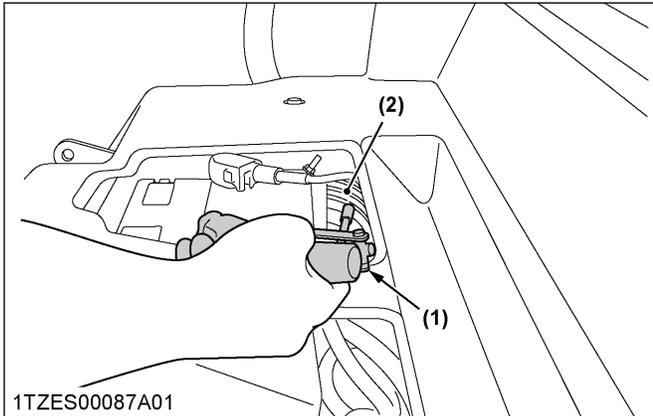
3. Retirez le tamis de radiateur.



(1) Filtre de radiateur (A) « DÉTACHER »

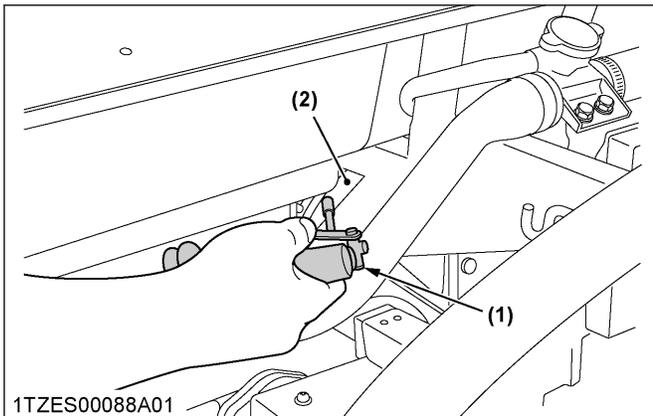
- Retirez toutes les saletés et débris des ailettes de radiateur et de l'écran du ventilateur à l'air comprimé ou à l'eau.
L'écoulement d'air comprimé ou d'eau doit se faire de l'arrière vers l'avant comme indiqué sur les figures.

Après avoir relevé le siège, soufflez depuis l'arrière du ventilateur.



- 1TZES00087A01
- Soufflage d'air
 - Ventilateur

Après avoir relevé la plate-forme de chargement, soufflez depuis l'arrière du ventilateur.



- 1TZES00088A01
- Soufflage d'air
 - Ventilateur

- Lorsque vous remettez le tamis de radiateur en place, veillez à le faire glisser vers le bas jusqu'à la saillie.
- Réinstallez le tamis de radiateur et le capot d'entretien.

5. Remplacement du filtre à huile de transmission



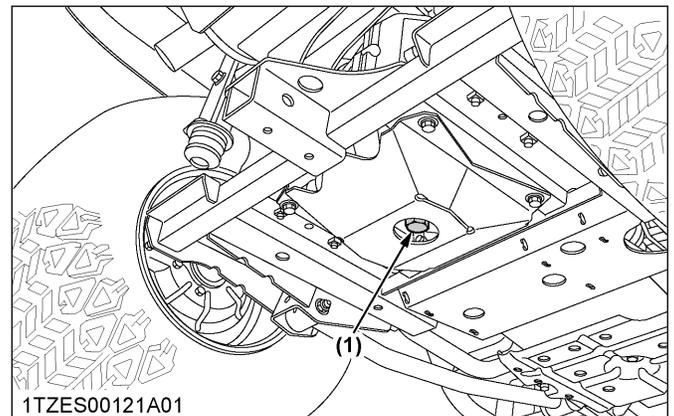
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur avant de changer le filtre à huile.

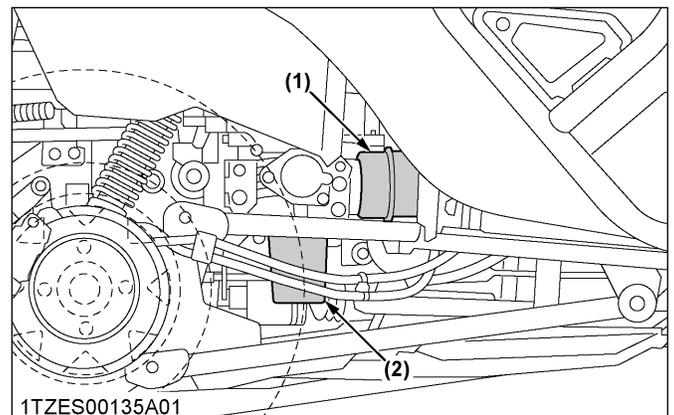
- Laissez refroidir suffisamment le moteur, car l'huile peut être chaude et causer des brûlures.

- Retirez le bouchon de vidange au bas du carter de transmission et videz complètement l'huile dans un bac de vidange d'huile.



- 1TZES00121A01
- Bouchon de vidange

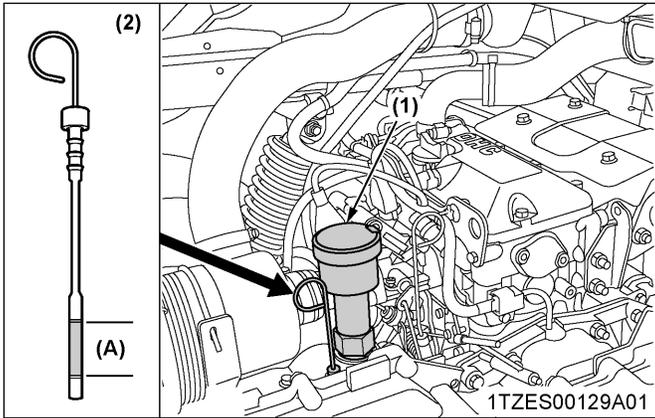
- Vérifiez la rondelle en caoutchouc sur le bouchon de vidange. Remplacez-le s'il est manquant ou en mauvais état.
- Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.
- Retirez les filtres à huile.



- 1TZES00135A01
- Filtre à huile de transmission (VHT) (couleur jaune)
 - Filtre à huile de transmission (aspiration) (couleur orange)

- Appliquez un film d'huile de transmission propre sur la surface du joint en caoutchouc du nouveau filtre.
- Serrez rapidement le filtre jusqu'à ce qu'il touche le plan de joint, puis, à l'aide d'une clé à filtre, serrez-le de 2/3 de tour supplémentaire uniquement.
- Après avoir monté le nouveau filtre, remplissez d'huile de transmission jusqu'à un niveau se situant dans la plage (A) de la jauge d'huile.
- Après avoir fait tourner le moteur pendant quelques minutes, arrêtez-le et vérifiez de nouveau le niveau d'huile. S'il est insuffisant, ajoutez de l'huile jusqu'au niveau préconisé.

9. Assurez-vous que le liquide de transmission ne s'échappe pas du joint d'étanchéité des filtres.



(1) Admission d'huile (A) Le niveau d'huile est acceptable dans cette plage
 (2) Jauge d'huile

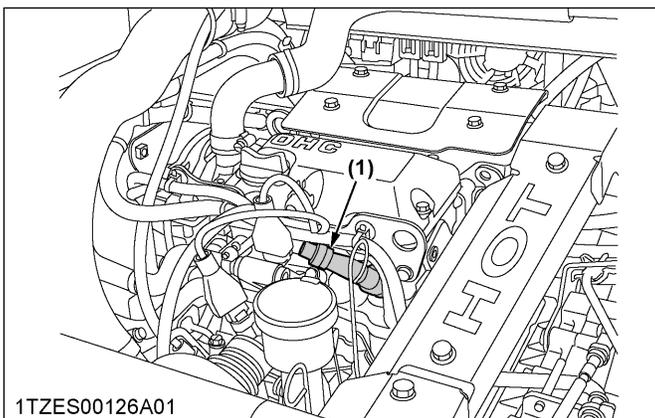
IMPORTANT :

- Pour éviter de causer de graves dommages à la transmission, utilisez uniquement un filtre KUBOTA authentique.

6. Vérification de l'état et de l'écartement de la bougie

Retirez les bougies, vérifiez leur état et réglez l'écartement ou remplacez-les par de nouvelles bougies, au besoin.

1. Soulevez la plate-forme de chargement.
2. Avant d'enlever les bougies, nettoyez la zone autour de la base de la bougie pour empêcher la saleté et les débris de pénétrer dans le moteur.
3. Retirez les fils de bougies des bougies.



(1) Bougie

4. Utilisez une clé à bougie pour enlever les bougies.
5. Retirez les bougies et vérifiez leur état. Remplacez la bougie si elle est usée ou ne semble pas être réutilisable.
6. Vérifier que les bougies ne comportent pas de porcelaine fissurée, d'électrodes corrodées ou toute

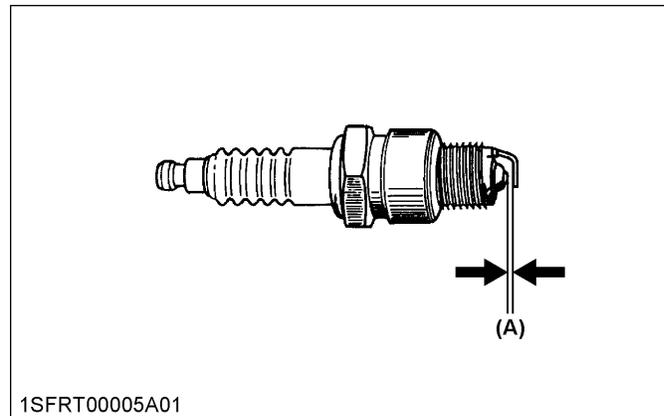
autre usure ou détérioration. Remplacez la bougie si nécessaire.

NOTE :

- Ne nettoyez pas la bougie dans une machine à l'aide de particules abrasifs. Certaines particules peuvent rester coincées dans la bougie et pénétrer dans le moteur, provoquant ainsi des dommages ou une usure excessive.

Bougie recommandée	NGK BKR4E
--------------------	-----------

7. Vérifiez l'écartement à l'aide d'une jauge d'épaisseur à fil. Réglez l'écartement de 0,6 à 0,7 mm (0,024 à 0,028 pouces) en veillant à plier soigneusement l'électrode de masse.



(A) 0,6 à 0,7 mm (0,024 à 0,028 po.)

8. Réinstallez la bougie dans la culasse.

Couple de serrage	25 à 30 N·m (19 à 22 l·pi)
-------------------	-------------------------------

7. Vérification de la pédale de frein

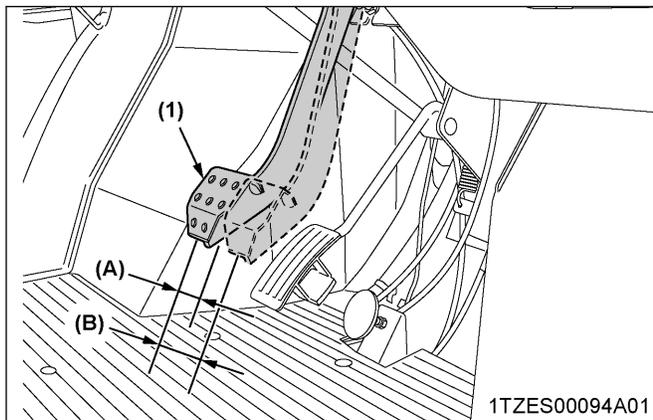
⚠ AVERTISSEMENT
 Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez le moteur et bloquez les roues avant de vérifier la pédale de frein.
- Si le déplacement se situe en dehors des spécifications, contactez votre concessionnaire KUBOTA pour le réglage du frein.

Vérification de la course libre de la pédale de frein

Course libre de la pédale de frein appropriée	7 à 14 mm (0,3 à 0,6 po) sur la pédale
---	--

1. Desserrez le frein de stationnement.
2. Appuyez légèrement sur la pédale de frein et mesurez la course libre au sommet de la course de la pédale.



(1) Pédale de frein
(A) « COURSE LIBRE »
(B) « COURSE DE LA PÉDALE »

3. Si la course libre de la pédale de frein se situe en dehors des spécifications, contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour le réglage du frein.

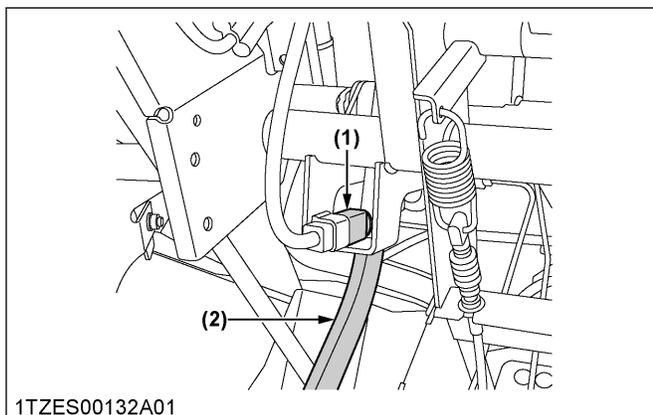
Vérification de la course de la pédale de frein

Course de la pédale	Moins de 65 mm (2,56 po) sur la pédale
---------------------	--

1. Desserrez le frein de stationnement.
2. Appuyez sur la pédale et mesurez la course de la pédale.
3. Si la course de la pédale de frein se situe en dehors des spécifications, contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour le réglage du frein.

8. Vérification de l'interrupteur des feux de freinage

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Appuyez sur la pédale de frein pour vérifier si les feux de freinage s'allument.
3. Si ce n'est pas le cas, vérifiez l'ampoule ou l'interrupteur des feux de freinage.



(1) Interrupteur de témoin de frein
(2) Pédale de frein

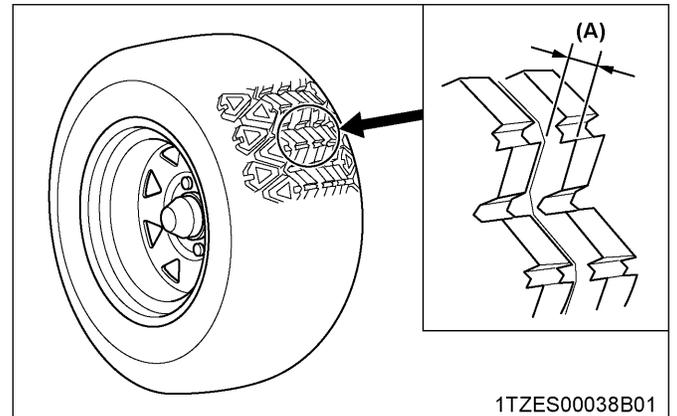
TOUTES LES 300 HEURES

1. Vérification des pneus

1. Vérifiez si les pneus ne sont pas endommagés.
2. Si les pneus sont fissurés, bombés ou coupés, ou s'ils sont usés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.

Profondeur de bande de roulement

Remplacez toujours les pneus lorsque la profondeur de bande de roulement du pneu est usée jusqu'au minimum autorisé (A).



(A) 3 mm (0,12 pouces)

TOUTES LES 400 HEURES

1. Vidange de l'huile de transmission



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

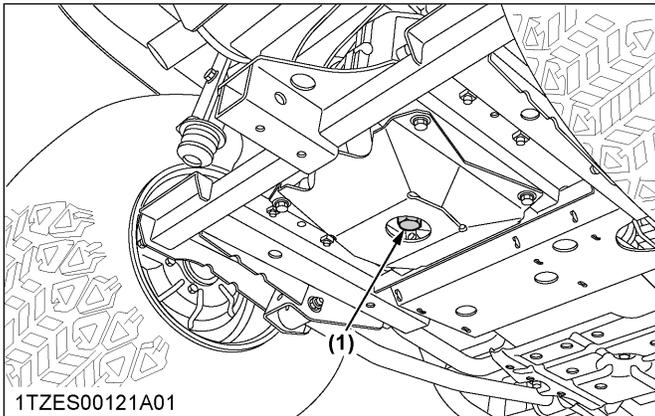
- Laissez refroidir suffisamment le moteur, car l'huile peut être chaude et causer des brûlures.

IMPORTANT :

- N'utilisez pas le véhicule immédiatement après avoir changé le liquide de transmission. Faites tourner le moteur à mi-régime pendant quelques minutes afin d'éviter l'endommagement de la transmission.

1. Garez le véhicule sur une surface plane et relevez la plate-forme de chargement. Coupez le moteur et retirez la clé.

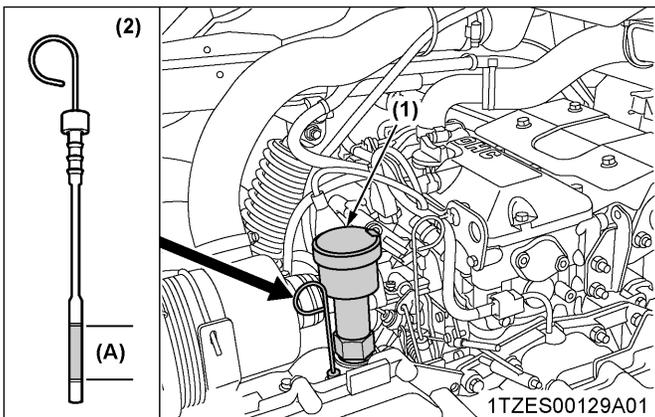
2. Pour vidanger l'huile usagée, retirez le bouchon de vidange au bas du carter de transmission et vidangez complètement l'huile dans le bac de vidange.



(A) Bouchon de vidange

3. Vérifiez la rondelle en caoutchouc sur le bouchon de vidange. Remplacez-le s'il est manquant ou en mauvais état.
 4. Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.
 5. Remplissez de liquide **KUBOTA SUPER UDT** neuf jusqu'à un niveau se situant dans la plage (A) de la jauge.
- (Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 53.)

Capacité d'huile	9,0 L (2,4 gal US)
------------------	--------------------



(1) Admission d'huile (A) Le niveau d'huile est acceptable dans cette plage
(2) Jauge d'huile

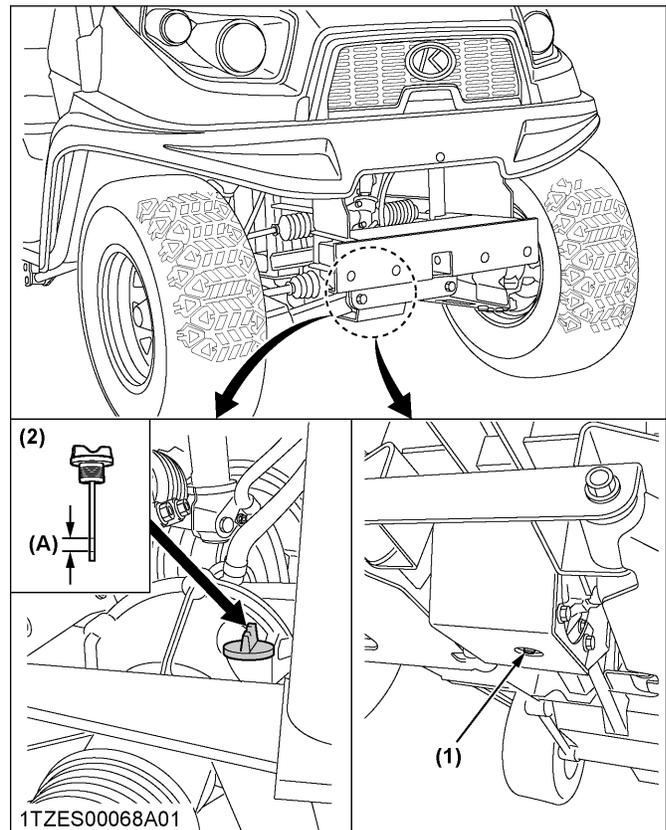
6. Après avoir fait tourner le moteur pendant quelques minutes, arrêtez le moteur et vérifiez de nouveau le niveau d'huile ; ajoutez de l'huile jusqu'au niveau préconisé.

2. Vidange d'huile du carter d'essieu avant

1. Stationnez le véhicule sur un sol ferme, plat et de niveau.

Consultez les figures suivantes.

2. Pour vidanger l'huile usagée, déposez le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage sur le boîtier de l'essieu avant et vidangez complètement l'huile dans le carter d'huile.



(1) Bouchon de vidange (A) Le niveau d'huile est acceptable dans cette plage.
(2) Bouchon de remplissage avec jauge d'huile

3. Après la vidange, reposez le bouchon de vidange.
 4. Remplissez d'huile neuve jusqu'à un niveau se situant dans la plage (A) de la jauge d'huile.
- (Voir LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT à la page 53.)

Capacité d'huile	0,21 L (0,22 U.S.qts)
------------------	-----------------------

5. Après le remplissage, reposez le bouchon de remplissage.

TOUTES LES 500 HEURES

1. Contrôle de la courroie de distribution du moteur

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

TOUTES LES 1000 HEURES

1. Remplacement de la courroie de distribution du moteur

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

2. Réglage du dégagement des soupapes du moteur

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

TOUTES LES 1000 HEURES OU TOUS LES ANS

1. Remplacement de l'élément primaire et secondaire de filtre à air

(Voir Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air à la page 66.)

2. Remplacement de l'élément de préfiltre

(Voir Nettoyage de l'élément de préfiltre à la page 66.)

TOUTES LES 2000 HEURES OU TOUS LES 2 ANS

Assurez-vous d'effectuer l'entretien suivant toutes les 2000 heures ou tous les 2 ans, selon l'échéance qui arrive à terme en premier.

1. Rinçage du circuit de refroidissement et changement du liquide de refroidissement



AVERTISSEMENT

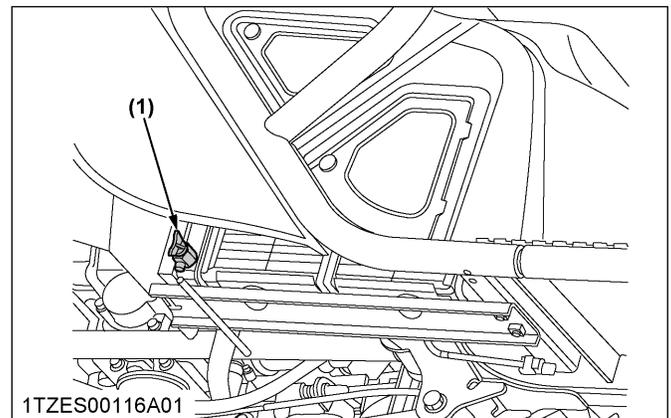
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne retirez pas le bouchon de radiateur tant que le liquide de refroidissement est chaud. Lorsque ce dernier a refroidi, desserrez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et laissez le temps nécessaire pour évacuer l'excès de pression avant de retirer complètement le bouchon.

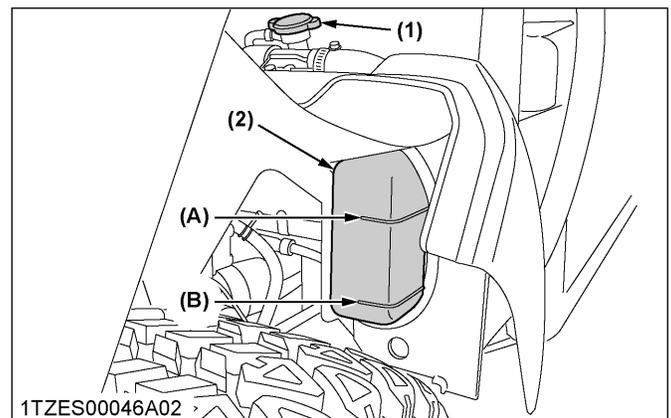
Contenance en liquide de refroidissement	2,4 L (2,5 U.S.qts)
--	---------------------

1. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Retirez le capot d'entretien du radiateur.

3. Pour vidanger le liquide de refroidissement, ouvrez le bouchon de vidange du radiateur et retirez le bouchon du radiateur. Le bouchon de radiateur doit être retiré pour vidanger complètement le liquide de refroidissement.



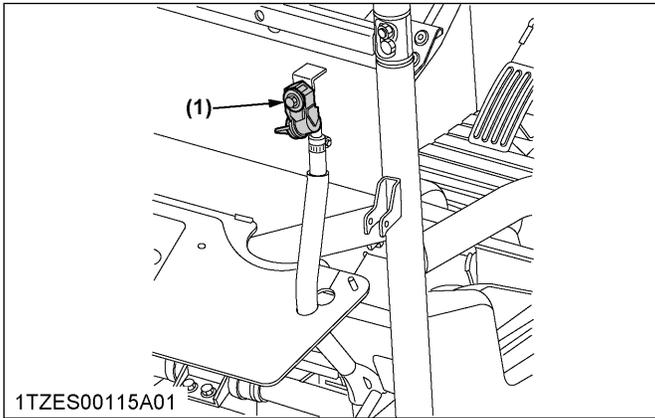
(1) Bouchon de vidange de radiateur



(1) Bouchon de radiateur (A) [FULL]
(2) Réservoir de récupération (B) [LOW]

4. Lorsque tout le liquide de refroidissement s'est écoulé, fermez le bouchon de vidange.
5. Remplissez d'eau propre et d'un produit de nettoyage pour système de refroidissement.
6. Suivez les instructions du produit de nettoyage.
7. Après le rinçage, avant de remplir le liquide de refroidissement, relâchez le purgeur d'air.
8. Remplir d'eau propre distillée et d'antigel jusqu'à ce que le niveau du liquide de refroidissement arrive juste sous le bouchon du radiateur. Refermez bien le bouchon de radiateur.
9. Après le remplissage du liquide de refroidissement, fermez le purgeur d'air.
10. Remplissez d'eau douce jusqu'au repère [FULL] du réservoir de récupération.
11. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.

12. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.



(1) Purge d'air

13. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion et ajoutez du liquide de refroidissement si nécessaire.

IMPORTANT :

- Ne démarrez pas le moteur sans liquide de refroidissement.
- Utilisez de l'eau distillée propre et de l'antigel pour remplir le radiateur et le réservoir de récupération.
- Quand l'antigel est mélangé avec de l'eau distillée, la proportion d'antigel du mélange doit être inférieure à 50 %.
- Serrez fermement le bouchon de radiateur. Si le bouchon est desserré ou mal installé, de l'eau peut s'écouler et le moteur risque de surchauffer.

2. Antigel

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lors de la manipulation d'antigel, portez des équipements de protection individuelle appropriés tels que des gants en caoutchouc et des lunettes de protection. (L'antigel contient du poison.)
- Ne buvez pas d'antigel ou de dilution d'antigel. En cas d'ingestion, ne provoquez pas de vomissement. Appelez immédiatement un centre anti-poison ou un service d'urgence hospitalier.
- En cas de contact de l'antigel avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement.
- Ne pas mélanger différents types d'antigel. Le mélange peut entraîner une réaction chimique et dégager des substances toxiques.
- L'antigel est extrêmement inflammable et explosif dans certaines conditions. Rangez

l'antigel à l'écart de toute flamme et hors de portée des enfants.

- Lors de la vidange de liquides du moteur, placez un contenant sous le bloc-moteur.
- Ne déversez pas les résidus dans le sol, un égout ou dans un quelconque point d'eau.
- Respectez la législation locale en matière de protection de l'environnement lorsque vous mettez l'antigel au rebut.

S'il gèle, le liquide de refroidissement peut endommager les cylindres et le radiateur. Si la température ambiante tombe en dessous de 0 °C (32 °F) ou avant un stockage de longue durée, videz complètement l'eau de refroidissement, ou mélangez de l'eau douce avec du liquide de refroidissement longue durée et remplissez le radiateur et le réservoir de récupération avec le mélange.

1. Le liquide de refroidissement longue durée (ci-après LRLD) se présente sous différentes formes. Utilisez l'éthylène glycol (EG) pour ce moteur.
2. Avant d'utiliser un mélange à base de LRLD, remplissez le radiateur d'eau douce et vidangez-le. Répétez cette procédure 2 ou 3 fois afin de nettoyer l'intérieur.
3. Mélange du LRLD
 - a. Mettez du LRLD dans l'eau de refroidissement en respectant le pourcentage (%) correspondant à la température ciblée. Lorsque vous faites le mélange, remuez suffisamment, puis remplissez le radiateur.
 - b. La procédure de mélange d'eau et d'antigel diffère selon la marque de l'antigel et la température ambiante. Consultez la norme SAE J1034 et, plus spécifiquement, la norme SAE J814c.

IMPORTANT :

- Pour un mélange d'antigel et d'eau, le taux d'antigel doit être moins de 50 %.

Vol % Antigel	Point de gel		Point d'ébullition *1	
	°C	°F	°C	°F
40	-24	-12	106	222
50	-37	-34	108	226

*1 À une pression (atmosphérique) de 1,013 × 10⁵ Pa (760 mmHg).

Un point d'ébullition plus élevé peut être obtenu en utilisant un bouchon de radiateur à soupape permettant la pressurisation du système de refroidissement.

4. Ajout du LRLD
 - a. Ajoutez de l'eau uniquement si le niveau du mélange diminue en raison de l'évaporation.
 - b. S'il y a une fuite de mélange, ajoutez du LRLD de la même marque et du même type, en respectant les mêmes proportions.

NOTE :

- **N'ajoutez jamais de liquide de refroidissement longue durée d'une marque différente. (Les différentes marques peuvent utiliser des additifs différents et le moteur peut ne pas offrir les performances spécifiées.)**

5. Lorsque le LRLD est mélangé, n'utilisez pas de produit de nettoyage de radiateur. Le LRLD contient un agent anticorrosif. S'il est mélangé à un produit de nettoyage, une boue peut se former et endommager les composants du moteur.
6. Le liquide de refroidissement longue durée authentique de Kubota a une durée de vie de 2 ans. Veillez à changer le liquide de refroidissement toutes les 2000 heures ou tous les 2 ans, selon la première éventualité.

NOTE :

- Les données précédentes représentent les normes en vigueur dans le secteur industriel, lesquelles demandent une concentration de glycol minimale dans l'antigel concentré.

TOUS LES ANS**1. Vérification de la conduite de carburant****AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lorsque vous effectuez les vérifications et modifications suivantes, arrêtez le moteur et retirez la clé.
- Vérifiez régulièrement les conduites de carburant.

Ces conduites sont sujettes à l'usure et au vieillissement.

Du carburant peut s'écouler sur le moteur en marche et causer un incendie.

IMPORTANT :

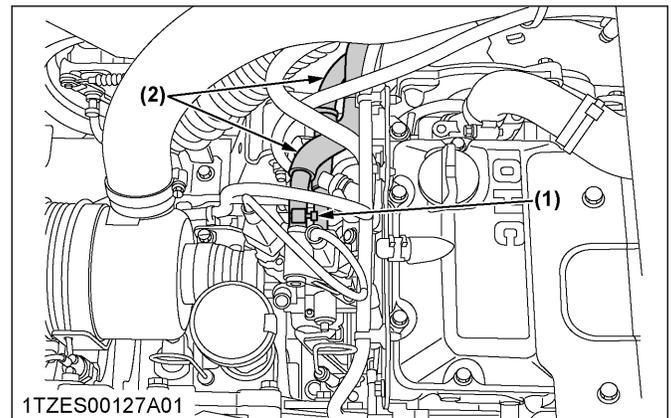
- Si vous déconnectez une conduite de carburant pour l'entretien ou pour une réparation, bouches les deux extrémités de la conduite de carburant avec un bout de chiffon ou de papier propre afin d'empêcher la pénétration de poussières ou de saletés. De plus, faites attention de ne pas laisser entrer des poussières et des impuretés dans la pompe à

carburant. L'entrée même d'une petite quantité de poussière ou de saleté provoque une usure prématurée et un dysfonctionnement de la pompe à carburant et des composants de l'injecteur.

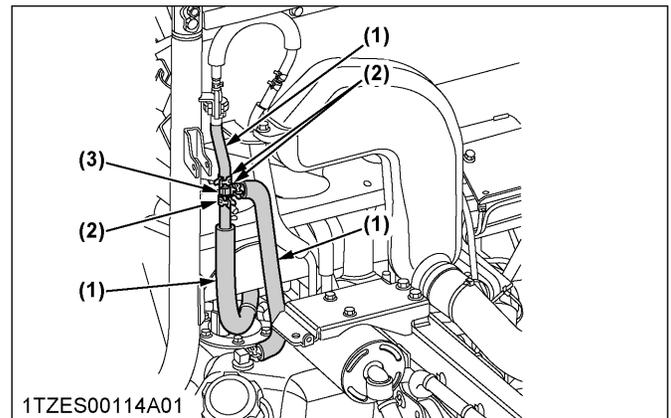
Les connexions de la conduite de carburant doivent être vérifiées une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation, selon la première échéance.

La conduite de carburant est fabriquée en caoutchouc et s'use en dépit de l'entretien périodique.

1. Garez le véhicule sur une surface plane et relevez la plateforme de chargement.
2. Si la conduite de carburant et les colliers sont détériorés ou endommagés, remplacez-les.



- (1) Collier de flexible
- (2) Tuyau d'alimentation en carburant

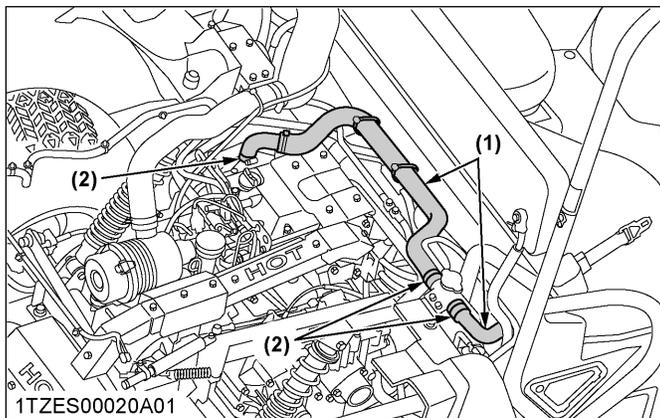


- (1) Conduite de carburant
- (2) Collier de serrage de flexible
- (3) Connecteur à 3 voies

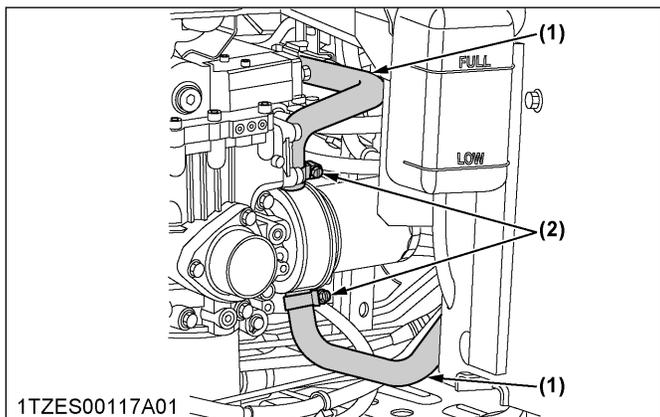
2. Vérification de la durite de radiateur et du collier

1. Garez le véhicule sur une surface plane et relevez la plateforme de chargement.
2. Vérifiez que les durites de radiateur sont correctement fixées.

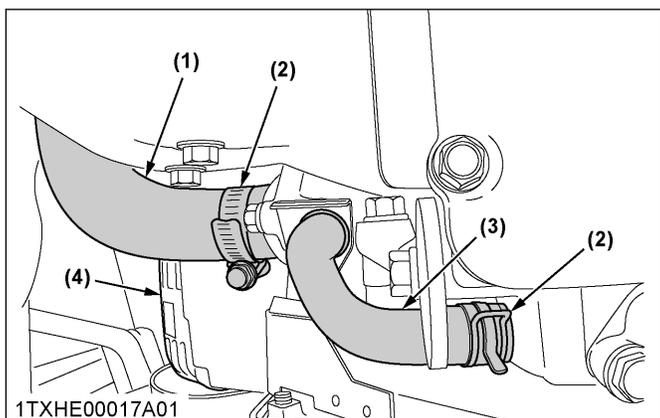
3. Si les colliers de serrage sont desserrés ou en cas de fuite d'eau, serrez-les fermement.
4. Remplacez les flexibles et serrez fermement les colliers de serrage si les durites de radiateur sont gonflées, durcies ou craquelées.



(1) Durite de radiateur
(2) Collier de serrage



(1) Durite de radiateur
(2) Collier de serrage



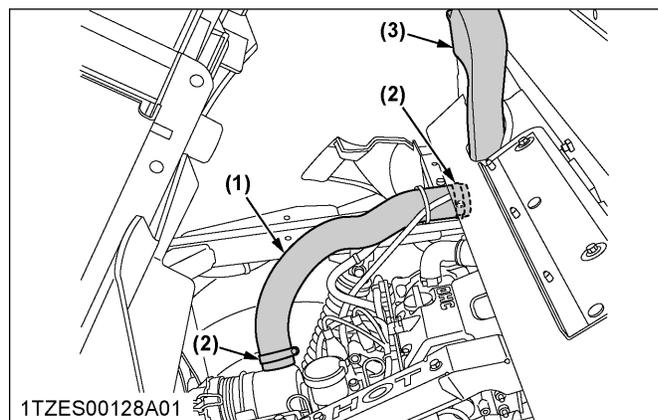
(1) Durite de radiateur
(2) Collier de serrage
(3) Flexible de retour d'eau
(4) Alternateur

ou au-dessus du point d'ébullition, ce que l'on appelle « Surchauffe ».

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, déchargez le moteur et restez au ralenti.
2. N'arrêtez pas le moteur brusquement, mais arrêtez-le après 5 minutes de ralenti à vide.
3. Restez à distance du véhicule pendant au moins 10 minutes ou tant que de la vapeur s'échappe.
4. Vérifiez qu'il n'y a aucun danger de brûlure, éliminez les causes de surchauffe conformément à la section Dépannage de ce manuel, puis redémarrez le moteur.

3. Vérification du circuit d'admission d'air

1. Vérifiez que les flexibles et les colliers de flexible sont bien serrés et qu'ils ne sont pas endommagés.
2. Si les flexibles et les colliers sont usés ou endommagés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.



(1) Durite
(2) Collier de serrage de flexible
(3) Conduite d'air d'admission

4. Vérification du flexible de reniflard de moteur

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Avant de vérifier le flexible de reniflard du moteur, arrêtez le moteur et enlevez la clé.

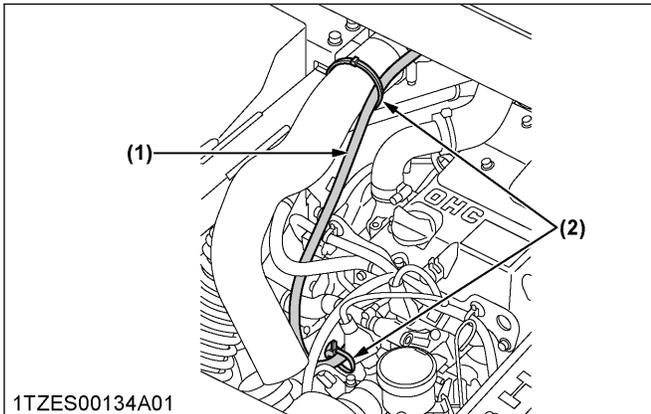
Une fois par an, vérifiez que les flexibles du reniflard du moteur sont correctement fixés.

1. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Si les colliers de serrage sont desserrés, serrez fermement les colliers.

Précaution en cas de surchauffe

Prenez les mesures suivantes dans le cas où la température du liquide de refroidissement est proche

3. Remplacez les flexibles et serrez fermement les colliers de flexible si les flexibles du reniflard du moteur sont gonflés, durcis ou craquelés.

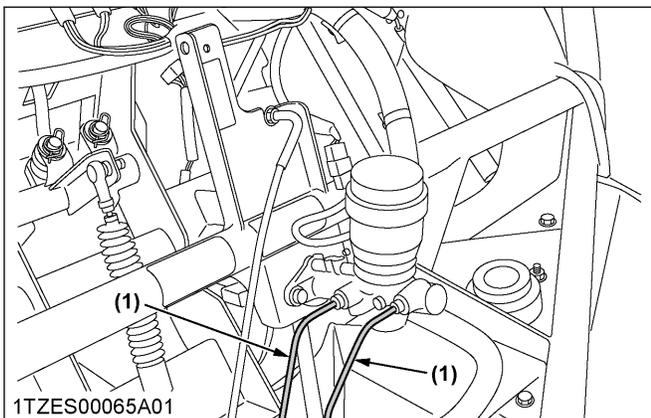


- (1) Durite
(2) Collier

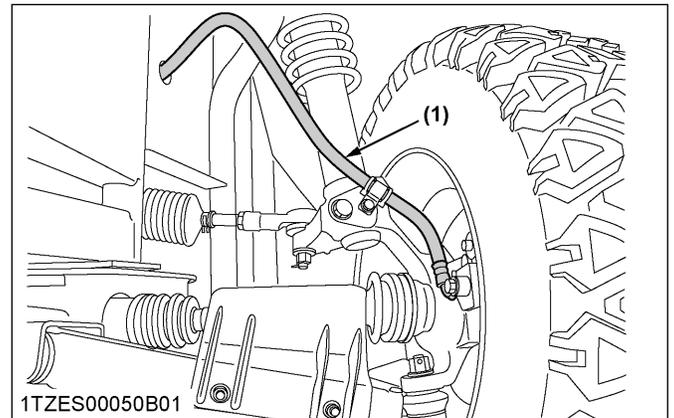
Remplacez les flexibles et les colliers de flexible tous les 4 ans ou plus tôt en cas de déformation, de durcissement ou de fissure.

5. Vérification de la durite et du tuyau de frein

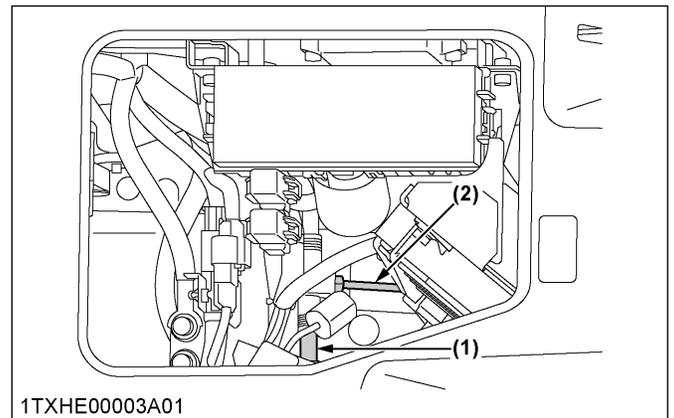
1. Vérifiez que la durite et le tuyau de frein ne sont pas gonflés, durcis ou fissurés.
2. Vérifiez que les joints de la durite et du tuyau de frein ne présentent pas de fuites d'huile. Consultez les figures suivantes.
3. En cas d'anomalie, contactez votre concessionnaire Kubota pour cet entretien.



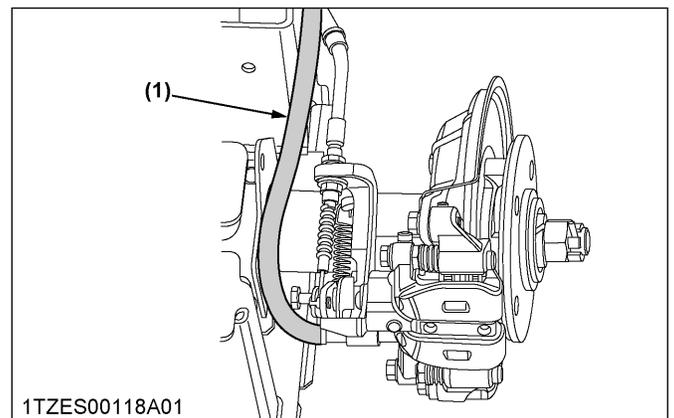
- (1) Tuyau de frein



- (1) Durite de frein (avant)



- (1) Durite de frein
(2) Tuyau de frein



- (1) Durite de frein (arrière)

TOUS LES 2 ANS

1. Vidange du liquide de frein

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

(Voir Vérification du niveau de liquide de frein à la page 61.)

2. Remplacement du flexible de carburant

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

TOUS LES 4 ANS

1. Remplacement de la durite de radiateur (tuyaux d'eau)

Remplacez les flexibles et les colliers.
(Voir Vérification de la durite de radiateur et du collier à la page 79.)

2. Remplacement du flexible de reniflard de moteur

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

3. Remplacement du maître-cylindre de frein (pièces internes)

Contactez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

4. Remplacement du circuit d'admission d'air

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

5. Remplacement de la durite de frein

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

ENTRETIEN SELON LES BESOINS

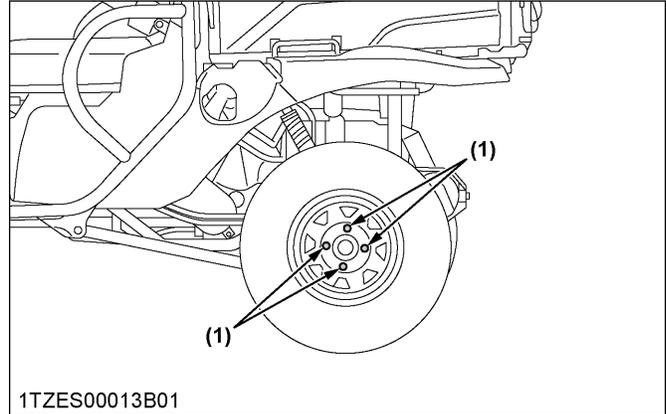
1. Vérification de plaquette de frein

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- La machine peut tomber ou glisser d'un dispositif ou d'un support dangereux.
- Utilisez un dispositif de levage sûr conçu pour la charge à soulever.
- Abaissez le véhicule sur les chandelles et bloquez les roues avant l'entretien. (Voir POINT DE LEVAGE SUR CRIC à la page 57.)

1. Stationnez le véhicule sur un sol ferme, plat et de niveau.
2. Soulevez le véhicule avec un cric approprié et abaissez-le sur des chandelles ou autres supports stables. Bloquez les roues restant sur le sol pour empêcher le véhicule de bouger.
3. Retirez les boulons de roue et les pneus.

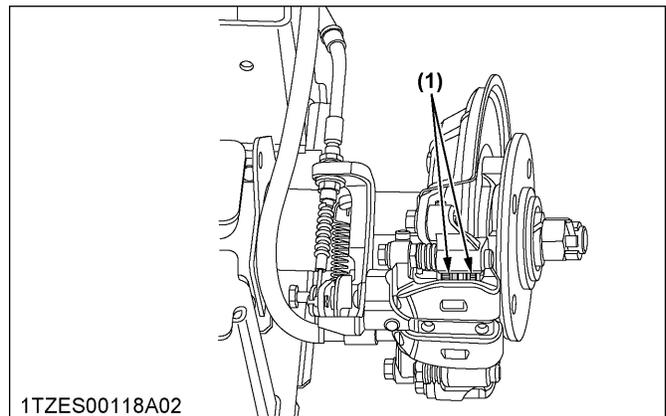


(1) Boulons de roue

4. Vérifiez que les plaquettes de frein ne présente pas de traces d'usure ou de toute autre endommagement.

Vérifiez l'épaisseur de la plaquette :

L'épaisseur minimale doit être de 1 mm (3/64 pouce). Si au-dessous ou si le matériau de la plaquette est endommagé, contactez votre concessionnaire KUBOTA.



(1) Plaquette de frein

5. Réinstallez les pneus avec la tige de la soupape vers l'extérieur.
6. Serrez uniformément les boulons de roue en alternance jusqu'à ce qu'ils soient ajustés.
7. Répétez la même procédure pour les 3 autres pneus.

8. Abaissez complètement le véhicule jusqu'au sol.



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- **N'utilisez jamais le véhicule avec des boulons de roue desserrés.**

9. Serrez les boulons de roue en acier de 108,4 à 121,9 N·m (80 à 90 l·pi).

Roue en aluminium : 130 à 150 N·m (95,9 à 110 l·pi)

2. Réglage du frein de stationnement

Pour un réglage correct du frein de stationnement, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

3. Remplacement de fusible

Le système électrique du véhicule est protégé contre les dégâts potentiels grâce à des fusibles.

Un fusible grillé indique une surcharge ou un court-circuit quelque part sur le système électrique.

Si l'un des fusibles grille, remplacez-le par un fusible neuf du même calibre.



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

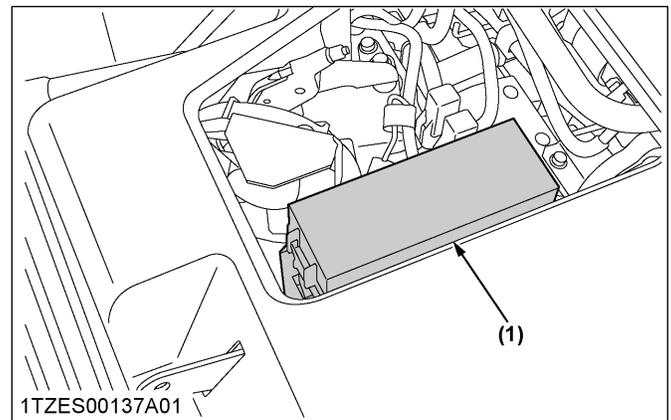
- **Laissez le moteur refroidir suffisamment jusqu' à ce que le ventilateur de refroidissement de l'ECU s'arrête.**

IMPORTANT :

- **Avant de remplacer un fusible grillé, sachez pourquoi il a sauté et effectuez les réparations nécessaires. Le non-respect de cette procédure peut gravement endommager le système électrique du véhicule. Consultez votre concessionnaire KUBOTA local pour toute information spécifique concernant les problèmes électriques.**

Procédure de remplacement

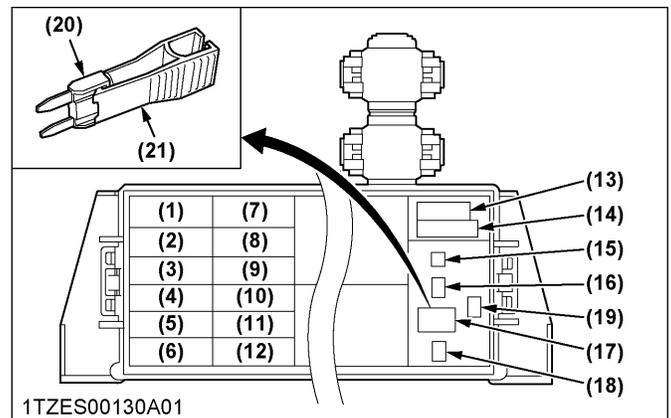
1. Déconnectez le câble négatif de la batterie.
2. Retirez le couvercle et le couvercle de la boîte à fusibles.
3. Retirez le fusible grillé à l'aide de l'extracteur de fusible dans la boîte à fusibles.
4. Insérez un nouveau fusible avec le même ampérage dans la boîte à fusibles.
5. Installez le couvercle de la boîte à fusibles.
6. Connectez le câble négatif de la batterie.



(1) Boîte à fusibles avec boîte à fusibles à fusion lente

NOTE :

- **Utilisez l'étiquette de fusible correcte lors du remplacement du couvercle de fusible.**



(20) Fusible
(21) Extracteur de fusible

(A) Avant

Circuit protégé

N° de fusible	Capacité (A)	Circuit protégé
1	20	Moteur du ventilateur de radiateur
2	10	Moteur du ventilateur de refroidissement
3	5	Int avertisseur sonore
4	10	Feu de détresse
5	10	ECU
6	5	Int aux, avertisseur sonore de recul, combi
7	15	Prise électrique
8	10	Int de feu stop, compteur
9	15	Projecteur de travail
10	10	Phare
11	10	Compteur, compteur de vitesse
12	5	Témoin de frein de stationnement, témoin de pression d'huile, témoin de diagnostic
13	50	Interrupteur de la clé de contact
14	60	Interrupteur de la clé de contact
15	5	Fusible de secours
16	10	Fusible de secours
17	—	Extracteur de fusible
18	15	Fusible de secours
19	20	Fusible de secours

4. Remplacement des fusibles à action retardée

Le fusible à action retardée est destiné à protéger le câblage électrique. Si l'un d'entre eux est grillé, assurez-vous de trouver la cause. N'utilisez jamais de substitut ; utilisez exclusivement une pièce d'origine Kubota.

Procédure de remplacement

1. Déconnectez le câble négatif de la batterie.
2. Retirez le couvercle et le couvercle de la boîte à fusibles à fusion lente.
3. Retirez le fusible à action retardée.
4. Insérez un nouveau fusible à action retardée dans la boîte à fusibles à action retardée.
5. Retirez le couvercle de la boîte à fusibles à fusion lente.
6. Connectez le câble négatif de la batterie.

Circuit protégé

Voir n° 13 et n° 14 dans le tableau précédent.

5. Remplacement de l'ampoule

Éclairage	Capacité
Phares	27 W
Feu arrière	5 W
Témoin de frein	21 W
Easy Checker™	3,8 W (14 V, 0,27 A)
Éclairage du tableau de bord	3,8 W (14 V, 0,27 A)

Phares :

- Retirez l'ampoule du corps du phare et remplacez-la par une neuve.

Autres feux :

- Déposez la lentille et remplacez l'ampoule.

REMISAGE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne lavez jamais le véhicule lorsque que le moteur tourne.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur dans un bâtiment fermé sans ventilation adéquate.
- Pendant l'entreposage, retirez la clé de l'interrupteur à clé afin d'éviter que des personnes non autorisées ne puissent utiliser le véhicule et se blesser.

REMISAGE DU VÉHICULE

Si vous comptez remiser votre véhicule pendant une période prolongée, suivez les consignes suivantes. Ces procédures garantissent que le véhicule sera prêt à fonctionner avec une préparation minimale lorsqu'il sortira du remisage.

1. Vérifiez que les boulons et écrous ne sont pas desserrés, et serrez-les si nécessaire.
2. Appliquez de la graisse sur les parties métalliques nues et les parties pivotantes pour éviter la rouille.
3. Retirez la charge de la plate-forme de chargement.
4. Gonflez les pneus à une pression un peu plus élevée que d'habitude.
5. Changez l'huile moteur et faites tourner le moteur pour que l'huile circule à travers le bloc moteur et les pièces mobiles internes pendant environ 5 minutes.
6. Avec tous les outils abaissés au sol, enduisez d'une couche de graisse les tiges de piston du vérin hydraulique exposées (si équipé).
7. Déposez la batterie du véhicule. Rangez la batterie conformément aux consignes prévues à cet effet. (Voir Vérification de l'état de la batterie à la page 68)
8. Remisez le véhicule dans un endroit sec à l'abri des éléments. Couvrez le véhicule.
9. Remisez le véhicule à l'intérieur dans un endroit sec protégé de la lumière du soleil et d'une chaleur excessive. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, couvrez-le d'une bâche étanche. Placez des planches sous les pneus pour éloigner l'humidité. Gardez les pneus à l'abri de la lumière directe du soleil et de la chaleur.

IMPORTANT :

- Pour laver le véhicule, veillez à arrêter le moteur. Laissez suffisamment de temps pour que le moteur ait le temps de refroidir avant de laver le véhicule.
- Ne le lavez pas avec un nettoyeur à haute pression.
- Couvrez le véhicule après le refroidissement du silencieux et du moteur.

REMISE EN MARCHÉ DU VÉHICULE

1. Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez les pneus s'ils sont dégonflés.
2. Installez la batterie. Avant d'installer la batterie, assurez-vous qu'elle a une charge pleine.
3. Vérifiez la tension de la courroie de ventilateur.
4. Vérifiez tous les niveaux de liquide (huile moteur, huile de transmission, liquide de refroidissement du moteur et tous les outils montés).
5. Vérifiez l'écartement des bougies. Installez et serrez les bouchons au couple spécifié.
6. Démarrez le moteur. Observez toutes les jauges. Si toutes les jauges fonctionnent correctement et affichent des valeurs normales, sortez le véhicule. Une fois à l'extérieur, garez le véhicule et laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 5 minutes. Coupez le moteur et faites le tour du véhicule en effectuant un contrôle visuel pour déceler les signes de fuites d'huile ou d'eau.
7. Lorsque le moteur est préchauffé, desserrez le frein de stationnement, puis testez les freins pour effectuer un réglage approprié au fur et à mesure que vous avancez. Réglez les freins, selon les besoins.

DÉPANNAGE

DÉPANNAGE DU MOTEUR

En cas de problème avec le moteur, consultez le tableau suivant pour en connaître les causes et les solutions possibles.

Problème	Cause	Solution
Difficulté à démarrer le moteur ou démarrage impossible.	<ul style="list-style-type: none"> Le levier de changement de gamme n'est pas dans la bonne position. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le levier de changement de gamme est en position « <i>POINT MORT</i> ».
	<ul style="list-style-type: none"> L'interrupteur de la clé de contact n'est pas dans la bonne position. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que l'interrupteur de la clé de contact est en position « <i>MARCHE</i> ».
	<ul style="list-style-type: none"> Absence de carburant. 	<ul style="list-style-type: none"> Faites le plein de carburant.
	<ul style="list-style-type: none"> Carburant inapproprié ou périmé. (Carburant de mauvaise qualité.) 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	<ul style="list-style-type: none"> Eau ou saleté dans le système de carburant. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	<ul style="list-style-type: none"> Flexible de carburant obstrué ou endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez ou remplacez les conduites de carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	<ul style="list-style-type: none"> Le filtre à air est colmaté. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.
	<ul style="list-style-type: none"> Bougie défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez la bougie. Vérifiez la connexion du fil de bougie.
	<ul style="list-style-type: none"> Le fusible est grillé. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le fusible.
	<ul style="list-style-type: none"> Mauvaise viscosité de l'huile moteur. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez des huiles de différentes viscosités, selon la température ambiante.
Puissance du moteur insuffisante.	<ul style="list-style-type: none"> Carburant insuffisant ou sale. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le circuit de carburant.
	<ul style="list-style-type: none"> Le filtre à air est colmaté. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.
	<ul style="list-style-type: none"> Bougie défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.
Le moteur s'arrête brusquement.	<ul style="list-style-type: none"> Il manque du carburant. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplissez le réservoir.
Le moteur ne tourne pas rond.	<ul style="list-style-type: none"> Bougie défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.
	<ul style="list-style-type: none"> Cordon haute tension endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	<ul style="list-style-type: none"> Bobine d'allumage défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	<ul style="list-style-type: none"> Flexible de carburant obstrué ou endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez ou remplacez les conduites de carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	<ul style="list-style-type: none"> Carburant inapproprié ou périmé. (Carburant de mauvaise qualité.) 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.
Les fumées d'échappement sont colorées.	<ul style="list-style-type: none"> Le filtre à air est colmaté. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.
	<ul style="list-style-type: none"> Surcharge. 	<ul style="list-style-type: none"> Réduire la charge.

(À suivre)

Problème	Cause	Solution
(Noire, sombre ou grise)	• Un carburant de mauvaise qualité est utilisé.	• Utilisez le type de carburant recommandé.
	• Le filtre à air est colmaté.	• Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.
Les gaz d'échappement sont colorés. (Blanc ou bleu)	• Huile moteur en excès.	• Réduire au niveau d'huile spécifié.
	• Le segment de piston est usé ou coincé.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
Surchauffes du moteur.	• Le moteur est surchargé.	• Décélérez ou diminuez la charge.
	• L'huile moteur est insuffisante.	• Faites l'appoint d'huile moteur.
	• Niveau bas du liquide de refroidissement.	• Remplissez le système de refroidissement. Vérifiez le radiateur et les tuyaux afin de repérer les raccords lâches ou les fuites.
	• Le ventilateur entraîné par le moteur ne tourne pas.	• Vérifiez que le fusible n'est pas grillé. • Vérifiez le système électrique.
	• Élément de radiateur ou filtres de la calandre sales.	• Enlevez la saleté.
	• Corrosion sur le circuit du liquide de refroidissement.	• Rincez le circuit de refroidissement.
Le témoin de diagnostic du moteur s'allume.	—	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
Impossible de faire tourner le moteur au ralenti.	• Bougie défectueuse.	• Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.
	• Bougie défectueuse.	• Remplacez la bougie.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DE LA BATTERIE

Problème	Cause	Solution	Mesure préventive
Le démarreur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> La batterie est surutilisée jusqu'à ce que les lumières s'affaiblissent. 	<ul style="list-style-type: none"> Chargez la batterie suffisamment. 	<ul style="list-style-type: none"> Chargez la batterie correctement.
	<ul style="list-style-type: none"> La batterie n'a pas été rechargée. 		
	<ul style="list-style-type: none"> Mauvais raccordement des bornes. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez les bornes et serrez fermement. 	<ul style="list-style-type: none"> Gardez les bornes propres et bien serrées. Appliquez de la graisse et protégez à l'aide d'un produit anticorrosion.
	<ul style="list-style-type: none"> La durée de vie utile de la batterie a expiré. 	<ul style="list-style-type: none"> Changez la batterie. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Fusible à fusion lente grillé. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez. 	
Depuis le début, le démarreur ne fonctionne pas et l'intensité des phares s'affaiblit rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> Charge insuffisante. 	<ul style="list-style-type: none"> Chargez la batterie suffisamment. 	<ul style="list-style-type: none"> La batterie doit être entretenue correctement avant sa première utilisation.
Vu du haut, le dessus des plaques semble blanchâtre.	<ul style="list-style-type: none"> La batterie a été utilisée avec une quantité insuffisante d'électrolyte. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajoutez de l'eau distillée et chargez la batterie. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez régulièrement le niveau d'électrolyte.
	<ul style="list-style-type: none"> Batterie surutilisée sans avoir été rechargée. 	<ul style="list-style-type: none"> Chargez la batterie suffisamment. 	<ul style="list-style-type: none"> Chargez la batterie correctement.
Recharge impossible.	<ul style="list-style-type: none"> La durée de vie utile de la batterie est épuisée. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la batterie. 	
Les bornes sont sévèrement corrodées et chauffées.	<ul style="list-style-type: none"> Mauvais raccordement des bornes. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez les bornes et serrez fermement. 	<ul style="list-style-type: none"> Gardez les bornes propres et bien serrées. Appliquez de la graisse et protégez à l'aide d'un produit anticorrosion.
Le niveau d'électrolyte de la batterie baisse rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> Il y a une fissure ou des piqûres dans les cellules électrolytiques. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la batterie. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Problème du système de charge 	<ul style="list-style-type: none"> Consultez votre concessionnaire KUBOTA. 	
La batterie se décharge trop rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> Courroie de l'alternateur détendue. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez ou remplacez. 	

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DES FREINS

Problème	Cause	Solution
Les freins ne fonctionnent pas correctement.	• Le niveau de liquide de frein est bas.	• Vérifiez le niveau du liquide.
	• Présence d'air dans le système de freinage	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Les plaquettes de frein sont usées.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
Bruit de frein.	—	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DE LA TRANSMISSION HYDROSTATIQUE

Problème	Cause	Solution
Le fonctionnement de la machine n'est pas régulier.	• L'huile de transmission hydrostatique est insuffisante.	• Renouveler l'huile.
	• Le filtre est encrassé.	• Remplacez le filtre.
La machine ne bouge pas alors que le moteur tourne.	• Le frein de stationnement est serré.	• Desserrez le frein de stationnement.
	• Le niveau d'huile de transmission est insuffisant.	• Faire le plein d'huile.
Le système ne fonctionne dans aucun sens.	• Niveau d'huile insuffisant.	• Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint au niveau approprié.
Vibration et bruit.	• Niveau d'huile trop bas.	• Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint au niveau approprié.
Perte de puissance.	• Niveau d'huile insuffisant.	• Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint au niveau approprié.
Surchauffe de l'huile de transmission.	• Niveau d'huile de transmission bas.	• Faites l'appoint d'huile de transmission au niveau approprié.
	• Grille de radiateur obstruée	• Nettoyer la grille de radiateur.
	• Charge excessive de la machine.	• Réduire la charge de la machine.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DE L'ESSIEU AVANT

Problème	Cause	Solution
Les roues avant dévient vers la gauche ou vers la droite.	• Pression inégale des pneus.	• Gonfler.
	• Réglage incorrect du pincement (alignement incorrect).	• Régler.
	• Extrémité de biellette desserrée.	• Serrer.
Bruit.	• Niveau d'huile du carter d'essieu avant insuffisant.	• Faire l'appoint.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DE LA DIRECTION

Problème	Cause	Solution
Les roues avant dévient vers la gauche ou vers la droite.	• Pression inégale des pneus.	• Gonfler.
	• Réglage incorrect du pincement (alignement incorrect).	• Régler.
	• Extrémité de biellette desserrée.	• Serrer.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Problème	Cause	Solution
Aucun équipement électrique ne fonctionne.	• Batterie déchargée ou défectueuse.	• Recharger ou remplacer.
	• Le câble positif de batterie est déconnecté ou mal connecté.	• Réparer ou remplacer.
	• Le câble négatif de batterie est déconnecté ou mal connecté.	• Réparer ou remplacer.
	• Fusible à fusion lente grillé.	• Remplacez.
Le fusible grille fréquemment.	• Court-circuité.	• Réparez ou remplacez.
La jauge de température du liquide de refroidissement ne fonctionne pas.	• Fusible (10 A) grillé.	• Remplacer.
L'avertisseur sonore ne fonctionne pas en appuyant sur le bouton de commande.	• Fusible (5 A) grillé.	• Remplacer.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DU SYSTÈME DE CHARGE

Problème	Cause	Solution
Le témoin de charge ne s'allume pas lorsque le contacteur principal est activé.	• Fusible (10 A) grillé.	• Remplacer.
Le témoin de charge ne s'éteint pas lorsque le moteur est en marche.	• Courroie de l'alternateur détendue.	• Réparer ou remplacer.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE

Problème	Cause	Solution
Les phares ne s'allument pas.	• Fusible (10 A) grillé.	• Remplacer.
	• Ampoule grillée.	• Remplacer.
Les feux arrière ne s'allument pas.	• Fusible (10 A) grillé.	• Remplacer.
	• Ampoule grillée.	• Remplacer.
Le niveau d'huile de frein ou le voyant de frein de stationnement ne s'allume pas lorsque le commutateur principal est activé et que le levier de frein de stationnement est serré.	• Fusible (5 A) grillé.	• Remplacer.
	• Ampoule grillée.	• Remplacer.
	• Niveau d'huile de frein trop bas.	• Faire l'appoint d'huile.
Le témoin de pression d'huile s'allume quand que le moteur tourne.	• Fusible (5 A) grillé.	• Remplacer.
	• Huile moteur insuffisante.	• Faire l'appoint.
Le témoin de pression d'huile ne s'allume pas lorsque le commutateur principal est activé et que le moteur ne tourne pas.	• Fusible (5 A) grillé.	• Remplacer.
	• Ampoule grillée.	• Remplacer.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT

Problème	Cause	Solution
Le radiateur ou le moteur du ventilateur de refroidissement ne tourne pas lorsque le moteur surchauffe.	• Fusible grillé (20 A, 10 A).	• Remplacer.
	• Batterie déchargée ou défectueuse.	• Réparer ou remplacer.
Le moteur du ventilateur de refroidissement tourne toujours (lorsque le commutateur principal est en position « MARCHE »).	• Fusible (10 A) grillé.	• Remplacer.

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

OPTIONS

LISTE DES OPTIONS

Pour des informations plus détaillées, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

- Roue en alliage
- Pneu de roue en aluminium
- Avertisseur sonore de recul
- Chauffage de cabine (cabine uniquement)
- Levage électrique de la plate-forme
- Housse en tissu
- Boîte d'accessoires avant
- Protecteur avant
- Jambe de charge lourde avant
- Attelage avant de remorque et goupille (2")
- Projecteur de travail avant
(pour le toit en plastique ou pas de toit, 1 ou 2)
- Boîte à gants
- Cabine modulaire
(avec portes en acier)
- Toit en plastique (noir)
- Filet arrière
- Attelage arrière de remorque et broche (2")
- Projecteur de travail arrière
(pour le toit en plastique ou pas de toit)
- Pare-brise de sécurité
- La lame à neige (62") nécessite un kit de ressort renforcé
- Indicateur de vitesse
- Lumière stroboscopique
- Kit de clignotant de direction et de feux de détresse
- Avertissement 2.5Cl
- Kit de projecteurs de travail
(pour le toit métallique ou la cabine, comprend 2 projecteurs pour l'avant ou l'arrière)

INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉMISSIONS DU MOTEUR

Le moteur GZ520 est conforme aux normes antipollution de l'EPA U.S. et de la Californie pour les petits moteurs SI tout-terrain.

- Période de conformité des émissions : 1000 heures
- Période de durabilité des émissions CARB : étendue

Système de contrôle des émissions d'échappement

- Injection du corps d'accélération, module de commande électronique, catalyseur à 3 voies

INDEX

A

ailette de refroidissement du radiateur	
nettoyage.....	72
ampoule	
remplacement.....	84
antigel.....	78
arrêt du véhicule.....	34
attelage de remorque arrière (si équipé).....	47
attelage de remorque avant (si équipé).....	47
autre feu	
vérification.....	63
avertisseur sonore.....	32

B

batterie	
chargement.....	68
démarrage par survoltage.....	29
dépannage.....	88
blocage du différentiel.....	37
bougie	
contrôle de l'écartement.....	74
vérification de l'état.....	74

C

capot.....	55
carburant.....	53
ravitaillement.....	58
ceinture de sécurité.....	31
vérification.....	63
charge de cargaison maximale.....	42
circuit d'admission d'air	
remplacement.....	82
circuit de refroidissement.....	77
dépannage.....	91
collier	
vérification.....	79,80
compteur	
vérification.....	63
compteur d'heures.....	35
conditions défavorables.....	8
conduire dans l'eau.....	39
conduire en marche arrière.....	37
conduite d'admission d'air	
vérification.....	80
conduite en 4RM.....	38
conduite en montée et descente des pentes.....	38
conduite en terrain inhabituel.....	37
conduites de carburant	
vérification.....	79
contrôle lors de la conduite.....	34
contrôle quotidien	
vérification de la pression des pneus.....	45

couple des boulons de roue	
vérification.....	65
courroie d'entraînement de l'alternateur	
tension de réglage.....	67
courroie de distribution du moteur	
remplacement.....	77
vérification.....	76

D

démarrage du véhicule.....	31
démarrage par temps froid.....	28
déraper.....	39
direction	
dépannage.....	90
divers.....	9
durite de frein.....	82
vérification.....	81
durite de radiateur	
vérification.....	79
durite de radiateur (tuyaux d'eau)	
remplacement.....	82

E

Easy Checker™	
vérification.....	63
élément de préfiltre	
nettoyage.....	66
remplacement.....	77
élément primaire	
nettoyage.....	66
élément primaire de filtre à air	
nettoyage.....	66
remplacement.....	77
élément secondaire de filtre à air	
remplacement.....	77
emplacement des pièces.....	23
entretien des étiquettes de sécurité.....	18
entretien par le concessionnaire.....	19
essieu avant	
dépannage.....	89
état de la batterie	
vérification.....	68
étiquettes de sécurité.....	12
extrémité arrière.....	57
extrémité avant.....	57

F

feux arrière	
vérification.....	63
filtre à air de réservoir à charbon actif	
vérification.....	68
filtre à huile de transmission	
remplacement.....	73

filtre à huile moteur	
remplacement.....	70
filtre du radiateur	
nettoyage.....	61
flexible de carburant	
remplacement.....	82
flexible de reniflard du moteur	
remplacement.....	82
vérification.....	80
frein	
dépannage.....	89
frein de stationnement	
réglage.....	83
relâcher.....	27
serrer.....	27
vérification.....	62
fusibles à action retardée	
remplacement.....	84
G	
garantie.....	19
glisser.....	39
graissage.....	64
grande vitesse	
conduite.....	8
H	
hayon de plate-forme de chargement.....	43
huile à transmission	
préchauffage à basse température.....	29
huile de carter d'essieu avant	
changement.....	76
huile de transmission	
vidange.....	75
huile lubrifiante	
vidange.....	31
huile moteur	
vidange.....	71
I	
inspection autour du véhicule.....	58
instructions pour l'entreposage de la batterie.....	69
interrupteur des feux de freinage	
vérification.....	75
intervalles d'entretien.....	49
J	
jauge à carburant.....	35
jauge de température du liquide de refroidissement...	35
jauges	
vérification.....	63
jeu aux soupapes du moteur	
réglage.....	77

L	
levier de 4RM.....	33
levier de changement de gamme.....	32
levier de frein de stationnement.....	33,36
réglage.....	70
limites du véhicule.....	22
liquide de frein	
vidange.....	81
liquide de refroidissement.....	53
vidange.....	77
lubrifiants.....	53
M	
machine	
utilisation en pente.....	8
maître-cylindre de frein (pièces internes)	
remplacement.....	82
moteur	
arrêt.....	28
démarrage.....	27
démarrage par survoltage.....	29
dépannage.....	86
informations relatives aux émissions.....	93
préchauffage.....	29
N	
niveau d'huile moteur	
vérification.....	59
niveau du liquide de frein	
vérification.....	61
niveau du liquide de refroidissement	
vérification.....	60
niveau du liquide de transmission	
vérification.....	60
O	
options	
liste.....	92
P	
pare-étincelles	
nettoyage.....	70
pédale de contrôle de vitesse.....	34
pédale de frein.....	32
vérification.....	62,74
phares	
interrupteur.....	32
vérification.....	63
pincement	
réglage.....	69
plaquette de frein	
vérification.....	82
plate-forme de chargement	
abaissement.....	43,56
mise en garde générale.....	41

relevage.....	43,56
transport de charges.....	9
pneu	
vérification.....	75
pression de gonflage des pneus	
vérification.....	63
prise électrique 12 V.....	36

Q

quantité de carburant	
vérification.....	58

R

remisage du véhicule.....	85
remplacer un fusible.....	83
ressort d'amortisseur arrière	
réglage.....	46
ressort de point mort VHT	
vérification.....	65
ROPS	
vérification.....	63
roues.....	45

S

sécurité	
avant d'utiliser le véhicule.....	5
commencer à utiliser le véhicule.....	6
évités la poussière de silice cristalline (quartz).....	7
renseignements généraux.....	5
utilisation du véhicule.....	6
utilisation en pente.....	8
sécurité des enfants.....	7
siège de l'opérateur.....	56
soufflet d'étanchéité	
vérification.....	63
support de montage du treuil (si équipé).....	47
système d'éclairage	
dépannage.....	91
système de charge	
dépannage.....	90
système de démarrage du moteur	
vérification.....	65
système électrique	
dépannage.....	90

T

tableau des spécifications.....	20
témoins Easy Checker™.....	34
transmission hydrostatique	
dépannage.....	89
transport du véhicule en toute sécurité.....	48
traverser à flanc de coteaux.....	39
tuyau de frein	
vérification.....	81

type de pneu	
utilisation.....	45

V

valve de l'évacuateur	
nettoyage.....	66
véhicule	
avant l'utilisation.....	5
braquer.....	38
commencer l'utilisation.....	6
entretien.....	9
garantie.....	19
procédure de mise au rebut.....	19
sortie du remisage.....	85
stationnement.....	9
transport.....	9
utilisation.....	6
véhicule (neuf)	
précautions d'utilisation.....	31
véhicule neuf.....	31
véhicules (neufs)	
vidange de l'huile lubrifiante.....	31
Ventilateur de refroidissement de l'ECU	
vérification.....	61
vérification quotidienne.....	26,58
vitesse de déplacement.....	21